

# EURÓPAI KÖZPONTI BANK

## AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IRÁNYMUTATÁSA

(2005. február 15.)

**az Európai Központi Bank egyes statisztikai adatszolgáltatási követelményeiről és a nemzeti központi bankok monetáris és bankstatisztika terén történő statisztikai adatszolgáltatására vonatkozó eljárásokról szóló EKB/2003/2 iránymutatás módosításáról**

(EKB/2005/4)

(2005/326/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányára és különösen annak 5.1., 12.1. és 14.3. cikkeire,

mivel:

(1) Az Európai Központi Bank egyes statisztikai adatszolgáltatási követelményeiről és a nemzeti központi bankok monetáris és bankstatisztikai adatszolgáltatására vonatkozó eljárásokról szóló, 2003. február 6-án kelt EKB/2003/2 iránymutatás<sup>(1)</sup> felülvizsgálatát követően egyes módosítások szükségessé váltak.

(2) A különböző típusú statisztikai adatok adatszolgáltatási naptárát tartalmazó III. melléklet elhagyása miatt szükségessé vált a hatályba léptető rendelkezések, valamint az I. és II. mellékletek módosítása. A III. melléklet elhagyásának oka az, hogy a jövőben az Európai Központi Bank (EKB) a következő évben teljesítendő adatszolgáltatás vonatkozásában minden év szeptembere végén közli a jelentéstétel naptári rendjét a nemzeti központi bankokkal (NKB-k).

(3) Az V. melléklet úgy módosul, hogy a hitelintézetek adatszolgáltatási rendje összhangba kerül az NKB-k és más monetáris pénzügyi intézmények adatszolgáltatási rendjével.

(4) A VI. mellékletben szereplő „Strukturális Statisztikai Mutatószámok” kifejezés helyébe az összetévesztés elkerülése érdekében a „Strukturális Pénzügyi Mutatószámok” kifejezés lép. Ilyen összetévesztés azért keletkezhet, mert az Eurostat egy sor olyan strukturális mutatószámot állít elő, amelyek az EKB-adatbázisban is szerepelnek.

(5) A VII. mellékletet azért kell módosítani, hogy a „központi kormányzat tulajdonában levő euro-bankjegyek és érmék” tétel kiemelt prioritást élvező tájékoztató adattá váljék. Ez segíteni fogja a monetáris aggregátumok kiszámításának javítását.

(6) A IX. mellékletet azért kell módosítani, hogy az foglalja magába a negyedéves monetáris unió pénzügyi elszámolásai (Monetary Union Financial Accounts, „MUFA”) összeállításához szükséges monetáris és bankstatisztikai tájékoztató adatok szolgáltatásának követelményét.

(7) A X. mellékletet a monetáris pénzügyi intézményi szektor összevont mérlegéről szóló, 2001. november 22-i EKB/2001/13 rendelet<sup>(2)</sup> egyes pénzügyi instrumentumok értékelésére vonatkozó értékelési szabályainak módosítása következtében kell módosítani. Továbbá az 5. táblázatot úgy kell módosítani, hogy az kiterjedjen a negyedéves tájékoztató adatok kiigazításaira.

(8) A XIII. mellékletet azért kell módosítani, hogy az vegye figyelembe a negyedéves tájékoztató adatok kiigazításai szolgáltatásának új követelményét, amelyet a X. melléklet most előír.

<sup>(1)</sup> HL L 241., 2003.9.26., 1. o. A legutóbb az EKB/2004/1 iránymutatással (HL L 83., 2004.3.20., 29. o.) módosított iránymutatás.

<sup>(2)</sup> HL L 333., 2001.12.17., 1. o. A legutóbb az EKB/2004/21 (HL L 371., 2004.12.18., 42. o.) rendelettel módosított rendelet.

- (9) A XVI. mellékletet azért kell módosítani, hogy az ennek alapján történő adatszolgáltatás rendje illeszkedjen a tartalékképzési statisztika adatszolgáltatás rendjéhez.
- (10) A XVIII. mellékletet azért kell módosítani, hogy az foglalja magába a tranzakciókra, a befektetési alapok által kibocsátott befektetési jegyek eladására és visszavásárlására vonatkozó adatok szolgáltatásának követelményét. Emellett a mellékletnek magába kell foglalnia a MUFA összeállítás során használatos új idősorok alkalmazásának kötelezettségét is.
- (11) A XIX. mellékletet azért kell módosítani, hogy az foglalja magába a kamatszelvény nélküli kötvények értékének meghatározására szolgáló képletet.
- (12) Néhány további módosítás szükséges a felülvizsgálatot követően, többek között az új tagállamok 2004. május 1-jei csatlakozása, illetve egyes átmeneti jelentéstételi szabályok és felmentések határidejének lejáratá miatt.
- (13) Az Alapokmány 12.1. és 14.3. cikkével összhangban az EKB iránymutatásai a közösségi jog szerves részét képezik,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

1. cikk

Az EKB/2003/2 iránymutatás a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk (1) bekezdésének helyébe az alábbi szöveg lép:

„(1) Az NKB-k az EKB/2001/13 rendeletnek megfelelően a saját tagállamuk »központi bank« és »egyéb MPI-k« alszektorára vonatkozóan két összevont mérleget készítenek, és azokról adatokat szolgáltatnak. A központi bank mérlegére vonatkozó szükséges statisztikai adatokat az I. mellékletben található monetáris és bankstatisztikai összekötő táblázatok részletesebben is meghatározzák. Statisztikai adatszolgáltatási célokból az EKB saját mérlegéből veszi azon adatokat, amelyek megfelelnek az NKB-k által saját mérlegükből származtatott adatoknak. Saját mérlegük összeállítójaként az NKB-k a II. mellékletben megállapított eljárást követik, amikor rendszeresen figyelemmel kísérik az euro-rendszer statisztikai célú, hóvégi összevont mérlege és heti pénzügyi kimutatásai közötti összhangot, és amikor megfigyelésük eredményéről rendszeresen jelentést küldenek az EKB-nak. Saját mérlege összeállítójaként az EKB azonos eljárást követ. E statisztikai adatokat az EKB által megállapított és az NKB-kal minden év szeptember végéig közölt éves naptár szerint kell szolgáltatni.”

2. A 7. cikk (1) bekezdésének helyébe az alábbi szöveg lép:

„(1) Annak érdekében, hogy az EKB rendszeresen elkészítthesse az MPI-kamatlábakról szóló statisztikát, az NKB-k a XX. melléklettel összhangban szolgáltatnak statisztikai adatokat. E statisztikai adatokat az EKB által megállapított és az NKB-kal minden év szeptember végéig közölt éves naptár szerint kell szolgáltatni.”

3. Az I., a II., az V., a VII., a X., a XV., a XVI., a XIX. és a XX. mellékletek ezen iránymutatás I. mellékletének megfelelően módosulnak.
4. A III. mellékletet el kell hagyni.
5. A VI. melléklet helyébe az ezen iránymutatás II. mellékletében szereplő szöveg lép.
6. A IX. melléklet helyébe az ezen iránymutatás III. mellékletében szereplő szöveg lép.
7. A XIII. melléklet helyébe az ezen iránymutatás IV. mellékletében szereplő szöveg lép.
8. A XVIII. melléklet [i. az 1. függelékében szereplő, Az EKB-nak továbbítandó, EPK-kra vonatkozó adatsorok (a befektetési alapok kivételével) (Kulcsfontosságú mutatószámok/tájékoztató adatok); és ii. a 2. függeléke kivételével] helyébe az ezen iránymutatás V. mellékletben szereplő szöveg lép.

2. cikk

Ez az iránymutatás 2005. február 17-én lép hatályba.

3. cikk

Ennek az iránymutatásnak azon részt vevő tagállamok NKB-i a címzettjei, amelyek az Európai Közösséget létrehozó Szerződés alapján bevezették az egységes valutát.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2005. február 15-én.

az EKB kormányzótanácsa nevében

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET

## I. MELLÉKLET

Az EKB/2003/2 iránymutatás I, II., V., VII., X., XV., XVI., XIX. és XX. mellékletei a következőképpen módosulnak:

(1) Az I. mellékletben az első bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A nemzeti központi bankok (NKB-k) és az Európai Központi Bank (EKB) a saját mérlegükre vonatkozó statisztikai adatok összeállítójaként a következő összekötő táblázatokat használják az euro-rendszer statisztikai célú hóvégi összevont mérlege, valamint a számviteli és likviditáskezelési célú napi pénzügyi beszámolók közötti összhang figyelemmel kísérésére. E statisztikai adatokat az EKB által megállapított és az NKB-kkal minden év szeptember végéig közölt éves naptár szerint kell szolgáltatni.”

(2) A II. melléklet a következőképpen módosul:

a) az 1–6. szakaszok helyébe a következők lépnek:

- „1. Ez a melléklet az Európai Központi Bank (EKB)/nemzeti központi bankok (NKB-k) mérlegének összeállítói által követendő eljárást mutatja be annak érdekében, hogy figyelemmel lehessen kísérni az euro-rendszer statisztikai célú, hóvégi összevont mérlege és heti pénzügyi kimutatásai (HPK) közötti összhangot. A számviteli adatokat és a statisztikai adatokat kell összevetni.
2. Lista készült a tartalmi összefüggések ellenőrzéseiről (lásd az 1. függelék). Ha a két adatsor közötti bármilyen eltérés áll fenn, arra magyarázatot kell adni. A 2. függelék az említett ellenőrzésekkel összefüggő magyarázó megjegyzéseket tartalmazza. Az összehasonlítás során használt statisztikai aggregátumok felsorolása a 3. függelékben található, amely kapcsolatot teremt ezen aggregátumok és az elemi mérlegadatok <sup>(1)</sup> között. A számviteli adatok szöveges leírásának tekintetében a Központi Bankok Európai Rendszerében a könyvviteli és pénzügyi jelentéstétel jogi keretéről szóló, 2002. december 5-i EKB/2002/10 iránymutatás <sup>(2)</sup> nyújt teljes körű háttérinformációkat a HPK-k szerkezetéről, tartalmáról és az azokban alkalmazott számviteli szabályokról.
3. A mérlegek összeállítóinak havi gyakorisággal kell elvégezniük ezen ellenőrzéseket országonként az NKB-k főbb adatai és az EKB mérlege közötti összhang biztosítása érdekében. A két adatsor közötti pontos megfelelés természetesen csak akkor lehetséges, ha a számviteli HPK lezárásának időpontja illeszkedik a statisztikai adatszolgáltatások idejéhez (azaz a hónap vége). A többi adatszolgáltatási időszakban ezen ellenőrzések szoros, de nem tökéletes összhangot biztosítanak a számviteli és statisztikai adatok között. Azon referencia-időszakokban, amikor a két időpont nem esik egybe, az NKB-k a statisztikai adatokat a hónap utolsó munkanapján készített »napi mérleggel« hasonlíthatják össze.
4. A mérlegkészítőknek tájékoztatniuk kell az EKB-t (Monetáris, Pénzügyi Intézményi és Piaci Statisztikai Osztály (MPIPSO)) az ellenőrzések eredményéről. A tájékoztatást a statisztikai adatokat megelőzően vagy azokkal együtt kell elküldeni, azaz a referencia-időpontot követő tizenötödik munkanapig. Amennyiben az ellenőrzések eltéréseket tárnak fel, a mérlegkészítőknek magyarázatot kell küldeniük a MPIPSO számára, amelynek legalább a kérdéses ellenőrzés leírását, az eltérés jellegét, a korábbi adatsorokra gyakorolt lehetséges hatásokat, és az eltérés jövőbeli jelentésekben megjelenő, várható jövőbeli alakulását kell tartalmaznia.

5. Az NKB-k terheinek minimalizálása érdekében magyarázatot célszerű évente csak egy alkalommal kérni. A közbeeső hónapokban az NKB-k csak egy egyszerűsített változat kitöltésére kötelesek, amelyben egyszerűen megjelölik a HPK és a statisztikai adatszolgáltatás közötti szerkezeti eltéréseket. A magyarázatokat a mellékelt sablonok útmutatása szerint kell összeállítani. Az első sablon (4. függelék) teljes egészében mutatja a tartalmi összefüggések ellenőrzésének eredményét. A második sablon (5. függelék) egyszerűsített módon mutatja be az ellenőrzések eredményét.
6. Lényeges, hogy minden NKB (és az EKB Belső Pénzügyi Főigazgatósága) az év azonos időpontjában küldje a teljes körű magyarázatot. Ez lehetővé teszi az MPPSO számára, hogy évente egyszer részletes jelentést készítsen a feltárt eltérésekről. A 2005. évre vonatkozóan az alábbi táblázat mutatja, hogy melyik sablon használata ajánlott és mikor. A 2005. szeptember végi adatokra hivatkozó következő átfogó sablont lehetőleg 2005 októberében kell megküldeni.

Referencia-időszak	a hónap utolsó HPK-ja	A HPK és a statisztikai adatszolgáltatás időpontja egybeesik	Sablon típusa
2005. január	2005. január 28.	Nem	Egyszerűsített
2005. február	2005. február 25.	Nem	Egyszerűsített
2005. március	2005. március 25.	Nem	Egyszerűsített
2005. április	2005. április 29.	Igen	Egyszerűsített
2005. május	2005. május 27.	Nem	Egyszerűsített
2005. június	2005. június 24.	Nem	Egyszerűsített
2005. július	2005. július 29.	Igen	Egyszerűsített
2005. augusztus	2005. augusztus 26.	Nem	Egyszerűsített
2005. szeptember	2005. szeptember 30.	Igen	Átfogó
2005. október	2005. október 28.	Nem	Egyszerűsített
2005. november	2005. november 25.	Nem	Egyszerűsített
2005. december	2005. december 30.	Igen	Egyszerűsített"

(<sup>1</sup>) A főbb mérlegadatok részletes leírása az EKB/2001/13 rendelet I. mellékletének III. részében található.

(<sup>2</sup>) HL L 58., 2003.3.3., 1. o.

- b) Az 1. függelék táblázatának címsorában szereplő „A Havi Értesítő 2.1. táblázatának sora” és „A Havi Értesítő 1.1. táblázatának sora” helyébe megfelelően „Statisztikai sor” és „Számvetési sor” lép.
- c) A 3. függelék táblázatának címsorában szereplő „EKB Havi Értesítő – a 2.1. táblázat sorai” helyébe a „Statisztikai sorok – Euro-rendszer összesített mérleg” címsor lép.
- (3) Az V. melléklet a következőképpen módosul:
- a) Az 1-11. szakaszok helyébe a következő szöveg lép:

„1. Az Európai Központi Bank (EKB)/nemzeti központi bankok (NKB-k) és az egyéb monetáris pénzügyi intézmények (MPI-k) különböző mérlegeiből származó adatokat jelenleg az EKB/2001/13 rendelet 1 – 4. táblázatával összhangban kell szolgáltatni. Ezen adatok azonban nem elegendőek a makroprudenciális elemzés számára azon országokban, amelyekben az egyéb MPI-k adatszolgáltatási körébe mind hitelintézetek, mind pénzügyi alapok (PPA) beletartoznak, és ez utóbbiak hatása jelentős (<sup>1</sup>). Ilyen esetekben az Európai Unió bankrendszere makroprudenciális elemzésének elvégzéséhez és a hitelintézeti makroprudenciális mutatószámok kiszámításához szükség van egy kizárólag a hitelintézetekre vonatkozó külön jelentési rendszerre.

### **Jelentési rendszer**

2. A makroprudenciális mutatószámok kiszámítása céljából a szükséges feltételeknek megfelelő NKB-k kizárólag a hitelintézetekre vonatkozó, elkülönített adatokat szolgáltatnak az EKB/2001/13 rendelet 1., 2. és 4. táblázata tekintetében. A 4. táblázat alapján kért adatokat a 2005. március referencia-hónaptól kezdődően kell szolgáltatni. A 3. táblázat alapján adatokra nincs szükség (mivel a hitelintézetekre vonatkozóan nincs szükség a további statisztikai adatokra). A hitelintézetekre vonatkozó adatokat, mind az állomány, mind adott esetben a tranzakciók miatti kiigazítások tekintetében, negyedévente kell jelenteni.
3. Az adatokat negyedévenként, a referencia-időszak végét követő 28 munkanapon belül kell szolgáltatni.
4. Az adatfelhasználók kérésére az NKB-k tájékoztató adatként betéti kötelezettségekről is szolgáltatnak adatokat. Ezen adatokat hitelintézetek (központi bankok kivételével)/egyéb MPI-k/nem MPI-k részletezésben kell megadni. Arra az esetre, ha ezen információk nem volnának hozzáférhetőek, a felhasználók hozzájárultak az »MPI-ktől származó betétek« fogalmának megtartásához, ugyanis ez az 1. táblázatból levezethető (azaz az MPI-szektoron belüli további részletezés nélkül).
5. A makroprudenciális követelmények állomány- és tranzakciós adatokból állnak, ez utóbbit a tranzakciók értékeként nyilvántartva. Ez magával vonja az úgynevezett kiigazító adatok szükségességét. Ezen adatok jelenleg csak az 1. és 2. táblázat állományadatai esetében hozzáférhetőek, a 4. táblázattal kapcsolatban viszont nem. Ennek alapján a 4. táblázatra vonatkozó kiigazító adatok szolgáltatása iránti igény még vizsgálat alatt áll. Ez idő alatt a felhasználók csak az (EKB által számított) árfolyamváltozásoknak megfelelően kiigazított állományok eltéréseire hagyatkoznak.

### **Lefedettségi**

6. A hitelintézetek mérlegére vonatkozó kiegészítő adatoknak alapelveként az e szektorba sorolt intézmények 100 %-át kellene lefedniük. Azon esetekben, amikor az eloszlás vége elhagyásának elve alkalmazásának következtében a tényleges adatszolgáltatási lefedettség nem éri el a 100 %-ot, az NKB-knak a 100 %-os lefedettség biztosítása érdekében bruttósítaniuk kell az adatokat. Ezáltal a tagállamok mutatószámai jobban összehasonlíthatók lesznek, valamint összhangba kerülnek az MPI-szektor mérlegének szintén bruttósított adataival.

### **Adatszolgáltatási követelmény**

7. Az 1. és 2. függelékben szereplő jelentési rendszernek megfelelően a hitelintézetek mérlegére vonatkozó elkülönített adatokat szolgáltatnak azon országok NKB-i, amelyekben az egyéb MPI-k adatszolgáltatási körébe mind hitelintézetek, mind PPA-k beletartoznak, és a PPA-k hatása statisztikailag jelentősnek számít. A PPA-k hatása akkor számít statisztikailag jelentősnek, ha mindkét következő feltétel egyidejűleg teljesül:
  - 1. feltétel: Az MPI-szektor mérlegfőösszege és a hitelintézetek al csoport mérlegfőösszege közötti különbség tartósan meghaladja az 5 milliárd eurót.

- 2. feltétel: A nem hitelintézet MPI-k (azaz PPA-k) az MPI-szektor mérlegének bármely oldalán több sorra is hatást gyakorolnak <sup>(2)</sup>

- (1) A PPA-k egyéb MPI adatokra gyakorolt befolyásának jelentőségéről l. alább. Ezen túlmenően, néhány országban egyéb intézmények is MPI besorolásba kerültek, bár ezek mennyiségi szempontból jelentéktelenek.
- (2) Ez a feltétel akkor teljesül például, ha a PPA-szektor mérlege hatással van egy forrásoldali sorra (»PPA befektetési jegyek«) és két vagy több eszközoldali sorra (pl. »a belföldi államháztartás által euróban kibocsátott értékpapírok, a részvény kivételével« és »a belföldi MPI-k által euróban kibocsátott értékpapírok, a részvény kivételével«). Akkor is teljesül, ha a PPA-szektor mérlege hatással van két forrásoldali sorra (pl. »PPA befektetési jegyek« és »belföldi MPI-k által euróban elhelyezett betétek«) és egy eszközoldali sorra (pl. »a belföldi államháztartás által euróban kibocsátott értékpapírok, a részvény kivételével«). Ezzel szemben nem teljesül a feltétel, ha a PPA-mérleg csak egy forrás- és egy eszközoldali sorra gyakorol hatást.”

- b) az 1. függelék helyébe a következő szöveg lép:

### „ELJÁRÁSOK AZ NKB-KTÓL AZ EKB-HOZ TÖRTÉNŐ ADATTOVÁBBÍTÁSRA

#### Hitelintézetek jelentési rendszere

1. A 2. függelékben bemutatott jelentési rendszer csak hitelintézetekre vonatkozik, az EKB/2001/13 rendelet 1–4. táblázata pedig a teljes egyéb monetáris pénzügyi intézményi (MPI) szektor mérlegadatait tartalmazza.
  2. A jelentési rendszer soraihoz használt kódok a mérlegstatistikai kulcsaládba tartoznak, ezek dimenzióit és attribútumait a XIII. melléklet ismerteti. Felhívjuk a figyelmet az alábbiakra:
    - mivel a kizárólag a hitelintézetekre vonatkozó mérlegadatokat negyedéves gyakorisággal kell jelenteni, az 1. dimenzió (gyakoriság) értéke mindig »Q« (negyedéves),
    - a 4. dimenzió (a referenciaszektor részletezése a mérlegben) értéke minden tétel esetében »R« (tartaléképítési kötelezettség alá tartozó hitelintézetek).
  3. A jelentési rendszer 7 táblázatból áll: 1. táblázat\_hitelintézetek (állományok), 2. táblázat\_hitelintézetek (állományok), 4. táblázat\_hitelintézetek (állományok), 1. táblázat\_hitelintézetek, átsorolások, 1. táblázat\_hitelintézetek, átértékelődések, 2. táblázat\_hitelintézetek, átsorolások és 2. táblázat\_hitelintézetek, átértékelődések.
  4. Az 1. táblázat\_hitelintézetek (állományok) az EKB/2001/13 rendelet megfelelő, havi adatokat tartalmazó 1. táblázatát tükrözi a »PPA befektetési jegyek« tétel kivételével a mérleg forrásoldalán.
  5. A 2. táblázat\_hitelintézetek (állományok) az EKB/2001/13 rendelet megfelelő, negyedéves adatokat tartalmazó 2. táblázatát tükrözi.
  6. A 4. táblázat\_hitelintézetek (állományok) az EKB/2001/13 rendelet megfelelő, negyedéves adatokat tartalmazó 4. táblázatát tükrözi.
  7. A kiegészítő adatokra vonatkozó, fennmaradó négy táblázat esetében az adatokat a X. mellékletben foglalt módon kell jelenteni.”
- c) a 2. függelékben az Állományok, 4. táblázat [hitelintézetek, (állományok)] helyébe a következő táblázat lép:







(4) A VII. melléklet következőképpen módosul:

a) A 2. szakasz címét követően a szöveg az alábbi bevezető bekezdéssel egészül ki:

„Az euro-övezet monetáris aggregátumainak meghatározása a pénzkibocsátó és pénztartó szektorok harmonizált fogalom meghatározásán, valamint az MPI-kötelezettségek harmonizált kategóriáin alapul. A pénztartó szektor magába foglal minden, az euro-övezetben rezidens »nem-MPI«-t, a központi kormányzati szektor kivételével. Ezért a monetáris aggregátumok összeállítása céljaira a »központi kormányzat tulajdonában levő euro-bankjegyek és érmék« mennyisége alapvető fontosságú tájékoztató adat. Az EKB elfogadja a rendelkezésre álló adatokon (pl. Monetáris Unió pénzügyi elszámolásainak éves és/vagy negyedéves adatai) alapuló becslést. Ezen adatszolgáltatás havi rendszerességgel történik, az EKB/2001/13 rendelet alapján történő havi MPI mérlegstatisztikai adatszolgáltatással azonos időben.”

b) A 2.2. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

**„2.2. Az euro-övezeti MPI-k által kibocsátott, a központi kormányzat tulajdonában levő értékpapír-állomány**

Az euro-övezeti MPI-k által kibocsátott, és a központi kormányzat tulajdonában levő, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és a pénzügyi befektetési jegyek.”

(5) A X. melléklet a következőképpen módosul:

a) A 4. lábjegyzet helyébe a következő szöveg lép:

„4. Az EKB először 1999 decemberében tette közzé.”

b) A 10.1. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„10.1. A betétekre/hitelekre vonatkozó tranzakciók összege (EKB/2001/13 rendelet, I. melléklet, 2. rész, A. táblázat, 2. és 9. sor) az az összeg, amelyet az MPI megkap (betétként), illetve nyújt (hitelként), a díjak, stb. figyelembevételével (7). A tranzakciós érték nem tartalmazza a (hitelek után) esedékes, illetve (betétek után) fizetendő felhalmozott, de még meg nem kapott vagy meg nem fizetett kamatot. A hitelek/betétek után esedékes kamatot ehelyett megfelelően az »egyéb eszközök«, illetve »egyéb források« sorban kell kimutatni (7<sup>a</sup>).

(7) Mindazonáltal elismert dolog, hogy a tranzakciókhoz kapcsolódó hitelleírásokról nem mindig érkeznek adatok, ami az említett elvtől való eltérést eredményez, és ezt az EKB/2001/13 rendelet és a hozzá kapcsolódó útmutató engedélyezi.

(7<sup>a</sup>) A betétek és hitelek statisztikai értékelésére vonatkozó szabályok az EKB/2001/13 rendeletében az I. melléklet 1. részének II. szakaszának, a (15) és (16) bekezdésben (havi adatok), valamint az I. melléklet 1. része IV. szakaszának (10) bekezdésben (negyedéves adatok) találhatóak.”

c) A 26. és 27. bekezdéseket el kell hagyni.

d) Az 51.1. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„51.1. Az első lépés a kulcsfontosságú egyéb devizákban (USD, JPY és CHF) és a nem részt vevő EU-tagállamok devizáiban fennálló egyenlegek megállapítása (1<sup>4</sup>). Mivel külön devizanemek szerinti részletezés csak negyedévenként áll rendelkezésre (a negyedévek végén), a hónap végi részletezést az előző negyedév adataiból kapott arányok felhasználásával kell levezetni.

(1<sup>4</sup>) A fennmaradó valutákban fennálló egyenlegek tekintetében nem kell kiigazítást végezni. Az USD, JPY és CHF vonatkozásában az adatokat a monetáris pénzügyi intézményi szektor konszolidált mérlegéről szóló, 1998. december 1-jei EKB/1998/16 rendelet (HL L 356., 1998.12.30., 7. o.) 5. táblázata szerint 1998 decemberétől kezdődően jelentették az NKB-k, illetve az egyéb nemzeti adatforrásokat felhasználó NKB-k önkéntes alapon már 1997 szeptemberétől. A GBP vonatkozásában az adatokat az NKB-k önkéntes alapon 2001. augusztustól jelentik az EKB-nak, lehetőség szerint a visszamenőleges adatokkal együtt, az EKB/2001/13 rendelet 4. táblázatában szereplő egyéb devizákra vonatkozó adatszolgáltatáshoz hasonló rendszerben, 2003. januártól pedig az EKB/2001/13 rendelet 4. táblázatának részeként. A nem részt vevő EU-tagállamok devizái tekintetében is kiszámítja a külföldi valutákkal összefüggő kiigazítást”.

- e) Az 51.3. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„51.3. Fel kell tételezni továbbá, hogy az eurón kívüli devizák (USD, JPY, CHF, és a nem részt vevő EU tagállamok devizái) részesedése az MPI-mérlegben alacsony. Ezen kívül részletes, devizanemek szerinti adatok csak az EKB/2001/13 rendelet I. melléklete 2. részének 4. táblázatában szereplő korlátozott bontásban állnak rendelkezésre. E nehézség kiküszöbölése érdekében az említett táblázat soraira kiszámított, devizanemek szerinti részesedéseket kell alkalmazni az I. melléklet 2. részének 1. táblázatában található részletesebb bontásra is.”

- f) Az 55. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„55. Az adatszolgáltatók körének az EKB/2001/13 rendelet I. melléklete 2. részének 1A. táblázatában található »minimumelőírásokban« meghatározott adatszolgáltatási követelményeket kell teljesíteniük, bár az NKB-k számára megengedett, hogy további, a »minimumelőírások« körén túli adatokat is gyűjtsenek. Az NKB-k minden esetben az EKB-nak továbbítandó teljes adatsort állítják össze az 5. táblázat E. oszlopának megfelelően. A művelet sor folyamán szükség lehet arra, hogy az NKB-k kiszámítsanak és/vagy becsljenek olyan részletezések alapján végzett kiigazításokat, amilyen részletezéseket az MPI-k nem jelentenek, mivel azok nem tekinthetők »minimumelőírásnak«. A leírások miatti kiigazítás ellentétele a »tőke és tartalékok« vagy az »egyéb források« tétel, a belföldi számviteli gyakorlatnak megfelelően.”

- g) A 62. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„62. A mérleg forrásoldalán a hitelviszonyt megtestesítő kibocsátott értékpapírok tekintetében az árváltozás miatti átértékelődéseket is lehet jelenteni. Azonban e tekintetben az MPI adatszolgáltatási kötelezettségek nem változnak, mivel a hitelviszonyt megtestesítő kibocsátott értékpapírok tekintetében az árváltozás miatti átértékelődés kívül esik az EKB/2001/13 rendeletben »minimumelőírásként« megjelölt rovaton.”

- h) A 4.5 szakaszt („Az átértékelődés miatti kiigazításra vonatkozó átmeneti időszak”) el kell hagyni.

- i) A szöveg az alábbi 5.3 szakasszal egészül ki:

### „5.3. Tájékoztató adatok

87. Tranzakciós adatok az euro-övezet monetáris uniós pénzügyi elszámolásainak összeállításakor használt negyedéves tájékoztató statisztikai adatok vonatkozásában is kiszámításra kerülnek. A jelentéssel járó terhek növekedésének elkerülése érdekében e tájékoztató adatokat beépítették a monetáris és bankstatisztikák rendszeres készítésének már fennálló statisztikai kereteibe. Ezért e tájékoztató adatok vonatkozásában átsorolásokat és árváltozás miatti átértékelési kiigazításokat számítanak. Ezen adatok jelentése az 5a. táblázatnak megfelelően történik.”

- j) Az 1. függelék szövege az alábbi 16a. bekezdéssel egészül ki:

„Az árváltozás miatti átértékelési kiigazításokra vonatkozó átmeneti időszak

16a. Az EKB/2001/13 rendelet előírta, hogy egy 12 hónapos átmeneti ideig a hitelleírásokra/leértékelésekre és árváltozására vonatkozó követelményeknek a tárgy hónap végét követő 15. munkanap zárásától számított további egy hónap késedelemmel lehet eleget tenni az EKB felé. Mindazonáltal az átmeneti rendelkezést alkalmazó NKB-k a korábban EKB/2002/5 iránymutatásban szereplő, havi átértékelődés miatti kiigazító adatsorokat továbbra is a megfelelő állományadatokkal megegyező határidőkkel küldték. Átmeneti vagy becslő adatok is szolgáltathattak, amelyeket a következő havi adatküldéskor kellett felülvizsgálni.”

- k) A szöveg az alábbi 5a. táblázattal egészül ki:

## „5a. TÁBLÁZAT

## A MUFA összeállításához szükséges negyedéves tranzakciós adatok részletes ismertetése – tájékoztató adatok

EKB R = EKB rendelet adat EKB I = EKB iránymutatás adat NKB = NKB-k által szolgáltatott további adatok EKB = az EKB által számított adat	EKB R kód (ld. 2. táblázat)	Mérleg az aktuális hónap végén	Mérleg a megelőző hónap végén	Átsorolások és egyéb kiegészítések (+/-)	Ár változás miatti kiegészítés (+/-)	Átértékelés miatti kiegészítés (+/-)	Tranzakciós adatok (+/-)
		A	B	C	D	E	F = [A - B] - C - D - E
<b>FORRÁSOK</b>							
<b>14. Egyéb követelések</b>							
háztartások nettó részesedése a nyugdíjalapok tartalékaiból							
D. - Nem allokált	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
<b>ESZKÖZÖK</b>							
<b>3. nem részvény értékpapírok (bármely devizanemben)</b>							
<b>legfeljebb 1 éves</b>							
A. - Belföldi – nem MPI-k							
--- Központi kormányzat	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
B. - Más euro-övezet tagállam- nem MPI-k							
--- Központi kormányzat	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
C. - Külföld							
---	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
<b>Egy éven túli</b>							
A. - Belföldi – nem MPI-k							
--- Központi kormányzat	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
B. - Más euro-övezet tagállam- nem MPI-k							
--- Központi kormányzat	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
C. - Külföld							
---	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
<b>3e nem részvény értékpapírok (Euro)</b>							
<b>legfeljebb 1 éves</b>							
A. - Belföldi – nem MPI-k							
--- Központi kormányzat	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
B. - Egyéb részt vevő tagállamok- nem MPI-k							
--- Központi kormányzat	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
C. - Külföld							
---	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
<b>egy éven túli</b>							
A. - Belföldi – nem MPI-k							
--- Központi kormányzat	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
B. - Egyéb részt vevő tagállamok- nem MPI-k							
--- Központi kormányzat	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
C. - Külföld							
---	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
<b>5. Részvények és egyéb részesedések</b>							
jegyzett részvények							
A. - Belföldi							
---	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
B. - Egyéb részt vevő tagállamok							
---	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
C. - Külföld							
---	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
Befektetési alapok (nem PPA) befektetési jegyei							
A. - Belföldi							
---	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
B. - Egyéb részt vevő tagállamok							
---	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
C. - Külföld							
---	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB
<b>7. Egyéb eszközök</b>							
Előre befizetett biztosítási díjak és függő károk tartalékai							
D. - Nem allokált	--	EKB I	EKB I	<b>EKB I</b>	<b>EKB</b>	<b>EKB I</b>	EKB”

(6) A XV. melléklet a következőképpen módosul:

a) A „Rendszeres adatszolgáltatás” című szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„A hitelintézetek számára a tartalékalap-statisztika hat, hónap végi állományadatokból álló idősort foglal magába, amelyet havonta, legkésőbb a tartalékolási időszak kezdetét megelőző NKB-munkanapig kell az KBER adatsere-rendszerén keresztül az EKB-nak továbbítani. A kisebb (»elhagyás végi«) hitelintézetek (azaz amelyeket mentesítettek a teljes körű havi adatszolgáltatási kötelezettség alól) negyedévente egyszerűsített bontású adatokat szolgáltatnak az NKB-knak. E kisebb hitelintézetek esetében a három tartalékolási időszakra szóló, egyszerűsített tartalékalap-statisztikát kell alkalmazni, és az NKB-k a kisebb hitelintézetek adatait saját adatszolgáltatási ütemezésüknek megfelelően veszik figyelembe <sup>(5)</sup>).

<sup>(5)</sup> Az NKB-k a kisebb hitelintézetek tartalékalapra vonatkozó negyedéves adatait azok kibocsátását követően három alkalommal használják fel az EKB-nak küldendő havi számadatokhoz.”

b) A „Revíziós politika” című szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„Az adatszolgáltató intézmények által a tartalékolási időszak kezdete utáni időszakra vonatkozó tartalékalapra/tartalékképzési követelményekre irányuló revíziók (elkészített revíziók) nem vonják maguk után a tartalékalap- és a tartalékképzéskövetelmény-statisztika felülvizsgálatát.”

(7) A XVI. mellékletben a „Rendszeres adatszolgáltatás” című szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„A hitelintézetek számára a hó végi állományadatokból álló három idősort *havonta*, a tartalékolási időszak kezdetét megelőző NKB-munkanapig kell az EKB-nak továbbítani.

Az adatsorokat – azok konszolidált mérleg keretében történő következetes kezelése érdekében – akkor is jelenteni kell, ha az érintett mérlegtételeket valamely tagállamban nem alkalmazzák <sup>(3)</sup>.

<sup>(3)</sup> A nem alkalmazott mérlegtételek helyes jelentését a XIII. melléklet mutatja be.”

(8) A XIX. melléklet a következőképpen módosul:

a) A „Fogalmi keret és adatgyűjtés” című 2. szakasz első bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az 1. ábra összefoglalja azt a fogalmi keretet, amelyen belül az NKB-k az értékpapír-kibocsátásokról szóló statisztikákat szolgáltatják az EKB-nak. Elsődleges megkülönböztetésként az a földrajzi hely szolgál, ahol a kibocsátó rezidens. <sup>(2)</sup> Az NKB-k minden kibocsátást jelentenek. Az euro-rendszer 12 NKB-ja együttesen lefedi az euro-övezet minden rezidense általi kibocsátásokat. A Nemzetközi Fizetések Bankja (BIS) szolgáltat adatokat a »külföld« kibocsátásairól, amelybe az euro-övezeten kívüli minden rezidens beletartozik, de a nem részt vevő tagállamok rezidensei által történő kibocsátásokat elkülönítetten kell kezelni a külföld más országaitól <sup>(3)</sup>.

<sup>(2)</sup> Meghatározása a 3. szakaszban található.

<sup>(3)</sup> Ez az iránymutatás minden alkalommal megemlíti a Nemzetközi Fizetések Bankja által történő adatszolgáltatást, amikor a teljesség és egyértelműség kedvéért szükség van rá. Ennek az iránymutatásnak azonban a Nemzetközi Fizetések Bankja nem címzettje.”

- b) Az 1. ábra helyébe a következő szöveg lép:

**„1. ábra: A fogalmi keret összefoglalása**

Értékpapír-kibocsátások														
	Az euro-övezet rezidenseinek kibocsátásai (minden NKB adatszolgáltatása a belföldi rezidensekről)												A külföld rezidensei (BIS/NKB)	
	BE	DE	GR	ES	FR	IE	IT	LU	NL	AT	PT	FI	Nem résztvevő tagállamok	Egyéb országok
<b>Euróban/ nemzeti címletben</b>						A csoport							B csoport	
<b>Egyéb devizában</b>						C csoport						D csoport nem kell jelenteni		

- c) A 6.2. szakasz első bekezdése „Adatszolgáltatási követelmények” helyébe a következő szöveg lép:

„Az 1999. január 1-jét megelőző visszamenőleges adatok tekintetében az »euro/nemzeti devizák« az ECU-t és a részt vevő tagállamok nemzeti devizáit jelentette. 1999. január 1-je óta az eurót és az euróhoz kötött nemzeti devizákat jelenti. Az »egyéb devizanemek« közé tartozik minden más devizanem, ideértve a nem részt vevő tagállamok nemzeti fizetőeszközait.”

- d) A 10.1. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

**„10.1. Árfolyam-értékelés**

A jegyzett részvények állomány- és tranzakciós adatait piaci értéken, a nem részvény egyéb értékpapírok állomány- és tranzakciós adatait névértéken kell jelenteni. A nem részvény értékpapírok állomány- és tranzakciós adatainak névértéken történő nyilvántartása alól kivételt képeznek a jelentős mértékű diszkonttal kibocsátott és a kamatszelvény nélküli kötvények, amelyek esetében a ténylegesen kifizetett összeget kell nyilvántartani, azaz a diszkontárat a vásárlás időpontjában, és a lejáratkor történő visszaváltáskor a névértéket. A jelentős mértékű diszkonttal kibocsátott és a kamatszelvény nélküli kötvények forgalomban lévő állománya a ténylegesen kifizetett összegekkel és a felhalmozott kamattal egyenlő. Az idő előtti visszaváltásokat a ténylegesen kifizetett összeg és a visszaváltás időpontjáig felhalmozott kamat értékén kell nyilvántartani.

$$A = E \times \left( \frac{100}{(E/P) \times 100} \right)^{\left( \frac{t}{T} \right)}$$

Ahol

A = ténylegesen kifizetett összeg a keletkezett kamatokkal

E = valós érték (kibocsátáskor fizetett összeg)

P = névérték (lejáratkor fizetett összeg)

T = kibocsátás és lejárat közötti idő (napokban)

t = a kibocsátás óta eltelt idő (napokban).

Az egyes országokban alkalmazott árfolyam-értékelési eljárások között meghatározott fokú eltérések elfogadhatók. Minden adatszolgáltató ország részletesen ismerteti a magyarázatokban az alábbiakra alkalmazott értékelési eljárásokat: 1) rövid lejáratú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok; 2) hosszú lejáratú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok; 3) névérték alatt kibocsátott kötvények; és 4) jegyzett részvények. Magyarázatot kell nyújtani arra is, ha az értékelés eltér az állományok és a tranzakciók tekintetében.

Ebben az összefüggésben nem kell alkalmazni az ESA 95 szerinti árfolyam-értékelést, amely a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és részvények esetében előírja, hogy a tranzakciós adatokat tranzakciós értéken, az állományt pedig piaci értéken kell nyilvántartani.

A Nemzetközi Fizetések Bankjának meglévő értékelési szabályai szerint a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat névértéken, a jegyzett részvényeket kibocsátási árfolyamon kell értékelni. A jelentős mértékű diszkonttal kibocsátott és a kamatszelvény nélküli kötvények esetében a felhalmozott kamatot be kell számítani, amennyiben az a jelentéstevő NKB részéről megvalósítható.”

- e) A 10.2. szakasz második bekezdésének „Az adatszolgáltatás devizaneme és az árfolyamértékelések” második pontja helyébe a következő szöveg lép:

„A bruttó kibocsátásokat és visszaváltásokat a kifizetés időpontjában érvényes piaci középárfolyamon kell euróra/nemzeti fizetőszközre átszámítani. Ha nem lehet megállapítani az átváltás céljából alkalmazandó pontos árfolyamot, akkor az átváltás időpontjában a piaci középárfolyamhoz legközelebb álló árfolyam alkalmazható.”

- f) A 13.1.2. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„13.1.2. 2.sz. dimenzió: Referenciaterület (REF\_AREA; hossza: két karakter)

Ez a dimenzió azt az országot jelöli, amelyben a kibocsátó szektor rezidens <sup>(48)</sup>. A dimenzióhoz kapcsolódó kódlista a CL\_AREA\_EE. Az értékpapír-kibocsátási kulcsaládban az értékeknek csak egy részhalmaza használatos a referenciaterület meghatározására, mivel a kibocsátó ország EU-tagállam és a külföld lehet.

<sup>(48)</sup> Az NKB-k esetében a kibocsátó szektor abban az országban rezidens, amelyben az NKB rezidens.”

- g) A 13.1.7. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„13.1.7. 7.sz. dimenzió: A tranzakció devizaneme (CURRENCY\_TRANS; hossza: három karakter)

Ez a dimenzió azt a devizanemet jelöli, amelyben az értékpapírokat kibocsátották, és a CL\_CURRENCY kódlistához kapcsolódik. Az értékpapír-kibocsátási kulcsaládban a kódlista értékeinek csak egy részhalmaza használatos. Az euróban vagy az euróhoz kapcsolódó nemzeti devizákban kibocsátott értékpapírokat EUR devizanem-dimenzióval kell jelenteni <sup>(49)</sup>, míg az eurótól eltérő devizanemben kibocsátott értékpapírokat Z06 értékkel. A kódlista már további értékeket is tartalmaz (pl. DKK, SEK és GBP), mivel ezekre szükség lehet a nem részt vevő tagállamok adatainak továbbításához.

<sup>(49)</sup> Ez összhangban van a mérlegstatisztikákkal.”

- h) A 13.1.9. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„13.1.9. 9. sz. dimenzió: Adatsorok kiegészítője az értékpapírok összefüggésében (SEC\_SUFFIX; hossza: egy karakter)

Ezt a dimenziót kifejezetten az értékpapír-kibocsátási kulcsaládban rövid távú megközelítés szerinti követelményeinek teljesítésére alakították ki. Ebben az összefüggésben lehetővé teszi az értékpapír-kibocsátási statisztikák tekintetében a jövőben esetleg szükségessé váló fejlesztéseket vagy kiterjesztéseket. Jelenleg két értéke létezik, a CL\_SEC\_SUFFIX kódlistába tartozó (P) »százalék« és (Z) »meghatározatlan« érték.”

i) Az 1. függelék 13. szakasza helyébe a következő szöveg lép:

„13. **A belföldi rezidensek által kibocsátott instrumentumok becsült lefedettsége, instrumentumonként:** Az NKB-k nemzeti becslést nyújtanak a belföldi rezidensek által kibocsátott értékpapírok kategóriánkénti lefedettségéről, azaz a rövid lejáratú értékpapírok, hosszú lejáratú értékpapírok és jegyzett részvények belföldi pénznemben, euróban/egyéb nemzeti fizetőeszközben (ideértve az ECU-t) és egyéb devizanemben történő kibocsátásáról. A »lefedettség %-ban« alatti becslések minden instrumentumkategória esetében a figyelembe vett értékpapírok százalékos részarányát jelzi azon teljes (külföldön és belföldön történt) kibocsátáshoz viszonyítva, amelyet ideális esetben – az adatszolgáltatási szabályok értelmében – az érintett kategóriában jelenteni kellene. A »megjegyzések« oszlopban rövid leírások adhatók. Az NKB-k a monetáris unió eredményeként bekövetkező lefedettségi változásokat is jelentik.

		Lefedettség %-ban:	Megjegyzések:
Kibocsátások euróban/ nemzeti devizákban	Hazai pénznem	STS	
		LTS	
		QUS	
	Euro/nemzeti devizák a hazai pénznem kivételével, ideértve az ECU-t	STS	
		LTS	
Egyéb deviza-nemekben	STS		
	LTS		

STS = rövid lejáratú nem részvényjellegű értékpapírok  
LTS = hosszú lejáratú nem részvényjellegű értékpapírok  
QUS = jegyzett részvények”

(9) A XX. melléklet következőképpen módosul:

a) A 4.1. szakaszban a 2. sz. dimenzió helyébe a következő szöveg lép:

„2. sz. dimenzió: Referenciaterület (REF\_AREA; hossza: két karakter)

Ez a dimenzió azt az országot jelöli, amelyben az adatszolgáltató intézmény rezidens. A hozzá kapcsolódó CL\_AREA\_EE kódlista a szokásos ISO országlistát tartalmazza. Az értékeknek az ECB\_MIR1-kulcsaládban alkalmazott részhalmaza az euro-övezet tagállamainak felel meg.”

b) A 4.2.2. szakaszban, „Attribútumok időszorszinten”, „Kötelező” részben az első bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„COLLECTION (kódlista: CL\_COLLECTION): Ez az attribútum a megfigyelések összegyűjtésének idejére ad magyarázatot (pl. az időszak eleje, közepe vagy vége), vagy jelzi, hogy az adatok a hónap átlagára vagy a hónap végi megfigyelésekre vonatkoznak-e. Amennyiben az NKB-k eltérő jelzést nem adnak, az EKB az »adatgyűjtés« attribútumot alapértelmezésként »E« értékre (= időszak vége) állítja be az állományokra vonatkozó MPI kamatlábak esetében, és »A« értékre (= időszak alatti megfigyelések átlaga) az új szerződésekre vonatkozó MPI kamatlábak esetében. Az állományok üzleti volumene vonatkozásában az »adatgyűjtés« attribútum alapértelmezése szintén az »E« érték (= időszak vége), míg az új szerződésekre az »S« jelölés (az időszak alatti megfigyelések összege) alkalmazandó.”

c) A 4.2.3. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„4.2.3. Attribútumok megfigyelési szinten

Kötelező:

OBS\_STATUS (5) (kódlista: CL\_OBS\_STATUS): Az NKB-k minden jelzett megfigyeléshez megfigyelési státus értéket jelentenek. Ez az attribútum kötelező, és minden egyedi megfigyelés esetén az adatokkal együtt szolgáltatni kell. Ha az NKB-k felülvizsgálják ennek az attribútumnak az értékét, mind a megfigyelési értéket (akkor is, ha változatlan), mind az új megfigyelési státus jelzését továbbítani kell.

Az alábbi listában az attribútumoknak a MPIR-statisztikák céljából várható értékei (a megállapodás szerinti hierarchiának megfelelően) szerepelnek:

- »A« = szokásos érték,
- »B« = törés
- »M« = nem létező adatok (nem releváns adatok esetében, pl. ha országos szinten valamely instrumentumkategória nem alkalmazható) <sup>(6)</sup>,
- »P« = ideiglenes érték <sup>(7)</sup>,
- »E« = becsült érték.

**Feltételek:**

- OBS\_CONF <sup>(5)</sup> (kódlista: CL\_OBS\_CONF): Amennyiben egy NKB különbséget kíván tenni egy vagy több egyedi megfigyelés bizalmas jellege között, akkor a »megfigyelés bizalmas jellege« attribútumot használhatja. Ennek az attribútumnak az értéke (ha létezik) akkor módosítható, amikor az információ küldője továbbítja az adatokat. Ha az attribútum értéke nincs beállítva, akkor a bizalmas jellegre vonatkozó semmilyen korlátozást nem kell feltételezni ((OBS\_CONF = »F« (szabad)).
- OBS\_PRE\_BREAK <sup>(5)</sup> (kódolatlan): Ez az attribútum a törés előtti megfigyelési értéket tartalmazza, amely a megfigyeléshez hasonlóan számmező. Akkor kell jelezni, amikor egy adatsor törése bekövetkezik (és ekkor a megfigyelési státus a »B« értéket veszi fel).
- OBS\_COM (kódolatlan): Ez az attribútum megfigyelés szintű szöveges megjegyzések (legfeljebb 350 karakter terjedelmű szöveg) készítésére használható (pl. egy egyedi megfigyeléshez adatok hiányában készített becslés vagy feltételezés ismertetése, egy lehetséges szokatlan megfigyelés okának magyarázata vagy a szolgáltatott idősorok változásának részletezése).

<sup>(5)</sup> A *Megfigyelési értékből*, valamint az OBS\_STATUS, OBS\_CONF és OBS\_PRE\_BREAK attribútumból álló négy tételt egy egységként kell kezelni. Ez azt jelenti, hogy az NKB-k kötelesek a megfigyelésekhez minden kiegészítő információt jelenteni. (Ha az attribútumokról nem érkezik jelentés, akkor az alapértelmezett értékek felülírják a korábbi értékeket.)

<sup>(6)</sup> Ha a helyi piaci gyakorlat vagy jogi keret következtében egy idősor (vagy annak egy része) nem releváns (az alapul szolgáló jelenség nem létezik), akkor »M« megfigyelési státussal hiányzó értéket (»-«) kell jelenteni. A hiányzó megfigyelést soha nem szabad »nullaként« jelenteni, mert a nulla szokásos számérték, amely pontos kamatlábat, vagy nulla összegű üzleti volument jelent.

<sup>(7)</sup> Ezek a megfigyelések későbbi szakaszban vesznek fel végleges értéket (»A« megfigyelési státus). Az új felülvizsgált értékek felülírják a korábbi ideiglenes megfigyeléseket.”

<sup>(5)</sup> A *megfigyelési értékből*, valamint az OBS\_STATUS, OBS\_CONF és OBS\_PRE\_BREAK attribútumból álló négy tételt egy egységként kell kezelni. Ez azt jelenti, hogy az NKB-k kötelesek a megfigyelésekhez minden kiegészítő információt jelenteni. (Ha az attribútumokról nem érkezik jelentés, akkor az alapértelmezett értékek felülírják a korábbi értékeket.)



## II. MELLÉKLET

## „VI. MELLÉKLET

## STRUKTURÁLIS PÉNZÜGYI MUTATÓSZÁMOK

## ADATSZOLGÁLTATÁSI PROGRAM ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁSI UTASÍTÁSOK

**Bevezetés**

1. Az Európai Unió (EU) banki szervezeteinek rendszeres elemzése céljából a bankfelügyeleti bizottságnak adatokra van szüksége több strukturális mutatószám előállításához. A strukturális mutatószámok listája 29 adatsort tartalmaz. Ezek közül tizenkét adatsor az Európai Központi Banknál (EKB) már rendelkezésre álló adatok alapján összeállítható. További 14 mutatószám állítható elő kizárólag a nemzeti központi bankoktól (NKB) összegyűjtött kiigazító adatok felhasználásával, a fennmaradó három mutatószámot pedig a Banki Fejlesztési Munkacsoport készíti el egyéb, nem harmonizált források felhasználásával.
2. Ez a melléklet az NKB-k adatainak felhasználásával előállított 14 mutatószámhoz tartozó jelentési rendszert és összeállítási utasításokat tartalmazza. Az adatgyűjtés a Központi Bankok Európai Rendszerében (KBER) már hozzáférhető információkon alapul.
3. A mutatószámok teljes körű felsorolása az alábbiakban található. Az NKB-k által nyújtott kiigazító adatok felhasználásával előállítandó mutatószámok vastagon kiemelve szerepelnek.

## 1. TÁBLÁZAT

**Strukturális mutatószámok az adatforrások kategóriái szerinti részletezésben**

Sorszám	Adatforrás	Mutatószámok (darab)	Megnevezés
1	EKB: és SDC Platinum™ (*-gal jelölve)	12	<p>1. Hitelintézetek száma</p> <p>4. Hitelintézetek részvételével létrejött hazai fúziók és befolyásszerzések száma*</p> <p>7. Hitelintézetek összes eszköze</p> <p>8. Hitelintézetek által nem hitelintézeteknek nyújtott összes hitel</p> <p>9. Hitelintézetek nem hitelintézetektől származó összes betéte</p> <p>11. Nem pénzügyi vállalatok által kibocsátott, hosszú lejáratú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, bruttó értékben</p> <p>12. Nem pénzügyi vállalatok által kibocsátott, rövid lejáratú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, bruttó értékben</p> <p>13. Jegyzett részvények piaci értéke</p> <p>14. Értékpapír-kereskedők összes eszköze</p> <p>16. Befektetési alapok kezelésében levő összes eszköz</p> <p>22. Hitelintézetek közötti fúziók és befolyásszerzések száma az Európai Gazdasági Térség (EGT) országai-ban*</p> <p>27. Hitelintézetek közötti fúziók és befolyásszerzések harmadik országokban*</p>

Sorszám	Adatforrás	Mutatószámok (darab)	Megnevezés
2	NKB-k: monetáris és bankstatisztikai terület és Eurostat/Monetáris Unió pénzügyi elszámolásai (**-gal jelölve)	14	<p>2. Hitelintézetek fióktelepeinek száma**</p> <p>3. Hitelintézetek által foglalkoztatott személyek száma**</p> <p>5. Az 5 legnagyobb hitelintézet részesedése az összes eszközből (CR5)</p> <p>6. A hitelintézetek összes eszközének Herfindahl indexe</p> <p>15. Biztosítótársaságok összes befektetése**</p> <p>17. Nyugdíjalapok kezelésében levő összes eszköz**</p> <p>18. EGT országok hitelintézetei fióktelepeinek száma</p> <p>19. EGT országok hitelintézetei fióktelepeinek összes eszköze</p> <p>20. EGT országok hitelintézetei leányvállalatainak száma</p> <p>21. EGT országok hitelintézetei leányvállalatainak összes eszköze</p> <p>23. Harmadik országok hitelintézetei fióktelepeinek száma</p> <p>24. Harmadik országok hitelintézetei fióktelepeinek összes eszköze</p> <p>25. Harmadik országok hitelintézetei leányvállalatainak száma</p> <p>26. Harmadik országok hitelintézetei leányvállalatainak összes eszköze</p>
3	Felhasználók/fizetési és elszámolási rendszerek bizottsága (nem harmonizált adatok)	3	<p>28. »Virtuális« bankok száma</p> <p>29. »Virtuális« bankok összes eszköze</p> <p>30. Bankjegykiadó automaták száma</p>

### 1. szakasz: Adatszolgáltatási program

- Az adat továbbítása céljából alkalmazandó jelentési rendszert az 1. függelék tartalmazza. A hitelintézetekre vonatkozó strukturális mutatószámok kiszámításához szükséges adatokat évente kell szolgáltatni. Az előző évre vonatkozó adatokat minden év március végéig kell jelenteni. Ez a határidő valószínűleg minden mutatószám tekintetében betartható, a 3. számú »Hitelintézetek által foglalkoztatottak létszáma« mutatószám kivételével, amely esetében az előző évre vonatkozó adatokat kell, lehetőség szerint minden év május végéig szolgáltatni.
- A statisztikai követelmények a fentiek szerint állományadatokról, abszolút számokból és viszonyszámokból állnak. Az állományadatok mellett követelmény a tranzakció miatti kiigazító adatok közlése is, amennyiben azok hozzáférhetők. A mérlegadatok esetében a tranzakció miatti kiigazítás az áruk és árfolyamok átértékelődésére, a hitelek leírására, és átsorolásokra vonatkozik. A jelentési rendszer egyszerűsítése céljából a tranzakció miatti kiigazításokat egy összegben, a kiigazítás fajtája szerinti további részletezés nélkül kell jelenteni. Ha a tranzakció miatti kiigazítás nem áll rendelkezésre, a felhasználók csak az (EKB által számított) árfolyamváltozásoknak megfelelően kiigazított állományok különbségeire hagyatkoznak. Az abszolút számok vagy viszonyszámok esetében a tranzakció miatti kiigazítást nem kell elvégezni.
- Az összegyűjtött adatoknak alapelveként a hitelintézetként meghatározott intézmények 100 %-át le kell fedniük (lásd az EKB/2001/13 rendelethez csatolt I. melléklet 1. részének 1.2. szakaszát). Azokban az esetekben, amikor a (kisebb intézményekre vonatkozó) az eloszlás vége elhagyásának elve alkalmazásának következtében a tényleges adatszolgáltatási lefedettség nem éri el a 100 %-ot, az NKB-knak a 100 %-os lefedettség biztosítása érdekében bruttósítaniuk kell a szolgáltatott adatokat. Ezáltal a tagállamok mutatószámai összehasonlíthatók lesznek, valamint összhangba kerülnek az MPI-szektor mérlegének a XIV. melléklettel összhangban szintén bruttósított adataival.

7. Az EKB az adatok kézhezvételekor a tartalmi összefüggések egyszerű ellenőrzését végzi. Ha például a 18. mutatószám értéke nulla, akkor a 19. mutatószám értékének is nullának kell lennie. Ugyanez vonatkozik a 20 – 21., 23 – 24. és a 25 – 26. mutatószámra. Keresztellenőrzés végezhető továbbá a 18. és 23. mutatószám és az MPI-k jegyzéke között is. Az adattovábbítási utasításokat a 2. függelék tartalmazza.

## 2. szakasz: A mutatószámok előállítására vonatkozó utasítások

8. Az NKB-k 14 mutatószám tekintetében (az 1. táblázat második csoportja) az alábbiakban megállapított fogalmi és módszertani szabályokkal összhangban szolgáltatnak adatokat. Az általános cél az (1. táblázat első csoportjának legtöbb mutatószámához alkalmazott) mérlegadatokat előállításakor a lehetőségekhez képest az elfogadott statisztikai elvek érvényesítése. Például az adatokat összesíteni kell, és nem konszolidálni; a rezidensekre vonatkozó elvnek az úgynevezett »rezidens elvet« kell követnie; a mérlegadatokat bruttó értéken kell jelenteni; stb.
9. Az NKB-k által szolgáltatandó adatok leírása az alábbiakban található. Az NKB-k kötelesek jelenteni az EKB-nak az alábbiakban ismertetett meghatározásoktól és szabályoktól való bármely eltérést a nemzeti gyakorlat figyelemmel kísérése céljából. Az esetleges eltérésekről szóló tájékoztatást a jelentési rendszer utolsó oszlopában kell feltüntetni.
10. **2. mutatószám: Hitelintézetek fióktelepeinek száma.** Ez a mutatószám a referencia-időszak végén meglévő fióktelepek számát jelenti. A fióktelep meghatározását az EKB/2001/13 rendelet tartalmazza: »A fióktelepek nem bejegyzett (független jogi személyiséggel nem rendelkező) egységek, amelyek teljes egészében a tevékenység végzésének központja tulajdonában állnak.«<sup>(1)</sup> Ebből az következik, hogy a mutatószámoknak csak a hitelintézetek közé tartozó fióktelepeket kell magába foglalnia. Az intézményi egységek olyan irodáit, amelyek maguk nem hitelintézetek, figyelmen kívül kell hagyni még akkor is, ha valamely hitelintézettel azonos csoportba tartoznak. Erre azért van szükség, hogy az e mutatószám, és például a hitelintézetek összes eszközét jelentő 7. mutatószám összehasonlításakor ne forduljon elő torzulás.
11. A következetesség érdekében minden NKB-nak az EKB által adott, fióktelepekre vonatkozó meghatározást kell alkalmaznia.
12. **3. mutatószám: A hitelintézetek által foglalkoztatott személyek száma.** Ez a mutatószám a referenciaév folyamán foglalkoztatott személyek átlagos létszámát jelöli. A mutatószámhoz alkalmazott meghatározás közel áll az Eurostat meghatározásához<sup>(2)</sup>. A mutatószámhoz felhasznált adatok azonban csak a hitelintézetek által foglalkoztatott személyeket foglalhatják magukban. Az olyan pénzügyi intézményeknél foglalkoztatottakat, amelyek maguk nem hitelintézetek, figyelmen kívül kell hagyni, még abban az esetben is, ha ezen intézmények ugyanazon csoporthoz tartoznak.

(1) Ezt a változót az Eurostat is begyűjti, de hosszú határidővel. Az Eurostat a kirendeltség alábbi meghatározását alkalmazza. »Földrajzilag meghatározott helyen elhelyezkedő vállalkozás vagy annak egy része (pl. műhely, gyár, raktár, iroda, bánya vagy lerakat). Ezen a helyen vagy erről a helyről gazdasági tevékenység folyik, amelynek keretében – néhány kivételtől eltekintve – egy vagy több személy (akár csak részmunkaidőben) egy és ugyanannak a vállalatnak dolgozik.« V.ö. Eurostat, A hitelintézetekre vonatkozó statisztikai módszertani kézikönyv, 1.8. változat, 2001. december, 11. és 23. o. Ez a kézikönyv az Eurostatról – kizárólag angolul – beszerezhető.

(2) Ezt a mutatószámot az Eurostat is begyűjti, amely az alábbi meghatározást alkalmazza: »A foglalkoztatott személyek száma úgy határozható meg, mint azoknak a személyeknek a teljes létszáma, akik a megfigyelési egységben dolgoznak (beleértve a dolgozó tulajdonosokat, az egységben rendszeresen dolgozó partnereket és a nem fizetett dolgozó családtagokat), valamint azokat a személyeket, akik az egységen kívül dolgoznak, de oda tartoznak, és onnan kapják fizetésüket (pl. értékesítési ügynökök, kézbesítő személyzet, javító és karbantartó csoportok). Magába foglalja a rövid időre távol tartózkodó személyeket (pl. betegszabadság, fizetett szabadság vagy különleges távollét), valamint a sztrájkolókat, de a bizonytalan időre távol lévőket nem. Szintén magába foglalja a részmunkaidőben foglalkoztatottakat, akiket az adott ország jogszabályai annak tekintenek, és akik szerepelnek a bérlistán, és a bérlistán szereplő idénymunkásokat, szakmunkástanulókat, illetve otthon dolgozókat. A foglalkoztatott személyek száma nem foglalja magába az egység számára dolgoznak, de nincs szerződésük, és nem kapnak állandó összeget elvégzett munkájukért. Ez azokra a személyekre korlátozódik, akik nem szerepelnek egy másik egység bérlistáján főfoglalkozásúként. Megjegyzés: Az adatok összehasonlíthatóságának ellenőrzése érdekében jelezni szükséges, hogy az önkéntes dolgozók szerepelnek-e ebben a címben vagy sem. (A strukturális gazdasági statisztikák jellemző tulajdonságainak meghatározásáról szóló 2700/98/EK bizottsági rendelet, 16110 kód). Megjegyzések: A vállalati szintű felosztást vállalkozási csoportok esetében felosztási kulcs segítségével kell elvégezni (az ügyvezető igazgatók beleértendő, a nem alkalmazott ügynökök viszont nem). A foglalkoztatott személyek létszámát éves átlagban kell meghatározni.« V.ö. Eurostat: A hitelintézetekre vonatkozó statisztikai módszertani kézikönyv, 1.8. változat, 2001. december, 34. o.)

13. 5. mutatószám: Az 5 legnagyobb hitelintézet részesedése az összes eszközből (CR5). Ez a mutatószám a bankszektor koncentrációját mutatja. A felhasználók kifejezték azon elvárásukat, hogy konszolidált »csoportszemléletet« alkalmazzanak a mutató kiszámításakor, amelynek értelmében az azonos csoporthoz tartozó két vagy több intézmény egyetlen intézménynek számít. Ilyen megközelítés jelenleg a monetáris és bankstatisztikai adatok felhasználásával nem lehetséges, mégpedig két okból. Először is, a monetáris és bankstatisztikai adatok nem konszolidáltak <sup>(3)</sup>, ezért nem volna lehetséges a csoporthoz tartozó más intézmények mérlegeinek beszámítása, sem a csoporton belüli eszközök és források egyenlegének megállapítása. Másodszor, előfordulhat, hogy a tulajdonosi adatok nem hozzáférhetőek, és azokat felületei forrásból kellene beszerezni.
14. A fenti okokból az NKB-knak az 5. mutatószám kiszámításakor egy nem konszolidált, »összesített« szemléletet kell követniük, azaz 1) az adatszolgáltató hitelintézetek mérlegfőösszegét rangsorolniuk kell; 2) ki kell számítaniuk az öt legnagyobb mérlegfőösszeg összegét és az összes mérlegfőösszeg összegét; és 3) a két számhányadosát. Az EKB-nak jelentett adatokat százalékban kell megadni (pl. a 72,4296 % értéket 72,4296 alakban, és nem 0,7243 alakban kell megadni). Bár az öt legnagyobb bank összetétele időről időre változhat, az NKB-k csak az öt legnagyobb hitelintézetnek egy adott időpontban (a referenciaév decemberének végén) fennálló részesedését jelentik.
15. 6. mutatószám: A hitelintézetek összes eszközének Herfindahl-indexe. Az előző mutatószámhoz hasonlóan ez is a bankszektor koncentrációját mutatja. Az NKB-knak a lehetőségekhez mérten »összesített« szemléletet kell követniük. E mutatószám kiszámítása csak akkor lenne teljesen pontos, ha minden hitelintézet egyedi mérlege rendelkezésre állna. Mivel azonban a monetáris és bankstatisztikai keret lehetővé teszi, hogy hitelintézeti csoportok kivételesen konszolidált alapon szolgáltatassanak adatot, előfordulhat, hogy nem minden szükséges statisztikai információ áll rendelkezésre (ilyen lehet a Rabobank esete Hollandiában). Ez esetben a Herfindahl-index kiszámításakor a csoportba tartozó minden hitelintézet összevont mérlegét kell figyelembe venni, esetleg az érintett intézmények éves pénzügyi kimutatásában található számviteli információk felhasználásával. Lehetséges továbbá, hogy a kisebb hitelintézetek egy része nem szolgáltat adatot az év végén. Ebben az esetben bruttóítani kell az adatokat.
16. A Herfindahl-indexet az összes hitelintézet bankszektorban lévő piaci részesedése négyzetének összesítése alapján, az alábbi képlet felhasználásával lehet kiszámolni, és azt jelenteni kell az EKB-nak:

$$HI = \sum_{i=1}^n (X_i/X)^2$$

ahol:

$n$  = az országban található hitelintézetek száma

$X_i$  = a HI-k összes eszköze

$X = \sum_{i=1}^n X_i$  = az ország összes hitelintézetének összes eszköze.

17. 15. mutatószám: Biztosítótársaságok összes befektetése. A mutatószám <sup>(4)</sup> előállításának céljából a biztosítótársaság olyan vállalkozás, amely az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási tevékenység megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1973. július 24-i első, 73/239/EGK tanácsi irányelv <sup>(5)</sup> 6. cikkével, illetve a közvetlen életbiztosítási tevékenység megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló első, 1979. március 5-i 79/267/EGK tanácsi irányelv <sup>(6)</sup> 6. cikkével összhangban hivatalos felhatalmazást kapott. A viszontbiztosítási üzletágot figyelmen kívül kell hagyni. Az információk e vállalatok összes pénzügyi eszközére vonatkoznak, amelyet úgy kell kiszámítani, hogy az összevont mérleg főösszegéből le kell vonni a nem pénzügyi eszközöket (például a befektetett eszközöket). Szükség esetén a számokat bruttóítani kell a 100 %-os lefedettség biztosítása érdekében. Ha a biztosítótársaságokra vonatkozó külön információk nem hozzáférhetőek, akkor ez a mutatószám a 17. számú, »Nyugdíjalapok kezelésében levő összes eszköz« elnevezésű mutatószámmal összevonható és egyetlen mutatószámában foglalható össze. Az NKB-k »összevont« adatszolgáltatás esetén megjelölik az adatsort.

<sup>(3)</sup> Egy kivételt azonban engedélyez az EKB/2001/13 rendelet, a hitelintézetek csoportjai esetében konszolidált mérlegadatokat szolgáltatathatók (pl. a Rabobank esete Hollandiában).

<sup>(4)</sup> Az e mutatószámnak megfelelő ESA 95 szektor az S. 125a. Az »ESA 95« az Európai Elszámolási Rendszer 1995, amelyet a Közösségekben a nemzeti és regionális számlák európai rendszeréről szóló, 1996. június 25-i 2223/96/EK tanácsi rendelet (HL L 310., 1996.11.30., 1. o.) A. melléklete ismerteti.

<sup>(5)</sup> HL L 228., 1973.8.16., 3. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

<sup>(6)</sup> HL L 63., 1979.3.13., 1. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

18. 17. mutatószám: nyugdíjalapok kezelésében levő összes eszköz. Ezen információk az úgynevezett »jogilag önálló nyugdíjalapok« összevont mérlegfőösszegére vonatkoznak, azaz az olyan külön intézményi egységekre, amelyek fő tevékenysége a nyugdíjpénztári tevékenység; ezek nem biztosítótársaságok (?). Ha a nyugdíjalapokra vonatkozó külön információk nem hozzáférhetőek, akkor ez a mutatószám a 15. mutatószámmal összevonható. Ebben az esetben a 17. mutatószám értéke nulla lesz.
19. 18. mutatószám: EGT országok hitelintézeti fióktelepeinek száma. Ez a mutatószám az egyéb EGT-országokban rezidens hitelintézetek fióktelepeinek számára vonatkozik, azaz a belföldi fióktelepeket figyelmen kívül hagyja. Ha egy hitelintézet egy adott országban több fiókteleppel is rendelkezik, azok egynek számítanak. Mivel az EKB csak 1999. január óta rendelkezik az MPI-k jegyzéke vonatkozásában összegyűjtött adatokkal, az NKB-knak pótolniuk kell az 1997. és 1998. év végi hiányzó adatokat. Az NKB-knak ügyelniük kell arra, hogy az 1999. év végétől kezdve szolgáltatott adatok összhangban legyenek az MPI-k jegyzéke keretében jelentett adatokkal.
20. 19. mutatószám: EGT országok hitelintézeti fióktelepeinek összes eszköze. Ez a mutatószám a 18. mutatószám alá tartozó fióktelepek összevont mérlegének főösszegére vonatkozik.
21. 20. mutatószám: EGT országok hitelintézeti leányvállalatainak száma. Ez a mutatószám az egyéb EGT-országokban rezidens hitelintézetek által ellenőrzött leányvállalatok számára vonatkozik, azaz a belföldi leányvállalatokat figyelmen kívül hagyja. Az EKB által a leányvállalatokra alkalmazott meghatározást az EKB/2001/13 rendelet tartalmazza: »A leányvállalatok önállóan bejegyzett jogi személyek, amelyekben egy másik jogi személy többségi vagy kizárólagos részesedéssel rendelkezik ...«. Csak azon leányvállalatokat kell számításba venni, amelyek saját maguk is hitelintézetek.
22. 21. mutatószám: EGT országok hitelintézeti leányvállalatainak összes eszköze. Ez a mutatószám a 20. mutatószám alá tartozó leányvállalatok összevont mérlegének főösszegére vonatkozik.
23. 23. mutatószám: Harmadik országok hitelintézeti fióktelepeinek száma. Ez a mutatószám a harmadik országokban rezidens hitelintézetek fióktelepeinek számára vonatkozik. A harmadik országok azok, amelyek nem tartoznak az EGT-be. Ha egy bank egy adott országban több fiókteleppel is rendelkezik, azok egynek számítanak. Az NKB-knak itt is ügyelniük kell arra, hogy az adatok összhangban legyenek az MPI-k jegyzékének keretében jelentett adatokkal.
24. 24. mutatószám: Harmadik országok hitelintézeti fióktelepeinek összes eszköze. Ez a mutatószám a 23. mutatószám alá tartozó fióktelepek összevont mérlegének főösszegére vonatkozik.
25. 25. mutatószám: Harmadik országok hitelintézeti leányvállalatainak száma. Ez a mutatószám a harmadik országokban rezidens hitelintézetek által ellenőrzött, az ország területén rezidens fióktelepek számára vonatkozik.
26. 26. mutatószám: Harmadik országok hitelintézeti leányvállalatainak összes eszköze. Ez a mutatószám a 25. mutatószám alá tartozó leányvállalatok összevont mérlegének főösszegére vonatkozik.

---

(?) Az ennek a mutatószámnak megfelelő ESA 95 szektor az S. 125b.

## 1. függelék

**Az NKB-k által szolgáltatott adatok felhasználásával összeállított 14 strukturális pénzügyi mutatószámra vonatkozó jelentési rendszer**

Ország: ...

Referenciaév: ...

Mutatószám	Állományok	Tranzakció miatti kiigazítás	Meghatározástól való eltérés
2. Hitelintézetek fióktelepeinek száma		n/a	
3. Hitelintézetek által foglalkoztatott személyek száma		n/a	
5. Az 5 legnagyobb hitelintézet részesedése az összes eszközből (CR5)		n/a	
6. A hitelintézetek összes eszközének Herfindahl-indexe		n/a	
15. Biztosítótársaságok összes befektetése			
17. Nyugdíjalapok kezelésében levő összes eszköz			
18. EGT-országok hitelintézetei fióktelepeinek száma		n/a	
19. EGT-országok hitelintézetei fióktelepeinek összes eszköze			
20. EGT-országok hitelintézetei leányvállalatainak száma		n/a	
21. EGT-országok hitelintézetei leányvállalatainak összes eszköze			
23. Harmadik országok hitelintézetei fióktelepeinek száma		n/a	
24. Harmadik országok hitelintézetei fióktelepeinek összes eszköze			
25. Harmadik országok hitelintézetei leányvállalatainak száma		n/a	
26. Harmadik országok hitelintézetei leányvállalatainak összes eszköze			

## 2. függelék

**A banki strukturális pénzügyi mutatószámok elektronikus továbbítása – a kulcsalád azonosítója: ECB\_SSI1**

A strukturális pénzügyi mutatószámok kulcsaládját az EU-tagállamok hitelintézeti, biztosítótársasági és nyugdíjpénztári szektorának strukturális mutatószámait jelenti. A kulcsaládot úgy alakították ki, hogy minél jobban illeszkedjék a mérlegstatisztikák számára már meghatározott kulcsalád kódlistáihoz és értékeihez.

**1. szakasz: Dimenziók**

Az alábbi táblázat az ECB\_SSI1 kulcsaládban alkalmazott dimenziókat ismerteti. E statisztikák esetében nyolc, mint az idősorok azonosításához alapvető dimenzió kiválasztására került sor.

## 1. TÁBLÁZAT

**Az ECB\_SSI1 kulcsaládban alkalmazott dimenziók**

Pozíció a kulcsban	Fogalom (mnemonikus)	Fogalom megnevezése	Értékformátum	Kódlista (mnemonikus)	Kódlista elnevezése
1	FREQ	Gyakoriság	AN1	CL_FREQ	Gyakoriság kódlista (BIS, EKB)
2	REF_AREA	Referenciaterület	AN2	CL_AREA_EE	Referenciaterület kódlista (Eurostat BoP, EKB)
3	REF_SECTOR	ESA 95 referenciaszektorok szerinti részletezés	AN4	CL_ESA95_SECTOR	ESA 95 referenciaszektorok szerinti részletezés kódlistája (EKB)
4	SSI_INDICATOR	Strukturális pénzügyi mutatószám »neve«	AN3	CL_SSI_INDICATOR	Strukturális pénzügyi mutatószámok kódlistája (EKB)
5	DATA_TYPE	Adat fajtája	AN1	CL_DATA_TYPE	Az adatok, a tranzakciók és a pozíció pénz- és banktípusa (EKB, BIS)
6	COUNT_AREA	Ügyfél származási helye	AN2	CL_AREA_EE	Referenciaterület kódlista (Eurostat BoP, EKB)
7	CURRENCY_TRANS	Tranzakció devizaneme	AN3	CL_CURRENCY	Devizanem kódlista (EKB, BIS, Eurostat BoP)
8	SERIES_DENOM	Az adatsor devizaneme vagy különleges számítás	AN1	CL_SERIES_DENOM	Az adatsor devizaneme vagy különleges számítás kódlistája (EKB)

Mind a nyolc statisztikai dimenzió a megfelelő kódlistából veszi az értékeket. Például a fenti táblázat szerint a REF\_AREA (referenciaterület) dimenzió a CL\_AREA\_EE kódlistából veszi az értékeket. Az ECB\_SSI1 kulcsalád dimenzióinak bemutatása az alábbiakban található, ugyanazon sorrendben, ahogyan a kulcsban szerepelnek.

**1. sz. dimenzió: Gyakoriság (FREQ; hossza: egy karakter)**

Ez a dimenzió az adatszolgáltatás gyakoriságát jelöli. Az ECB\_SSI1 kulcsaládban alkalmazott érték az éves adatok esetében a CL\_FREQ kódlistából származó »A« érték.

**2. sz. dimenzió: Referenciaterület (REF\_AREA; hossza: két karakter)**

Ez a dimenzió azon országot jelöli, amelyben az adatszolgáltató intézmény rezidens. A hozzá kapcsolódó CL\_AREA\_EE kódlista a szokásos ISO országlistát és néhány további, a (6) bekezdésben (6.sz. dimenzió: Ügyfél származási helye) bemutatott értéket tartalmaz. Az értékek ECB\_SSI1 kulcsaládban alkalmazott részhalma az EU tagállamaiból áll.

**3. sz. dimenzió: ESA 95 referenciaszektor szerinti részletezés (REF\_SECTOR; hossza: négy karakter)**

Ez a dimenzió a strukturális mutatószámok referenciaszektorára vonatkozik, és a CL\_ESA95\_SECTOR kódlistához kapcsolódik. Jelenleg egy négy értékből álló részhalma használatos: hitelintézetek (a közösségi jog meghatározása szerint) (»122C«), biztosítótársaságok és nyugdíjalapok (»1250«), és külön biztosítótársaságok (»1251«) és nyugdíjalapok (»1252«).

**4. sz. dimenzió: Strukturális pénzügyi mutatószámok »neve« (SSI\_INDICATOR; hossza: három karakter)**

Ez a dimenzió a mutatószámok listáját jelenti, és a CL\_SSI\_INDICATOR kódlistához kapcsolódik. A különböző mutatószámokhoz tartozó értékeket előképző azonosítja. A »H« érték használatos a Herfindahl index esetében, »N« érték minden abszolút számmal kifejezett mutatószámhoz, »S« érték a részarányt kifejező mutatószámokhoz és végezetül »T« érték az összes eszközhöz.

**5. sz. dimenzió: Adat fajtája (DATA\_TYPE; hossza: egy karakter)**

Ezt a dimenziót a CL\_DATA\_TYPE kódlista ismerteti, és a szolgáltatandó adatok típusát jelöli: bruttó állományok (»1«), átsorolások és egyéb kiigazítások (»5«), egyéb árváltozás miatti átértékelési kiigazítások (»7«) és nem meghatározott (»X«). Az »X« nem meghatározott érték használatos az arányszámok és indexjellegű adatsorok jelentésére, az »1« állományérték pedig az abszolút számok és állomány sorok jelentésére (pl. foglalkoztatottak száma, összes eszköz).

A kiigazító adatok csak a mérlegstatistikai adatsorra vonatkoznak, nem alkalmazandók és nem jelentendők az abszolút számok, arányszámok és indexek esetében.

Az átsorolások és más kiigazítások az adatszolgáltató szektor mérlegében szereplő eszközöknek és forrásoknak az alábbiakból eredő változásait foglalják magukban: 1) az adatszolgáltatók körének változásai; 2) szervezeti átalakulás; 3) az eszközök és források átsorolása; és 4) olyan adatszolgáltatási hibák kijavítása, amelyek technikai okokból nem küszöbölhetők ki az állományadatokból a teljes érintett időszakra vonatkozóan. A 2001. évi átsorolásoknak különösen ki kell terjedniük azon változásokra, amelyek Görögországnak az euro-övezethez való csatlakozásából erednek.

Más árváltozás miatti átértékelési kiigazítások a kibocsátott, eladott vagy tartott értékpapírok árfolyamváltozásaira, valamint a leírt hiteleknek a mérlegből történő kivezetésével összefüggő változásokra vonatkoznak.

**6. sz. dimenzió: Ügyfél területe (COUNT\_AREA; hossza: két karakter)**

Ez a dimenzió azon területet jelöli, ahol a strukturális mutatószám ügyféle rezidens. Az e fogalomhoz tartozó kódlista a CL\_AREA\_EE, amely a szokásos ISO országlistát és további értékeket tartalmaz (pl. »U6« – Belföldi: az adatszolgáltató hitelintézetekével azonos ország). Az ECB\_SSI1 kulcsalád céljából az értékek következő részhalmaza használatos: belföldi (belföldi vagy referenciaterület) (»U6«), az Európai Gazdasági Térség egyéb országai (minden ország a referenciaterület kivételével) (»A0«) és az Európai Gazdasági Térségen kívül esők (»A7«) mind az euro-övezeten belüli, mind az azon kívüli adatszolgáltatók számára.

**7. sz. dimenzió: A tranzakció devizaneme (CURRENCY\_TRANS; hossza: három karakter)**

Ez a dimenzió azon devizanemet jelöli, amelyben a strukturális mutatószámokat előállították, és a CL\_CURRENCY kódlistához kapcsolódik. Az ECB\_SSI1 kulcsaládban csak a »Z01« kód használatos minden devizanemre összevontan és a »Z0Z« a nem alkalmazható jelölésére.

**8. sz. dimenzió: Adatsorok devizaneme vagy különleges számítás (SERIES\_DENOM; hossza: három karakter)**

Ez a dimenzió azt jelöli, hogy a szolgáltatott adatsorok a nemzeti vagy a közös devizában (euro) készültek-e. Ez a fogalom csak a mérlegstatistika adatsoraira alkalmazandó (pl. összes eszköz). A CL\_SERIES\_DENOM kódlista értékei közül az ECB\_SSI1 kulcsaládban csak három használatos – »N« nemzeti deviza, »E« euro és »Z« nincs adat. A nem részt vevő tagállamok és Görögország (a 2000. évvel bezárólag) az »N« kódot használják, az euro-övezet tagállamai (ideértve 2001-től Görögországot is) pedig az »E« kódot.

Az EKB-nak továbbítandó adatsorkulcsok teljes körű felsorolása a 3. függelékben található.

**2. szakasz Az attribútumok**

A kulcsot meghatározó nyolc dimenzió kívül attribútumkészlet is meghatározásra került <sup>(8)</sup>. Ezeket a továbbított információk különböző szintjein alkalmazzák:

<sup>(8)</sup> Az attribútumok olyan statisztikai fogalmak, amelyek kiegészítő kódolt (pl. az egység) vagy kódolatlan (pl. az összeállítási módszer) információt nyújtanak a továbbított adatokhoz. A »kötelező« jelleg az olyan attribútumokra vonatkozik, amelyeknek minden partner ismeri az értékeit. A »feltételes« jelleg az olyan attribútumokra vonatkozik, amelyeket csak akkor kell meghatározni, ha azok az adatszolgáltató intézményben ismertek (pl. belföldi adatsorok azonosítása) vagy értelmezhetők (pl. összeállítás, törés). Az attribútumértékeket csak akkor kell továbbítani, ha első alkalommal határozzák meg azokat, vagy ha változnak. Csak a *megfigyelési státusz* van jelen minden adatcserében, minden megfigyeléshez kapcsolódóan.



## 2. TÁBLÁZAT

## A strukturális pénzügyi mutatószámok kulcsaládja (ECB\_SSI1): Kódolt és kódolatlan attribútumok

Hozzárendelés szintje	Statistikai fogalom		Érték formátuma	Kódlista	
Attribútumok rokon szinten (az FNS-csoport felhasználásával továbbítva)					
Rokon	TITLE_COMPL	Cím kiegészítője	AN..1050	Kódolatlan	
Rokon	UNIT	Egység	AN..12	CL_UNIT	Egység kódlista (BIS, EKB, Eurostat BoP)
Rokon	UNIT_MULT	Egységsszorzó	AN..2	CL_UNIT_MULT	Egységsszorzó kódlistája (BIS, EKB, Eurostat BoP)
Rokon	DECIMALS	Tizedesek	N1	CL_DECIMALS	Tizedesek kódlistája (BIS, EKB)
Rokon	TITLE	Cím	AN..70	Kódolatlan	
Rokon	NAT_TITLE	Cím nemzeti nyelven	AN..350	Kódolatlan	
Rokon	COMPILATION	Összeállítás	AN..1050	Kódolatlan	
Rokon	COVERAGE	Lefedtettség	AN..350	Kódolatlan	
Attribútumok idősor szinten (az FNS-csoport felhasználásával továbbítva)					
Idősorok	COLLECTION	Adatgyűjtés azonosítója	AN1	CL_COLLECTION	Adatgyűjtés azonosítója kódlista (BIS, EKB)
Idősorok	AVAILABILITY	Hozzáférhetőség	AN1	CL_AVAILABILITY	Szervezeti hozzáférhetőség kódlista (BIS, EKB)
Idősorok	DOM_SER_IDS	Belföldi tételek azonosítója	AN..70	Kódolatlan	
Idősorok	BREAKS	Törések	AN..350	Kódolatlan	
Attribútumok megfigyelési szinten (a fő ARR szegmens adataival együtt továbbítva)					
Megfigyelés	OBS_STATUS	Megfigyelési státus	AN1	CL_OBS_STATUS	Megfigyelési státus kódlistája (BIS, EKB, Eurostat BoP)
Megfigyelés	OBS_CONF	Megfigyelés bizalmas jellege	AN1	CL_OBS_CONF	Megfigyelés bizalmas jellege kódlista (Eurostat BoP, EKB)
Megfigyelés	OBS_PRE_BREAK	Törés előtti megfigyelési érték	AN..15	Kódolatlan	
Megfigyelés	OBS_COM	Megfigyelési megjegyzés	AN..350	Kódolatlan	

Minden attribútumot jellemeznek továbbá technikai tulajdonságok is, amelyek az alábbi táblázatban találhatók.

## 3. TÁBLÁZAT

## Az NKB-k adatszolgáltatása az EKB számára. Közös attribútumtulajdonságok az ECB\_SSI1 kulcscsalád esetében

	Státus	Az első értéket ... <sup>(1)</sup> határozta meg	NKB-k által módosítható
TITLE_COMPL	M	EKB	Nem
UNIT	M	EKB	Nem
UNIT_MULT	M	EKB	Nem
DECIMALS	M	EKB	Nem
TITLE	C	EKB	Nem
NAT_TITLE	C	NKB	Igen
COMPILATION	C	NKB	Igen (**)
COVERAGE	C	NKB	Igen (**)
COLLECTION	M	EKB	Nem
AVAILABILITY	M	EKB/NKB	Igen
DOM_SER_IDS	C	NKB	Igen
BREAKS	C	NKB	Igen
OBS_STATUS	M	NKB	Igen
OBS_CONF	C	NKB	Igen
OBS_PRE_BREAK	C	NKB	Igen
OBS_COM	C	NKB/EKB	Igen
	M: Kötelező, C: Feltételes		

(\*\*) A változásokról faxon/e-mailen értesíteni kell a felelős EKB osztályát.

(1) Az EKB az EKB Általános Statisztikai Főigazgatóságát jelenti.

Az alábbiakban az attribútumok *ismertetése* található, szükség esetén a vonatkozó *kódlistával* együtt (nagybetűvel jelölve, azaz CL\_\*\*\*\*).

## 2.1. szakasz: Attribútumok rokoni szinten

## Kötelező:

- TITLE\_COMPL (kódolatlan): Ezt az attribútumot az EKB állapítja meg, tárolja és terjeszti (angol nyelven, maximális hossza 1 050 karakter). Ha egy NKB módosítani kívánja az attribútumot, akkor revízióra az EKB-val folytatott egyeztetést követően van lehetőség, a revíziót azonban az EKB végzi.
- UNIT (kódlista: CL\_UNIT): Ez az attribútum a szolgáltatott adatok mértékegységét adja meg. A részt vevő tagállamok euróban jelentik azon tételek adatait, amelyek esetében ez alkalmazható, az EKB pedig »EUR«-ra állítja be ezt az attribútumot (DENOM = »EUR«). A nem részt vevő tagállamok esetében az attribútum értéke a megfelelő nemzeti devizával egyenlő. Az abszolút értékekben jelentett adatsorok és az index esetében az EKB »UNITS« értékre állítja be ezt az attribútumot, a százalékban kifejezett adatsorok esetében pedig »PC« értékre.
- UNIT\_MULT (kódlista: CL\_UNIT\_MULT): Ez az attribútum azt mutatja meg, hogy az adatsort milliókban (UNIT\_MULT = »6«), milliárdokban (UNIT\_MULT = »9«) stb. fejezték-e ki. Az NKB-k a hitelintézetek mérlegtételeire vonatkozó adatokat milliókban adják meg, és az EKB az értéket 6-ra állítja be (UNIT\_MULT = »6«). Az abszolútszámokban, százalékban vagy indexben kifejezett adatsorok esetében az EKB 0-ra állítja be az értéket (UNIT\_MULT = »0«).
- DECIMALS (kódlista: CL\_DECIMALS): Ez az attribútum a megfigyelések értékeire adott tizedes helyek számát mutatja meg, az NKB-k a mérlegstatisztika adatsorait és az abszolút számokat képviselő adatsorokat 0 tizedesjeggyel adják meg, és az EKB ezen adatsorok esetében az attribútum értékét 0-ra állítja be (ezért DECIMALS = »0«). Az indexet és a százalékos adatsorokat négy tizedesjeggyel kell megadni, és az EKB ezen adatsorok esetében az attribútum értékét 4-re állítja be (ezért DECIMALS = »4«).

*Feltételes:*

- TITLE (kódolatlan): A cím adatsor legfeljebb 70 karaktert engedélyez. A korlátozott terjedelem figyelembevételével helyette inkább a TITLE COMPLEMENT attribútum használatos kötelező attribútumként. A jövőben a TITLE attribútumot rövid címek készítésére lehetne felhasználni.
- NAT\_TITLE (kódolatlan): Az NKB-k ezt az attribútumot a nemzeti nyelven készített pontos leírásokhoz és egyéb kiegészítő vagy megkülönböztető specifikációkhoz használhatják. Bár a nagy- és kisbetűs írásmód nem okoz problémát, az ékezetes karakterek és a kiterjesztett alfanumerikus jelek továbbítása a rendszeres használatot megelőzően további vizsgálatokat igényel.
- COMPILATION (kódolatlan): Ez az attribútum az összeállítási módszerek, súlyozás, statisztikai eljárások, indextípus stb. részletes szöveges magyarázatára szolgál:
  - adatforrások/adatgyűjtési rendszer,
  - összeállítási eljárások (ideértve az alkalmazott becslések/feltételezések bemutatását),
  - az EKB adatszolgáltatási utasításaitól való eltérés (földrajzi/szektor szerinti besorolás/értékelési módszerek),
  - a nemzeti jogszabályi háttérre (és az EU szabályozási kerethez történő kapcsolódásra) vonatkozó információk a nem hitelintézet közvetítők számára.
- COVERAGE (kódolatlan): Ez az attribútum az adatszolgáltatók körét, és a különböző közvetítői kategóriák tekintetében a lefedettséget mutatja. Az attribútum ismerteti a közvetítő típusát a különböző mutatószámok esetében. Ha ismert, hogy a lefedettség csak részleges, a piaci részesedésekről becslést kell készíteni. Jelezni kell azt is, hogy az adatokat bruttóították-e.

**2.2. szakasz: Attribútumok időszorszinten***Kötelező:*

- COLLECTION (kódlista: CL\_COLLECTION): Ez az attribútum a megfigyelések összegyűjtésének idejére ad magyarázatot (pl. az időszak eleje, közepe vagy vége), illetve jelzi, hogy az adatok átlagok-e, a legmagasabb vagy legalacsonyabb értékek egy adott időszakban, stb. Az EKB az SSI adatsort az »időszak végére« állítja be (COLLECTION = »E«).
- AVAILABILITY (kódlista: CL\_AVAILABILITY): Ez az attribútum azon intézményeket adja meg, amelyek számára az adatok hozzáférhetővé tehetők. Ha egyedi megfigyelések tekintetében az információk különleges kezelésére van szükség, az OBSERVATION CONFIDENTIALITY attribútum használható (lásd lejjebb).

*Feltételes:*

- DOM\_SER\_IDS (kódolatlan): Ez az attribútum lehetővé teszi az országos adatbázisokban alkalmazott kódokra való hivatkozást a megfelelő adatsor azonosításához (országos hivatkozási kódokat alkalmazó képletek is megadhatók).
- BREAKS (kódolatlan): Ez az attribútum az adatgyűjtés, adatszolgáltatási lefedettség és az adatsorok összeállítása során előforduló töréseket és fontosabb időbeli változásokat ismerteti. Törés esetén ajánlatos jelezni, hogy a régi és az új adatok milyen mértékben tekinthetők összehasonlíthatónak (legfeljebb 350 karakter).

**2.3. szakasz: Attribútumok megfigyelési szinten***Kötelező:*

- OBS\_STATUS (kódlista: CL\_OBS\_STATUS): Az NKB-k minden jelzett megfigyeléshez megfigyeléstartás-adatot jelenítenek. Ez az attribútum kötelező, és minden egyedi megfigyelés esetén az adatokkal együtt szolgáltatni kell. Ha az NKB-k felülvizsgálják ezen attribútum értékét, mind a megfigyelési értéket (akkor is, ha változatlan), mind az új megfigyelési státusz jelzését ismételtelen továbbítani kell.

Az alábbi listában az attribútumoknak e statisztikák céljából várható értékei (a megállapodás szerinti hierarchiának megfelelően) szerepelnek:

- »A« = szokásos érték,
  - »B« = törésérték,
  - »M« = nem létező adatok (nem releváns adatok esetén) <sup>(9)</sup>,
  - »L« = létező, de össze nem gyűjtött adatok <sup>(10)</sup>,
  - »E« = becsült érték,
  - »P« = ideiglenes érték (ez az attribútum különösen az utolsó megfigyelésre utaló adatok közlésekor alkalmazható) <sup>(11)</sup>.
- Ha egy megfigyelést két jellemző is minősít, akkor a lényegesebbet kell jelenteni. Ha például egy megfigyelés mind ideiglenes érték, mind becslés eredménye, akkor a »becslés« tulajdonság élvez prioritást, és az »E« jelzés alkalmazandó.

*Feltételes:*

- OBS\_CONF (kódlista: CL\_OBS\_CONF): Amennyiben valamelyik NKB különbséget kíván tenni egy vagy több egyedi megfigyelés bizalmas jellege között, akkor az OBSERVATION CONFIDENTIALITY attribútumot használhatja. Ennek az attribútumnak az értéke (ha van) akkor módosítható, amikor az információk küldője továbbítja az adatokat.
- OBS\_PRE\_BREAK (kódolatlan): Ez az attribútum a törés előtti értéket tartalmazza, amely a megfigyeléshez hasonlóan számmező. Akkor kell jelezni, amikor egy adatsor megtörik.
- OBS\_COM (kódolatlan): Ez az attribútum megfigyelésszintű szöveges megjegyzések készítésére használható (pl. egy egyedi megfigyeléshez adatok hiányában készített becslés vagy feltételezés bemutatása, egy lehetséges szokatlan megfigyelés okának magyarázata vagy a szolgáltatott adatsorok változásának részletezése).

Tranzakció miatti kiigazító adatokat, amennyiben hozzáférhetőek, a 17., 19., 21., 24. és 26. mutatószám tekintetében kell szolgáltatni. A tranzakció miatti kiigazítások az árváltozás miatti átértékelődésekre, hitelek leírására és átsorolásokra vonatkoznak.

### 3. szakasz: Revíziós politika

Előfordulhat, hogy az NKB-knak felül kell vizsgálniuk a szolgáltatott adatokat. Ilyen esetben az alábbi általános elveket kell alkalmazni:

- a rendszeres évi adattovábbításakor az utolsó év adatai mellett mind »közönséges« (azaz az előző év adatainak revíziója), mind »visszamenőleges« revíziók küldhetők,
- olyan visszamenőleges revíziók, amelyek jelentősen javítják az adatok minőségét, kivételesen év közben is elfogadhatók,
- jelentős revízió esetén indokolást kell küldeni az EKB-nak.

<sup>(9)</sup> Amennyiben a helyi piaci gyakorlat vagy jogi szabályozás következtében egy adatsor (vagy annak egy része) nem alkalmazható (az értékelendő jelenség nem létezik), hiányzó adatot kell jelenteni (»-«) »M« megfigyelési státussal.

<sup>(10)</sup> Amennyiben a helyi statisztikai feltételek következtében egy adatsor adatait egyes időpontokban vagy a teljes időszor ideje alatt nem gyűjtik össze (az értékelendő jelenség létezik, de statisztikailag nem kísérik figyelemmel), minden időszakban hiányzó adatot kell jelenteni (»-«) »L« megfigyelési státussal.

<sup>(11)</sup> Ezek a megfigyelések egy későbbi szakaszban kapnak végleges értéket (»A« megfigyelési státus). Az új felülvizsgált értékek a korábbi ideiglenes megfigyelések helyébe lépnek.

## 3. függelék

## 1 TÁBLÁZAT

**Állományadatok**

Adatsorkulcsok a strukturális pénzügyi mutatószámok számára

Mutatószámok	1. Belföldi terület			2. Egyéb EGT országok	3. EGT-n kívüli országok
	Hitelintézetek	Összesen	Biztosítási társaságok és nyugdíjalapok		
Hitelintézetek által foglalkoztatottak száma	S1		Nyugdíjalapok	Hitelintézetek	Hitelintézetek
Hitelintézetek fióktelepeinek száma	S2		Biztosítási társaságok		
Hitelintézetek leányvállalatainak száma			Nyugdíjalapok	S3	S4
Hitelintézetek összes eszközeinek Herfindahl indexe (CR5)	S7			S5	S6
5 legnagyobb HI részesedése az összes eszközből	S8				
Összes eszköz (1)		S9*	S10	S11	
Fióktelepek összes eszköze				S12	S13
Leányvállalatok összes eszköze				S14	S15

(1) A nem részt vevő tagállamok és 2001 előtt Görögország esetében az adatsorkulcs utolsó dimenziójában a devizanem megnevezéseként »E« helyett az »N« kód alkalmazandó.

## 2. TÁBLÁZAT

**Külgazító adatok**

Adatsorkulcsok a strukturális pénzügyi mutatószámok számára

Mutatószámok	1. Belföldi terület			2. Egyéb EGT országok	3. EGT-n kívüli országok
	Hitelintézetek	Összesen	Biztosítási társaságok és nyugdíjalapok		
Hitelintézetek			Nyugdíjalapok	Hitelintézetek	Hitelintézetek
Összes eszköz	S16	S17	S18	S19	S20
Fióktelepek összes eszköze				S21	S22
Leányvállalatok összes eszköze					
<b>Egyéb átváltozás miatti átértékelési kiigazítások</b>					
Összes eszköz		S23	S24	S25	
Fióktelepek összes eszköze				S26	S27
Leányvállalatok összes eszköze				S28	S29

A nem részt vevő tagállamok és 2001. előtt Görögország esetében az adatsorkulcs utolsó dimenziójában a devizanem megnevezéseként »E« helyett az »N« kód alkalmazandó.

## III. MELLÉKLET

## „IX. MELLÉKLET

## ADATSZOLGÁLTATÁSI KÖTELEZETTSÉG ALÁ ESŐ TÁJÉKOZTATÓ ADATOK

## Jelentési rendszer

1. Az e mellékletben felsorolt tájékoztató adatok a XIII. mellékletben ismertetett mérlegstatisztikai kulcsalárhoz tartoznak. Ezen adatsorokat havi gyakorisággal (I. és II. szakaszban foglalt tételek) vagy negyedéves gyakorisággal (III. szakaszban foglalt tételek), a monetáris pénzügyi intézmények (MPI-k) mérlegére vonatkozó kötelező havi statisztikákkal azonos határidővel kell jelenteni az EKB/2003/13 rendelettel összhangban.

**I. A monetáris aggregátumok és ellentételek levezetésére és értékelésére szolgáló tájékoztató adatok**

2. A monetáris aggregátumok és az euro-övezet és a monetáris unió pénzügyi elszámolásai (MUFA) összeállítása céljából a nemzeti központi bankok (NKB-k) statisztikai információkat szolgáltatnak a »forgalomban levő készpénz«, a »hitelviszonyt megtestesítő kibocsátott értékpapírok« és az »egyéb eszközök/források« kiegészítő részletezéséről. E kiemelt prioritást élvező tájékoztató adatok a lenti A. és B. táblázatban vastagon keretezve találhatóak. A többi tájékoztató adatra az MPI mérlegstatisztikák részletesebb elemzése érdekében van szükség.

**3. Forgalomban levő készpénz, ebből euro-bankjegyek, nemzeti fizetőeszközben kibocsátott bankjegyek, érmék, euro pénzérmék, nemzeti fizetőeszközben kibocsátott érmék (M1-M5)**

- Az euro-bankjegyek (M1) a »forgalomban levő készpénz« sorba tartozó, kibocsátott euro-bankjegyek.
- A nemzeti fizetőeszközben kibocsátott bankjegyek (M2) az NKB-k által 2002. január 1. előtt megszűnt euro tagdevizában kibocsátott bankjegyek, amelyeket az NKB-knál még nem váltottak be. Az ezekre vonatkozó adatokat 2002. januárjától, legalább 2002 folyamán szolgáltatni kell.
- Az érmék (M3) a nemzeti hatóságok (NKB-k/központi kormányzatok) által akár euróban, akár nemzeti fizetőeszközben kibocsátott (még vissza nem váltott), és az NKB-k mérlegében a »forgalomban levő készpénz« tétel részeként kimutatott érmemennyiség.
- Az euróban kibocsátott érmék (M4) a nemzeti hatóságok (NKB-k/központi kormányzatok) által euróban kibocsátott érmék.
- A nemzeti fizetőeszközben kibocsátott érmék (M5) a nemzeti hatóságok (NKB-k/központi kormányzatok) által 2002. január 1. előtt megszűnt euro tagvalutában kibocsátott érmék, amelyeket az NKB-knál még nem váltottak be.

**4. Az Európai Központi Bank (EKB)/NKB-k által kibocsátott, átruházható értékpapírok tulajdonosai (M6 – M8)**

Az EKB/NKB-k által kibocsátott, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, amelyeket a rezidens tulajdonosok alapján a következő hármas tagolás szerint részleteztek: belföldi/egyéb részt vevő tagállamok/külföld.

**5. Felhalmozott betéti kamat (M9, M38)**

A betétek után fizetendő kamatot a keletkezéskor veszik nyilvántartásba (azaz időbeli elhatárolási alapon), nem annak kifizetésekor (azaz pénzforgalmi alapon).

**6. Felhalmozott hitelkamat (M38, M42)**

A hitelek után kapott kamatot esedékességkor veszik nyilvántartásba (azaz időbeli elhatárolási alapon), nem annak megfizetésekor (azaz pénzforgalmi alapon).

A. TÁBLÁZAT  
EKB/NKB-k adatai (állományok) <sup>(1)</sup>

	Belföldi	Egyéb részt vevő tagállamok	Külföld	Egyéb
<b>FORRÁSOK</b>				
<b>8. Forgalomban levő készpénz</b>				
<b>Ebből bankjegy</b>				
– Euro-bankjegyek				<b>M1</b>
– Nemzeti fizetőeszközben kibocsátott bankjegyek				<b>M2</b>
<b>Ebből érmék</b>				
– Euróérmék <sup>(2)</sup>				<b>M3</b>
– Nemzeti fizetőeszközben denominált érmék <sup>(3)</sup>				<b>M4</b>
				<b>M5</b>
<b>11. Hitelviszonyt megtestesítő kibocsátott értékpapírok</b>				
legfeljebb 1 éves	<b>M6</b>	<b>M7</b>	<b>M8</b>	
<b>14. Egyéb források</b>				
Ebből felhalmozott betéti kamat				<b>M9</b>
Ebből átvezetési tételek				<b>M10</b>
Ebből függő tételek				<b>M11</b>
Ebből pénzügyi derivatívák				<b>M12</b>
Ebből az euro-rendszeren belül az euro-bankjegyek elosztásából származó kötelezettségek	<b>M13</b>			
<b>ESZKÖZÖK</b>				
<b>7. Egyéb eszközök</b>				
Ebből felhalmozott hitelkamat				<b>M14</b>
Ebből átvezetési tételek				<b>M15</b>
Ebből függő tételek				<b>M16</b>
Ebből pénzügyi derivatívák				<b>M17</b>
Ebből az euro-rendszeren belül az euro-bankjegyek elosztásából származó követelések	<b>M18</b>			

<sup>(1)</sup> Az EKB és az NKB közötti kétoldalú megállapodás alapján flow-adatok szolgáltatathatók.

<sup>(2)</sup> Amennyiben rendelkezésre áll.

<sup>(3)</sup> Amennyiben rendelkezésre áll.

A kiemelt prioritású tételeket a vastagon keretezett rovatok tartalmazzák.

B. TÁBLÁZAT  
Egyéb MPI-k adatai (állományok) <sup>(1)</sup>

	Belföldi	Egyéb részt vevő tagállamok	Külföld	Egyéb
--	----------	-----------------------------	---------	-------

FORRÁSOK

11. **Hitelviszonyt megtestesítő kibocsátott értékpapírok**

legfeljebb 1 éves	<b>M19</b>	<b>M20</b>	<b>M21</b>
Euro	<b>M22 ↑</b>	<b>M23 ↑</b>	<b>M24 ↑</b>
Egyéb devizák	<b>M25 ↑</b>	<b>M26 ↑</b>	<b>M27 ↑</b>
1 és 2 év közötti	<b>M28</b>	<b>M29</b>	<b>M30</b>
Euro	<b>M31 ↑</b>	<b>M32 ↑</b>	<b>M33 ↑</b>
Egyéb devizák	<b>M34 ↑</b>	<b>M35 ↑</b>	<b>M36 ↑</b>

13. **Tőke és tartalékok**

Ebből céltartalékok	M37
---------------------	-----

14. **Egyéb források**

Ebből felhalmozott betéti kamat	M38
Ebből átvezetési tételek	M39
Ebből függő tételek	M40
Ebből pénzügyi derivatívák	M41

ESZKÖZÖK

7. **Egyéb eszközök**

Ebből felhalmozott hitelkamat	M42
Ebből átvezetési tételek	M43
Ebből függő tételek	M44
Ebből pénzügyi derivatívák	M45

<sup>(1)</sup> Az EKB és az NKB közötti kétoldalú megállapodás alapján flow-adatok szolgáltathatók.

A kiemelt prioritású tételeket a vastagon keretezett rovatok tartalmazzák.

Amennyiben az EKB és az NKB megállapodik, a vastagon keretezett, nyíllal (↑) jelölt rovatokat nem kell az NKB-nak kitöltenie, ha az EKB más adatforrásokat használ.



7. **Egyéb eszközök/források, ebből az euro-bankjegyek elosztásából származó, az euro-rendszeren belüli kötelezettségek (M13. sor)/követelések (M18. sor)**

Az euro-rendszerrel szembeni nettó pozíciók, amelyek a következőkből erednek: 1) az EKB által kibocsátott euro-bankjegyek szétosztása (a teljes kibocsátás 8 %-a); és 2) a tőkerészesedési mechanizmus («capital share mechanism») alkalmazása. Az egyes NKB-k és az EKB nettó tartozik vagy követel pozíciójának leosztása akár a mérleg eszköz-, akár források oldalára a jel szerint történik, azaz az euro-rendszerrel szembeni pozitív nettó pozíció a mérleg eszközoldalán jelenik meg, a negatív nettó pozíció pedig a források oldalán.

8. **Az egyéb MPI-k által kibocsátott, lejárat (M19–M21. és M28–M30. sor) majd devizanem (M22–M27. és M31–M36. sor) szerint részletezett, átruházható értékpapírok tulajdonosai**

Az egyéb MPI-k által kibocsátott, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és pénzügyi papírok, amelyeket a rezidens tulajdonosok szerint a következő hármas tagolásban részleteztek: belföldi/egyéb részt vevő tagállamok/külföld. A hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és pénzügyi papírok adatait lejárat szerinti részletezésben (legfeljebb egyéves, egy éven túli és legfeljebb kétéves) és devizanem szerinti további részletezésben (euro, egyéb devizák) kell megadni.

II. **Tájékoztató adatok az MPI-kamatláb statisztikák súlyozásához szükséges információk levezetésére**

9. Az MPI-kamatlábakra (a továbbiakban »MPIR«) vonatkozó statisztika rendszeres elkészítésének céljából <sup>(1)</sup> súlyozási információkra van szükség az országos MPIR-statisztikák összevonásához euro-övezetre érvényes MPIR-statisztikává. Az NKB-k adatszolgáltatási terheinek csökkentése érdekében olyan döntés született, amelynek értelmében az állományokkal kapcsolatos MPIR-statisztikák, valamint az új szerződésekre alkalmazott, kiválasztott MPIR-statisztikák súlyainak megállapításához elsődleges forrásként az NKB-k által a mérlegstatisztikákkal összefüggésben már szolgáltatott statisztikai adatokat kell felhasználni.
10. Az EKB/2001/13 rendelet értelmében jelentett adatok alapján az új szerződésekre és az állományokra vonatkozó betéti kategóriák súlyozása könnyen levezethető az MPI-k mérlegstatisztikáiból. Az állományok területén azonban a hitelek képviselő instrumentumkategóriák <sup>(2)</sup> esetében a kötelező mérlegadatokat nem teszik lehetővé a pontos áttekintést.
11. E hitelek képviselő instrumentumkategóriák esetében a (kötelező) mérlegtétel-adatsorok minden tranzakciós devizanemet tartalmaznak, ezzel szemben az MPIR-statisztikák csak az euróban nyújtott hitelek veszik figyelembe. Az EKB/2001/13 rendelet értelmében kizárólag az euróra – mint a tranzakció devizanemére – vonatkozó mérlegtétel-adatsorok állnak rendelkezésre a megkövetelt szektor szerinti részletezésben, de lejárat szerinti megkülönböztetés és (a háztartások szektoron belül) a hitel típusának megjelölése nélkül.
12. Ezért e hitelkategóriák esetében a súlyozás a valamennyi devizanemben kiadott hitelekre vonatkozó mérlegadatokon alapul. Az adatsorokat azonban ki kell igazítani az euro összes tranzakciós devizanemen belüli részesedése alapján.
13. Kétoldalú kapcsolatok következtében azonban néhány NKB (jelenleg: Belgium, Spanyolország, Franciaország, Írország, Olaszország, Luxemburg, Ausztria, Portugália, Finnország és Hollandia a nem pénzügyi intézmények részére nyújtott kölcsönök vonatkozásában) olyan helyzetben van, hogy az euróban nyújtott hitelek kívánt részletezését is szolgáltathatja. Ebből a célból az alábbi tájékoztató adatok készültek:

<sup>(1)</sup> Az EKB/2001/18 rendeletnek megfelelően.

<sup>(2)</sup> Lásd az EKB/2001/18 rendelet II. mellékletének 1. függelékét: 6–14. mutatószám.

## C. TÁBLÁZAT

## Egyéb MPI-k adatai (állományok)

Az egyéb MPI-k által az »egyéb rezidensek« jelzett kategóriáinak euróban nyújtott hitelek				
ESZKÖZÖK	Nem pénzügyi váll. (S.11)	Háztartások stb. (S.14 + S.15)		
		Fogyasztói hitel	Lakáscélú hitel	Egyéb (maradék)
<b>A. Belföldi</b>				
Hitelek				
ebből euro				
legfeljebb 1 éves	<b>M46</b>	<b>M47</b>	<b>M48</b>	<b>M49</b>
1 és 5 év közötti	<b>M50</b>	<b>M51</b>	<b>M52</b>	<b>M53</b>
5 éven túli	<b>M54</b>	<b>M55</b>	<b>M56</b>	<b>M57</b>
<b>B. Egyéb részt vevő tagállamok</b>				
Hitelek				
ebből euro				
legfeljebb 1 éves	<b>M58</b>	<b>M59</b>	<b>M60</b>	<b>M61</b>
1 és 5 év közötti	<b>M62</b>	<b>M63</b>	<b>M64</b>	<b>M65</b>
5 éven túli	<b>M66</b>	<b>M67</b>	<b>M68</b>	<b>M69</b>

## III. A MUFA összeállításához szükséges tájékoztató adatok

14. A monetáris és bankstatisztikai (MBS) tájékoztató adatok a rendszeres negyedéves MUFA összeállításához szükségesek. Pénzügyi elszámolások céljaira a jelenlegi MBS adatszolgáltatás alapján szolgáltatott adatok további, instrumentumkategóriák és rezidens tulajdonosok szerinti bontását is be kell nyújtani.
15. Az állományokra és a tranzakciókra vonatkozó adatok a pénzügyi elszámolások céljaira szükségesek. A pénzügyi elszámolások követelményeinek az MBS keretbe integrálása érdekében a további pénzügyi elszámolások adatsorokhoz kapcsolódó, tranzakciók miatti kiigazítások, azaz átsorolások, átértékelődések, árfolyamváltozás miatti átértékelődések szükségesek.
16. Az értékelési szabályok értelmében az e szakasz alapján szolgáltatandó bármely további adatot ugyanazon értékelési és számviteli szabályok alapján kell benyújtani, mint az EKB/2001/13 rendelet alapján szolgáltatott adatokat. Végül, a MBS vonatkozásában új azonosító kódokat alkottak, és megfelelő jelentéstételi (például a határidőkre vonatkozóan) és ellenőrzési szabályok kerültek meghatározásra a többi meglévő adat vonatkozásában. Ebből a célból az alábbi tájékoztató adatok kerültek meghatározásra:

## D. TÁBLÁZAT

## Negyedéves adatok: NKB-k/EKB/más MPI-k adatai (állományok)

	Belföldi		Egyéb részt vevő tagállamok		Külföld	Egyéb
	Összes	amelyből: központi kormányzat	Összes	amelyből: központi kormányzat		
<b>14. Egyéb források</b>						
Háztartások nettó részesedése a nyugdíjalapok tartalékaiból						<b>M70</b>
<b>ESZKÖZÖK</b>						
<b>3. Nem részvény értékpapírok</b>						
Legfeljebb 1 éves	M71		M72		M73	
amiből: euro	M74		M75		M76	
1 éven túli	M77		M78		M79	
amiből: euro	M80		M81		M82	
<b>5. Részvények és egyéb tulajdonviszonyt megtestesítő értékpapírok</b>						
Jegyzett részvények	M83	M84		M85		
Befektetési alapok (nem PPA) befektetési jegyei	M86	M87		M88		
<b>7. Egyéb eszközök</b>						
Előre befizetett biztosítási díjak és függő károk tartalékai						<b>M89</b>

**17. Háztartások nettó részesedése a nyugdíjalapok tartalékaiból (M70)**

Az MPI-k háztartásokkal szemben fennálló, a munkavállalók részére nyújtandó nyugdíjra vonatkozó technikai előírásokban testet öltő kötelezettsége. Ez tipikusan a nem független külső intézmények kezelésébe adott munkavállalói nyugdíjalapokra vonatkozik.

**18. Nem részvény értékpapírok**

Az EKB/2001/13 rendeletben nem szereplő szektor és lejárat szerinti bontás szolgáltatása kötelező. Ide tartoznak a legfeljebb 1 éves lejáratú, a központi kormányzat által kibocsátott nem részvény értékpapírok (belföldi kibocsátású: M71, M74, egyéb részt vevő tagállamokban kibocsátott: M72, M75), és a külföldi kibocsátású (M73, M76), illetve az 1 éven túli lejáratú, a központi kormányzat által kibocsátott nem részvény értékpapírok (belföldi kibocsátású: M77, M80, egyéb részt vevő tagállamokban kibocsátott: M78, M81), illetve külföldi kibocsátású (M79, M82).

**19. Részvények és egyéb tulajdonviszonyt megtestesítő értékpapírok**

Külön, a jegyzett részvényekre és a befektetési alapok befektetési jegyeire (pénzpiaci alapok befektetési jegyei kivételével) vonatkozó információk, a tulajdonosok honossága szerinti bontásban. A jegyzett részvények (M83-M85) olyan részvények, amelyek árfolyamát elismert tőzsdén vagy másodlagos piacon jegyzik. A befektetési alapok befektetési jegyei (M86-M88), amelyeket valamely befektetési alap részvényeinek is neveznek, olyan részvények, amelyeket egy szervezett pénzügyi ügylet keretében a befektetők pénzeszközeinek összegyűjtése céljából bocsátanak ki valamely, az MPI szektor keretébe nem tartozó pénzügyi vagy nem pénzügyi eszköz megszerzésére.

**20. Előre befizetett biztosítási díjak és függő károk tartalékai (M89)**

Ezen adatok a bruttó biztosítási díjak MPI-k által fizetett részét mutatják meg, amelyet a következő elszámolási időszakra el kell különíteni, az MPI-k fennálló követeléseivel együtt.”

## IV. MELLÉKLET

## „XIII. MELLÉKLET

## A STATISZTIKAI ADATOK ELEKTRONIKUS CSERÉJÉRE VONATKOZÓ JELENTÉSI ELŐÍRÁSOK

## AZ EKB MÉRLEGSTATISZTIKÁJA

A KULCSCSALÁD AZONOSÍTÓJA: ECB\_BSI1

**MPI-mérlegstatistika a konszolidált mérleg összeállítása céljára**

## 1. Az EKB BSI1 kulcscsalád és a hozzá kapcsolódó kódlisták

A mérlegstatistikai kulcscsalád a monetáris pénzügyi intézményi (MPI) szektor által az Európai Központi Banknak (EKB) jelentett euro-övezetre vonatkozó harmonizált mérlegstatistikához kapcsolódik. Az egyedi MPI-ktől (a nemzeti központi bankok (NKB-k) kivételével) származó, mérlegtételekre vonatkozó adatokat országos szinten az NKB-k összegyűjtik és aggregálják. Az NKB-k és az EKB összeállítják saját mérlegstatistikájukat is. Az NKB-k elkülönítetten szolgáltatnak bruttó adatokat az NKB-k/EKB, illetve az egyéb MPI-k (a továbbiakban »EMPI-k«) mérlegstatistikájáról az EKB-nak, amely ezt követően először országonként készíti el az MPI-szektor összevont mérlegét, majd az MPI-szektor euro-övezet szintű konszolidált mérlegét <sup>(1)</sup> és az euro-övezetre vonatkozó monetáris aggregátumokat <sup>(2)</sup>.

Az MPI-szektor mérlegére vonatkozó konszolidált, *havi gyakoriságú* adatokat az EKB az euro-övezet monetáris aggregátumainak és azok ellentételeinek összeállítására használja fel. A legfontosabb mérlegtételek további részletezését a monetáris elemzést elősegítő kiegészítő információként *negyedévente* kell jelenteni.

A mérlegstatistikai kulcscsaládban alkalmazott dimenziók és attribútumok részletes ismertetése az alábbiakban található.

A mérlegstatistikák esetében 11 dimenziót választottak ki, amelyek alapvető szerepet játszanak az idősorok azonosításában <sup>(3)</sup>.

## 1. TÁBLÁZAT

**Mérlegstatistikai kulcscsalád (ECB\_BSI1): Adatsorok dimenziói**

Pozíció a kulcsban:	Fogalom (mnemonikus)	Fogalom megnevezése	Érték formátuma	Kódlista (mnemonikus)	Kódlista elnevezése
Dimenziók					
1	FREQ	Gyakoriság	AN1	CL_FREQ	Gyakoriság kódlista (BIS, EKB)
2	REF_AREA	Referenciaterület	AN2	CL_AREA_EE	Referenciaterület kódlista (Eurostat BoP, EKB)

<sup>(1)</sup> Az EKB saját mérlegstatistikája is beletartozik a konszolidálási műveletbe.

<sup>(2)</sup> Az EKB Belső Pénzügyi Főigazgatósága is szolgáltat a saját mérlegre vonatkozó adatokat az EKB Általános Statisztikai Főigazgatóságának ezeknek az utasításoknak a betartásával.

<sup>(3)</sup> A tényleges dimenzióértékek összekapcsolásából adódnak az idősorok nevei (kulcsok).

Pozíció a kulcsban:	Fogalom (mnemonikus)	Fogalom megnevezése	Érték formátuma	Kódlista (mnemonikus)	Kódlista elnevezése
Dimenziók					
3	ADJUSTMENT	Kiigazítási mutatószám	AN1	CL_ADJUSTMENT	Kiigazítási mutatószám kódlista (BIS, EKB)
4	BS_REP_SECTOR	Mérleg referenciaszektorok szerinti tagolása	AN1	CL_BS_REP_SECTOR	Mérleg referenciaszektorok szerinti tagolása kódlista (EKB)
5	BS_ITEM	Mérlegtétele	AN3	CL_BS_ITEM	Mérlegtétele kódlista (EKB)
6	MATURITY_ORIG	Eredeti lejárat	AN1	CL_MATURITY_ORIG	Eredeti lejárat kódlista (EKB)
7	DATA_TYPE	Adattípus	AN1	CL_DATA_TYPE	Adattípus- flow vagy állomány (EKB, BIS)
8	COUNT_AREA	Ügyfél származási helye	AN2	CL_AREA_EE	Referencia terület-kódlista (Eurostat BoP, EKB)
9	BS_COUNT_SECTOR	Ügyfél szektora	AN4	CL_BS_COUNT_SECTOR	Ügyfélszektor kódlistája (EKB, BIS)
10	CURRENCY_TRANS	Tranzakció devizaneme	AN3	CL_CURRENCY	Devizanem kódlista (EKB, BIS, Eurostat BoP)
11	BS_SUFFIX	Mérlegkiterjesztés	AN...3	CL_BS_SUFFIX	Az adatsor devizaneme vagy különleges számítás kódlistája (EKB)

E dimenziók statisztikai fogalmak, amelyek a megfelelő kódlistából veszik értékeiket. Néhány ritka esetben előfordulhat, hogy a kódlisták kódolt értékeinek megnevezése nem egyezik meg pontosan az EKB/2001/13 rendeletben elfogadott megfogalmazással. Ez az eset áll elő olyankor, amikor egy kódlista vagy értékeinek egy részhalmaza már létező, nemzetközileg elfogadott lista (pl. az a terület, ahol a partnerintézmény rezidens).

Ugyanez a kulcs család alkalmas az euro-övezet monetáris aggregátumainak összeállításához szükséges kiegészítő adatok megjelenítésére, ezek a VII. mellékletben bemutatott központi kormányzati betétek (vagy azok közeli helyettesítői).

## 2. Dimenziók

Az alábbiakban a mérlegstatisztikai kulcs család dimenzióinak bemutatása következik, az adatsorkulcsban való megjelenésük sorrendjében. Minden dimenzió mellett szerepel annak *hossza* (értékformátum, a karakterek számának megjelölésével) és a vonatkozó *kódlista* (nagybetűvel, pl. CL\_\*\*\*\*). Például az 1. táblázat szerint a REF\_AREA (referencia terület) dimenzió a CL\_AREA\_EE kódlistából veszi az értékeket.

### 2.1. 1. sz. dimenzió: Gyakoriság (FREQ; hossza: egy karakter)

Ez a dimenzió a szolgáltatott adatsorok gyakoriságát jelöli. A hozzá kapcsolódó kódlista a CL\_FREQ. A mérlegstatisztikai kulcs családban alkalmazott érték »M« a havi adatok és »Q« a negyedéves adatok esetében, amelyek a kódlistában megadott értékek részhalmazát alkotják.

2.2. 2. sz. dimenzió: Referenciaterület (REF\_AREA; hossza: két karakter)

Ez a dimenzió azt az országot jelöli, amelyben az adatszolgáltató intézmény (MI) rezidens. A hozzá kapcsolódó CL\_AREA\_EE kódlista a szokásos ISO országlistát és néhány további, a 2.8. szakaszban (8.sz. dimenzió: Ügyfél származási helye) ismertetett kódértéket tartalmaz. A mérlegstatisztikai kulcsaládban az értékeknek csak egy részhal-maza használatos a referenciaterületek meghatározására.

2.3. 3. sz. dimenzió: Kiigazítási mutatószám (ADJUSTMENT; hossza: egy karakter)

Ez a dimenzió azt jelöli, hogy sor került-e szezonális kiigazításra és/vagy munkanap-hatás kiigazításra. A hozzá kap-szolódó kódlista a CL\_ADJUSTMENT. A mérlegstatisztikai kulcsaládban jelenleg használatos kódértékek a sem idő-szaki, sem munkanap-hatás kiigazítás esetében »N«, a munkanapi és szezonális kiigazítás esetében pedig »Y«.

2.4. 4. sz. dimenzió: A mérleg referenciaszektorok szerinti tagolása (BS\_REP\_SECTOR; hossza: egy karakter)

Ez a dimenzió a referenciaszektorot jelöli, és a CL\_BS\_REP\_SECTOR kódlistához kapcsolódik. Ebben a kódlistában az MPI-k az EKB által konszolidált külön mérlegek alapján nkb-kra/ekb-ra («») és empi-kre (hitelintézetek, pénzüi alapok és egyéb intézmények)(«a») oszlanak.

a központi kormányzat jegybanki eszközeire és az ott elhelyezett betétekre vonatkozó adatszolgáltatás esetében a központi kormányzatot jelölő »g« kódértéket kell alkalmazni.

A kódlista más kódértékeket is tartalmaz annak érdekében, hogy az EKB kiszámíthassa és közzétehesse az euro-övezet monetáris aggregátumainak adatait.

2.5. 5. sz. dimenzió: Mérlegtétel (BS\_ITEM; hossza: három karakter)

Ez a dimenzió az MPI-k mérlegének tételeit jelöli az EKB/2001/13 rendelet meghatározása alapján, és a CL\_BS\_ITEM kódlistából veszi az értékeit. Ez a mérlegstatisztikai kulcsalád legfontosabb dimenziója. Az eszközök és források kódértékeit az »A« vagy »L« (előjelző) kiegészítő azonosítja, és az értékek lehetőség szerint ebben az esetben is a sorok közötti hierarchikus rangsor szerint szerveződnek és kapnak kódokat. Az NKB-k (és az EKB) mérlegében megjelenő további mérlegtételeket a »C« kiegészítés azonosítja, amelyet eszközök esetében az »A«, források esetében az »L« jel-zés előz meg.

2.6. 6. sz. dimenzió: eredeti lejárat (MATURITY\_ORIG; hossza: egy karakter)

Ez a dimenzió az MPI-mérleg sorainak eredeti futamidejét jelöli, és a CL\_MATURITY\_ORIG kódlistához kapcsolódik.

2.7. 7. sz. dimenzió: Adattípus (DATA\_TYPE; hossza: egy karakter)

Ezt a dimenziót a CL\_DATA\_TYPE kódlista mutatja be, és a szolgáltatandó adatok típusát jelöli: az időszak végi állo-mány (állományok) («1»), átsorolások és egyéb kiigazítások («5»), árfolyamváltozások («6») (\*) és egyéb kiigazítások («7») (egyéb átértékelődések és hitelek leírása). Egyéb kódértékek is léteznek, amelyek lehetővé teszik a tranzakciónak az állományadatokból és a megfelelő kiigazításokból történő levezetését, valamint az éves növekedési ütemek leve-zetésére alkalmazott fiktív állományok indexének kiszámítását. Az EKB ezeket a további kódértékeket az euro-övezet aggregátumainak közzétételére használja fel.

(\*) Az árfolyam-kiigazítási adatsorokat csak az EKB szolgáltatja.

2.8. 8. sz. dimenzió: *Ügyfél származási helye (COUNT\_AREA; hossza: két karakter)*

Ez a dimenzió azt a területet jelöli, ahol az MPI-mérlegtétel ügyfele rezidens. Az e fogalomhoz tartozó kódlista a CL\_AREA\_EE, amely a szokásos ISO országlistát, és a kifejezetten az euro-övezet számára használt további értékeket tartalmaz (pl. »U6« – belföldi – akkor alkalmazandó, ha a ügyfél származási helye megegyezik az adatszolgáltató MPI országával). A mérlegstatisztikákban a kódértékek részhalmlaza használatos: az Európai Unió (EU) tagállamainak kódja, valamint néhány további területkód.

2.9. 9. sz. dimenzió: *Ügyfélszektor (BS\_COUNT\_SECTOR; hossza: négy karakter)*

Ez a dimenzió a mérlegtételek ügyfélszektorok szerinti részletezését jelöli, és a CL\_BS\_COUNT\_SECT kódlistához kapcsolódik. Ez a kódlista az elsődlegesen a monetáris pénzügyi intézményi szektor összevont mérlegéről szóló, 1998. december 1-jei EKB/1998/16 rendeletben, majd az EKB/2001/13 rendeletben megállapított, a mérlegtételek szektorok szerinti részletezésére vonatkozó előírásokból származik. Az értékek a szektorok hierarchikus rendszere alapján szerveződnek és kapnak kódokat annak érdekében, hogy felhasználóbarát és könnyű adatkezelést biztosító eszközzé válhassanak.

Az EKB/2001/13 rendelet I. mellékletének 2. és 4. táblázatában szereplő, »bankok«/»nem bankok« szerinti felosztás a nem részt vevő tagállamokban rezidens ügyfelekre alkalmazva megfelel az említett rendeletben megállapított »MPI-k«/»nem MPI-k« szerinti részletezésnek. Ezzel szemben a 3. táblázatban az »MPI-k«/»nem MPI-k« szerinti részletezés alkalmazandó a nem részt vevő tagállamokban rezidens ügyfelek besorolására.

2.10. 10. sz. dimenzió: *A tranzakció devizaneme (CURRENCY\_TRANS; hossza: három karakter)*

Ez a dimenzió azt a devizanemet jelöli, amelyben az MPI-mérlegtételeket denominálták, és a CL\_CURRENCY kódlistához kapcsolódik. Az MPI-mérlegtételek esetében a kódértékek egy részhalmlaza használatos.

2.11. 11. sz. dimenzió: *Adatsorok devizaneme (BS\_SUFFIX; hossza: legfeljebb három karakter)*

Ez a dimenzió azt jelöli, hogy a szolgáltatott adatsorokat nemzeti vagy közös (euro) devizában fejezték-e ki. Két értéke van (»N« nemzeti és »E« euro), amelyet a CL\_BS\_SUFFIX kódlista szolgáltat. Ez a dimenzió alapvető fontosságú a gazdasági és monetáris unió (EMU) különböző szakaszaiban jelentett, azonos gazdasági jelenségeket jellemző adatsorok megkülönböztetésében. Azok az EU-tagállamok például, amelyek nem tagjai az EMU-nak, nemzeti fizetőeszközben szolgáltatnak adatokat. Az EMU-hoz történő csatlakozásuk időpontjától kezdődően ugyanezeket a mérlegtételeket euróban fogják megállapítani és jelenteni.

### 3. Az attribútumok

A kulcsot meghatározó 11 dimenzió kivül attribútumok is meghatározásra kerültek <sup>(5)</sup>. Ezeket az információcsere különböző szintjein alkalmazzák. A 2. táblázat tartalmazza a mérlegstatisztikák kulcsaládjá számára meghatározott, kódolt és kódolatlan attribútumok felsorolását, hozzárendelésük szintjét, formátumukat és azokat a kódlistákat, amelyekből a kódolt attribútumok értékei származnak.

Minden attribútumot jellemeznek továbbá egyes technikai tulajdonságok is, ezek felsorolása a 3. táblázatban található.

<sup>(5)</sup> Az attribútumok olyan statisztikai fogalmak, amelyek kiegészítő kódolt (pl. az egység) vagy kódolatlan (pl. az összeállítási módszer) információt nyújtanak a továbbított adatokhoz. »Kötelező« attribútumok azok, amelyeknek értéket kell felvenniük, ellenkező esetben a jellemzett megfigyelések nem tekinthetők jelentősnek. A »feltételes« attribútumok csak akkor kapnak értéket, ha azok az adatszolgáltató intézményben ismertek (pl. a belföldi adatsorok azonosítói), illetve, ha értelmezhetők (pl. törések), és felvehetnek üres értéket is. Az attribútumértékeket csak akkor kell továbbítani, ha első alkalommal határozzák meg azokat, vagy ha változnak. Csak a *megfigyelési státus* van jelen minden adatszerében, minden megfigyeléshez kapcsolódóan.

## 2. TÁBLÁZAT

## Az ECB\_BSI1 kulcscsalád számára meghatározott kódolt és kódolatlan attribútumok

Hozzárendelés szintje	Statistikai fogalom		Formátum	Kódlista	
Attribútumok rokon szinten (az FNS-csoport felhasználásával továbbítva)					
Rokon	TITLE	Cím	AN..70	kódolatlan	
Rokon	UNIT	Egység	AN..12	CL_UNIT	Egység kódlista (BIS, EKB, Eurostat BoP)
Rokon	UNIT_MULT	Egységyszorzó	AN..2	CL_UNIT_MULT	Egységyszorzó kódlistája (BIS, EKB, Eurostat BoP)
Rokon	DECIMALS	Tizedesek	AN1	CL_DECIMALS	Tizedesek kódlistája (BIS, EKB)
Rokon	TITLE_COMPL	Cím kiegészítője	AN..1050	kódolatlan	
Rokon	NAT_TITLE	Cím nemzeti nyelven	AN..350	kódolatlan	
Rokon	COMPILATION	Összeállítás	AN..1050	kódolatlan	
Attribútumok idősor szinten (az FNS-csoport felhasználásával továbbítva)					
Idősor	COLLECTION	Adatgyűjtés azonosítója	AN1	CL_COLLECTION	Adatgyűjtés azonosítója kódlista (BIS, EKB)
Idősor	AVAILABILITY	Hozzáférhetőség	AN1	CL_AVAILABILITY	Szerkezeti hozzáférhetőség kódlista (BIS, EKB)
Idősor	DOM_SER_IDS	Belföldi sorok azonosítója	AN..70	kódolatlan	
Idősor	UNIT_INDEX_BASE	Egységindex alapja	AN..35	kódolatlan	
Idősor	BREAKS	Törések	AN..350	kódolatlan	
Attribútumok megfigyelési szinten (a fő ARR szegmens adataival együtt továbbítva, az OBS_COM kivételével, amely az FNS-csoport felhasználásával továbbítva)					
Megfigyelés	OBS_STATUS	Megfigyelési státus	AN1	CL_OBS_STATUS	Megfigyelési státus kódlistája (BIS, EKB, Eurostat BoP)
Megfigyelés	OBS_CONF	Megfigyelés bizalmas jellege	AN1	CL_OBS_CONF	Megfigyelés bizalmas jellege kódlista (Eurostat BoP, EKB)
Megfigyelés	OBS_PRE_BREAK	Törés előtti megfigyelési érték	AN..15	kódolatlan	
Megfigyelés	OBS_COM	Megfigyelési megjegyzés	AN..350	kódolatlan	



## 3. TÁBLÁZAT

**Közös attribútumtulajdonságok az ECB\_BSI1 kulccsalád számára: Az euro-övezet  
NKB-i által történő adatszolgáltatás az EKB számára**

	Státusz	Az első értéket ... <sup>(1)</sup> határozta meg	NKB-k által módosítható
TITLE_COMPL	M	EKB	Nem
UNIT	M	EKB	Nem
UNIT_MULT	M	EKB	Nem
DECIMALS	M	EKB	Nem
TITLE	C	EKB	Nem
NAT_TITLE	C	NKB	Igen
COMPILATION	C	NKB	Igen (**)
COLLECTION	M	EKB	Nem
AVAILABILITY	M	EKB/NKB	Igen
DOM_SER_IDS <sup>(2)</sup>	C	NKB	Igen
UNIT_INDEX_BASE	C	EKB	Nem
BREAKS	C	NKB	Igen
OBS_STATUS	M	NKB	Igen
OBS_CONF	C	NKB	Igen
OBS_PRE_BREAK	C	NKB	Igen
OBS_COM	C	NKB	Igen
	M: Kötelező, C: Feltételes		

(\*\*) A változásokat faxon/e-mailen kell jelenteni az EKB Statisztikai Információs Rendszerek Osztályának, valamint az EKB felelős üzleti részlegének.

(1) Az EKB az EKB Általános Statisztikai Főigazgatóságát jelenti.

(2) Az EKB javasolja, hogy az átláthatóbb tájékoztatás érdekében az NKB-k ezeket az értékeket is jelentsék.

A 3.1., 3.2. és 3.3. bekezdés bemutatja az egyes attribútumokat, szükség esetén a vonatkozó kódlistával együtt (ez utóbbiakat nagybetűkkel jelölve, azaz CL\_\*\*\*\*).

### 3.1. Attribútumok rokon szinten

#### Kötelező:

- TITLE\_COMPL (kódotlan): A címet kiegészítő attribútumot az EKB állapítja meg, tárolja és terjeszti (angol nyelven, maximális hossza 1 050 karakter). Ha egy NKB módosítást kíván végrehajtani, akkor erre az EKB-val folytatott egyeztetést követően van lehetőség. A módosítást az EKB hajtja végre.
- UNIT (kódlista: CL\_UNIT): Ez az attribútum a szolgáltatott adatok mértékegységét adja meg. Az euro-övezet tagállamai euróban jelentik az adatokat, az EKB pedig »euróra« állítja be ezt az attribútumot (UNIT = »EUR«). A nem részt vevő tagállamok esetében az attribútum értéke a megfelelő nemzeti devizával egyenlő.
- UNIT\_MULT (kódlista: CL\_UNIT\_MULT): Az egység szorzó attribútum azt mutatja meg, hogy az adatsort millióban (UNIT\_MULT = »6«), milliárdokban (UNIT\_MULT = »9«) stb. fejezték-e ki. Az NKB-k az adatokat millióban adják meg, és az EKB az értéket 6-ra állítja be (UNIT\_MULT = »6«).
- DECIMALS (kódlista: CL\_DECIMALS): Ez az attribútum a megfigyelések értékeire adott tizedeshelyek számát mutatja meg, az NKB-k az adatokat az EKB/2001/13 rendelet értelmében nulla tizedesjeggyel adják meg (ezért DECIMALS = »0«). Az EKB beállítja az attribútum megfelelő értékeit.

## Feltételes:

- TITLE (kódolatlan): A címadatsor legfeljebb 70 karaktert engedélyez. A korlátozott terjedelem figyelembevételével helyette a címkiegészítő attribútum használatos kötelező attribútumként. A jövőben a címattribútumot rövid címek készítésére lehetne felhasználni, amelyeket az EKB tárolna és terjesztene.
- NAT\_TITLE (kódolatlan): Az NKB-k a nemzeti nyelvű cím attribútumot a saját nemzeti nyelvükön készített pontos leírásokhoz és egyéb kiegészítő vagy megkülönböztető specifikációkhoz használhatják (legfeljebb 350 karakter terjedelmű szöveg). Az NKB-k ezt bármikor elkészíthetik vagy módosíthatják. Bár a nagy- és kisbetűs írásmód nem okoz problémát, ajánlatos, hogy az NKB-k kizárólag a Latin-1 karakterkészletet használják föl.
- COMPILATION (kódolatlan): Ez az attribútum az alkalmazott összeállítási módszerek szöveges magyarázatára szolgál, különösen amennyiben azok eltérnek az EKB szabályaitól és szabványaitól (legfeljebb 1 050 karakter terjedelmű szöveg).

3.2. *Attribútumok idősor szinten*

## Kötelező:

- COLLECTION (kódlista: CL\_COLLECTION): Ez az attribútum a megfigyelések összegyűjtésének idejére ad magyarázatot (pl. az időszak eleje, közepe vagy vége), vagy jelzi, hogy az adatok az időszak átlagára, vagy az időszak végi megfigyelésre vonatkoznak-e. Az EKB a mérlegstatisztikák tekintetében az adatgyűjtés attribútumot »E«-re, azaz időszak végére (COLLECTION = »E«) állítja be az állományi adatsorok esetében, és »S«-re, azaz időszakon belül összegezve (COLLECTION = »S«) a kiigazítási és tranzakciós adatsorok esetében.
- AVAILABILITY (kódlista: CL\_AVAILABILITY): Ez az attribútum azokat az intézményeket adja meg, amelyek számára az adatok hozzáférhetővé tehetőek. Ha egyedi megfigyelések tekintetében különleges bánásmódra van szükség, akkor a megfigyelések bizalmas jellege attribútum használható (lásd lejjebb).

## Feltételes:

- DOM\_SER\_IDS (kódolatlan): Ez az attribútum lehetővé teszi az országos adatbázisokban alkalmazott kódokra való hivatkozást a megfelelő adatsor azonosításához (országos hivatkozási kódokat alkalmazó képletek is megadhatók). Ezt az attribútumot az adatszolgáltató NKB bármikor küldheti vagy módosíthatja (legfeljebb 70 karakter terjedelmű szöveg).
- UNIT\_INDEX\_BASE (kódolatlan): Ez az attribútum az indexek bázisidőpontját és -értékét jelöli. Az érték csak az EKB által levezetett, és a Központi Bankok Európai Rendszere által terjesztett fiktív készletek indexsorai esetében alkalmazható. Ebből a célból az EKB eredetileg »Index Dec98 = 100« értéket állított be, majd a 2002. októberi adatok EKB általi közzétételét követően »Index Dec01 = 100«-ra változtatta.
- BREAKS (kódolatlan): Ez az attribútum az adatgyűjtés, adatszolgáltatási lefedettség és az adatsorok összeállítása során adódó töréseket és fontosabb időbeli változásokat ismerteti. Törés esetén célszerű jelezni, hogy a régi és az új adatok milyen mértékben tekinthetők összehasonlíthatónak (legfeljebb 350 karakter terjedelmű szöveg).

3.3. *Attribútumok megfigyelési szinten* <sup>(6)</sup>

## Kötelező:

- OBS\_STATUS (kódlista: CL\_OBS\_STATUS): Az NKB-k minden jelzett megfigyeléshez megfigyelési státus adatot jelentenek. Ez az attribútum kötelező, és minden egyedi megfigyelés esetén az adatokkal együtt szolgáltatni kell. Ha az NKB-k felülvizsgálják ennek az attribútumnak az értékét, mind a megfigyelési értéket (akkor is, ha változatlan), mind az új megfigyelési státus jelzését továbbítani kell.

<sup>(6)</sup> Ha egy NKB felül kíván vizsgálni egy attribútumot, egyidejűleg a vonatkozó megfigyelést (megfigyeléseket) is ismételtelen jelentenie kell. Ha ekkor bármelyik megfigyelési attribútum felülvizsgálásra kerül, és az NKB nem szolgáltatja a kapcsolódó attribútumértéket, a meglévő érték helyébe az alapértelmezés szerinti érték lép.

Az alábbi listában az attribútumoknak a mérlegstatisztikák céljából várható értékei (a megállapodás szerinti hierarchiának megfelelően) szerepelnek:

- »A« = szokásos érték (a létező megfigyelések alapértelmezése),
- »M« = hiányzó érték, nem létező adatok (nem releváns adatok esetén) <sup>(7)</sup>,
- »L« = hiányzó érték, létező, de össze nem gyűjtött adatok <sup>(8)</sup>,
- »E« = becsült érték <sup>(9)</sup>,
- »P« = ideiglenes érték (ez az érték minden adattovábbításakor az utolsó hozzáférhető megfigyelésre vonatkoztatva alkalmazható, ha az ideiglenesnek tekintendő).

A számértékeket szokásos körülmények esetén »A« (szokásos érték) megfigyelési státussal kell jelteni. Más esetben a fenti felsorolásból »A«-tól eltérő értéket kell kiválasztani <sup>(10)</sup>.

Ha egy megfigyelést két jellemző is minősít, akkor a lényegesebbet kell jelteni.

Ha például egy megfigyelés mind becslés eredménye, mind ideiglenes érték, akkor a fenti hierarchia szerint a becslés tulajdonság élvez prioritást, és az »E« jelzés alkalmazandó.

Feltételes:

- OBS\_CONF (kódlista: CL\_OBS\_CONF): Amennyiben egy NKB különbséget kíván tenni egy vagy több egyedi megfigyelés bizalmassági státusa között, akkor a megfigyelés bizalmas jellege attribútumot használhatja. Ennek az attribútumnak az értéke (ha létezik) akkor módosítható, amikor az információ küldője továbbítja az adatokat. Ha az NKB nem határozza meg ezt az attribútumot, akkor feltételezni kell, hogy nincs bizalmas jelleg miatti korlátozás (OBS\_CONF = F, szabad).
- OBS\_PRE\_BREAK (kódolatlan): Ez az attribútum a törés előtti értéket tartalmazza, amely a megfigyeléshez hasonlóan számmező. Általában akkor kell jelezni, amikor a törés bekövetkezik. A mérlegstatisztikai kulcscsalád céljából erre az attribútumra nincs szükség, mert az információ az átsorolási adatsorokból már rendelkezésre áll. Ez az attribútum csak azért került fel az attribútumok listájára, mert beletartozik az összes kulcscsalád attribútumainak közös halmazába.
- OBS\_COM (kódolatlan): A megfigyelési megjegyzés attribútum megfigyelésszintű szöveges megjegyzések készítésére használható (pl. egy egyedi megfigyeléshez adatok hiányában készített becslés ismertetése, egy esetleges szokatlan megfigyelés okának magyarázata vagy a szolgáltatott idősorok változásának részletezése). Ezt az attribútumot az adatszolgáltató NKB bármikor küldheti vagy módosíthatja (legfeljebb 350 karakter terjedelmű szöveg).

#### 4. Hiányzó értékek és ideiglenes értékek

Hiányzó értékeket (»«) akkor kell szolgáltatni, amikor nincs lehetőség számszerű értékek jelentésére (pl. ünnepnapok, nem létező adatok vagy össze nem gyűjtött adatok esetében). Különbséget lehet tenni továbbá az értékek hiányának olyan esetei között, amikor az adott jelenségről nem gyűjtöttek statisztikai adatokat, illetve amikor a jelenség nem létezik.

- Amikor a helyi statisztikai feltételek következtében egy idősor adatait akár adott időpontokban, akár az idősor teljes hosszában nem gyűjtik össze (az alapjául szolgáló gazdasági jelenség létezik, de statisztikailag nem kísérik figyelemmel), hiányzó értéket (»«) kell jelteni, a megfigyelési státus pedig minden időszakban »L«.

<sup>(7)</sup> Az »M« megfigyelési státust mindig megfigyelési értékkel (»«) együtt kell küldeni. További információ a 4. szakaszban található.

<sup>(8)</sup> Az »L« megfigyelési státust mindig megfigyelési értékkel (»«) együtt kell küldeni. További információ a 4. szakaszban található.

<sup>(9)</sup> Az »E« megfigyelési státust kell alkalmazni minden olyan megfigyelés vagy időszak esetében, amikor az adatok becslésből adódtak, és ezért nem tekinthetők szokásos értéknek.

<sup>(10)</sup> Ha (egy attribútumra vagy egy megfigyelés értékére vonatkozó) revízió jelentésekor az NKB a megfigyelési státust nem továbbítja a megfigyelés értékével együtt, feltételezni kell, hogy az »A« érték érvényes a létező megfigyelésekre és az »M« érték a hiányzó megfigyelésekre.

- Amikor a helyi piaci gyakorlat vagy a jogi/gazdasági keret következtében egy időszor (vagy annak egy része) nem alkalmazható (az alapjául szolgáló gazdasági jelenség nem létezik), hiányzó értéket (»«) kell jelenteni, a megfigyelési státus pedig minden időszakban »M«.

A hiányzó megfigyelést soha nem szabad »nullaként« jelenteni, ugyanis a nulla szokásos számérték, amely nullaösszegű adott tranzakciót jelöl.

Ha az NKB-k nem tudják megállapítani az érték hiányának pontos okát, vagy ha nem tudják alkalmazni a CL\_OBS\_STATUS kódlistában szereplő összes értéket (tehát ezen attribútum értékét nem választhatják az »L« és »M« közül), akkor az »M« értéket kell választani <sup>(1)</sup>.

Ideiglenes értékek minden adatszolgáltatáskor közölhetők, de csak a legutolsó rendelkezésre álló megfigyelésre vonatkoztatva (megfigyelési státus = »P«). Ezek a megfigyelések később végleges értéket kaphatnak (megfigyelési státus = »A«). Ekkor az új felülvizsgált értékek felülírják a korábbi ideiglenes megfigyelést, az EKB adatbázisában pedig nem marad nyoma a revízióknak.

## 5. Statisztikai követelmények

Az EKB/2001/13 rendelet értelmében az MPI-szektor konszolidált mérlegének rendszeres elkészítése céljából az NKB-k az EMPI- és az NKB-szektor mérlegére vonatkozó havi statisztikai adatokat különítetten megállapítva jelentik az EKB-nak. Ezek a követelmények a hó végi állományokra és a havi tranzakciók miatti kiigazító adatokra vonatkoznak. Az EMPI-k és az NKB mérlegének egyes sorait negyedéves gyakorisággal, állományadatokként részletesebben is jelenteni kell.

Ez az iránymutatás továbbá az adatokra vonatkozó, az euro-övezet monetáris aggregátumainak rendszeres elkészítése céljából szükséges kiegészítő követelményeket is ismerteti.

Az EKB az EKB/2001/13 rendeletben megállapított követelményekkel, valamint ezen iránymutatással összhangban szolgáltatandó mérlegidősorokat tartalmazó táblázatokat alkalmaz és oszt szét az NKB-knak. Az NKB-k a következő adatsorokat jelentik az EKB-nak.

### 5.1. Állományadatok

- a) 1. táblázat – Az EMPI-kre és az NKB-k/EKB-ra vonatkozó havi adatsorok

Az EKB/2001/13 rendelet I. mellékletének 2. részében szereplő 1. táblázatnak megfelelően az MPI-szektor mérlegére vonatkozó havi idősorokat kell az EKB-nak jelenteni, külön-külön az NKB-k/EKB és az EMPI-k mérlegadatai alapján.

- b) 2., 3. és 4. táblázat – Az EMPI-kre és az NKB-k/EKB-ra vonatkozó negyedéves adatsorok

Az EKB/2001/13 rendelet 2., 3. és 4. táblázata az EKB-nak negyedéves rendszerességgel jelentendő adatsorokat mutat be, amelyek az EMPI- és az NKB/EKB-szektor havi mérlegének egyes sorai tekintetében részletesebb bontást jelentenek. A 2. táblázat különösen a betétek, hitelek, nem részvény értékpapírok és a részvények és egyéb részesedések szektor szerinti bontását írja elő, amelyet az 1. táblázat nem tartalmaz. A 3. táblázat az összes betét, hitel, nem részvény értékpapír, pénzügyi alapok befektetési jegyei, és részvények és egyéb részesedések EU-tagállamok szerinti bontását foglalja magába. Befejezésül a 4. táblázat az összes betét, hitelviszonyt megtestesítő kibocsátott értékpapírok, hitelek és nem részvény értékpapírok részletezését adja meg az egyéb EU-tagállamok és néhány, az Unióban tagsággal nem rendelkező ország devizája szerinti bontásban.

<sup>(1)</sup> Ha egy NKB technikai okokból nem tudja az »L« kódértéket alkalmazni, akkor az érintett adatsorok listáját írásban kell benyújtania az EKB-nak.

- c) A központi kormányzatnál elhelyezett betétek (azok közeli helyettesítői) valamint készpénz- és értékpapír-állomány – havi adatsorok

Az euro-övezet monetáris aggregátumainak levezetése céljából az NKB-k a VII. mellékletben foglaltak szerint havonta kiegészítő statisztikai információt nyújtanak az EKB-nak a központi kormányzat monetáris forrásairól és készpénz- és értékpapír-állományáról. Ha a jelenség nem létezik, vagy jelentéktelen, a *de minimis* szabály értelmében nem kell adatot szolgáltatni. Az NKB-k ez esetben előzetesen értesítik az EKB-t, és az első adatközlést megelőzően megküldik a rendszeresen jelentendő adatsorok listáját.

- d) Tájékoztató adatok – EMPI-k és NKB-k/EKB

A IX. melléklet megállapít néhány, az EMPI- és az NKB/EKB-szektorra vonatkozó havi idősort, amely szükséges ahhoz, hogy az MPI-k legfontosabb mérlegtételeinek további részletezését figyelemmel lehessen kísérni. E sorokat tájékoztató adatokként kell jelenteni az EKB-nak, és fontosságuk szerint két csoportba kell azokat sorolni: »elsőbbséget élvező« tájékoztató adatok és »kisebb jelentőségű« tájékoztató adatok. Ha a jelenség nem létezik, vagy az adatok nem állnak rendelkezésre, akkor nem kell adatot szolgáltatni. Az NKB-k ez esetben előzetesen értesítik az EKB-t, és az első adatközlést megelőzően megküldik a rendszeresen jelentendő adatsorok listáját.

- e) Tájékoztató adatok az MPI-kamatlábak súlyozásának levezetésére – EMPI-k havi adatsorai

Az MPI-kamatlábokról (a továbbiakban »MPIR«) szóló statisztika <sup>(12)</sup> rendszeres elkészítése céljából súlyozási információra van szükség az országos MPIR-ek euro-övezeti szintű MPIR-statisztikává történő összevonásához. Ennek érdekében a IX. melléklet megfelelő tájékoztató adatokat állapít meg azon NKB-k számára, amelyeknek módjukban áll az előírt részletezés biztosítása. A 2003. januári referencia-időszaktól kezdődően ezen (állomány-) adatsorokat az EKB/2001/13 rendelet 1. táblázatában foglalt megfelelő összevont adatsorokkal megegyező határidőkkel kell szolgáltatni.

## 5.2. Kiigazító adatok

Az EKB/2001/13 rendelet értelmében a tranzakciós statisztikák levezetéséhez kiegészítő statisztikai információra van szükség, és az NKB-k különösen a hitelek leírására és az értékpapírok árának átértékelődésére vonatkozó adatokat szolgáltatják havi gyakorisággal az EKB-nak. Ez az iránymutatás továbbá az NKB-k által az EKB-nak jelentendő havi és negyedéves átsorolások miatti kiigazításokra, és átértékelődések miatti kiigazításokra vonatkozó kiegészítő adatokkal kapcsolatos követelményeket is megállapít.

- a) Az EMPI-k és az NKB-k/EKB havi adatsorai

Az EKB/2001/13 rendelet 1. mellékletének 2. részében szereplő 1A. táblázatban foglaltak értelmében az MPI-szektor mérlegére vonatkozó havi átértékelődés miatti kiigazító adatsorokat kell szolgáltatni az EKB számára, külön-külön az NKB-k/EKB és az EMPI-k mérlegadatai tekintetében. Különösen az 1A. táblázatban »*minimumként*« megjelölt adatsorokat kell havonta is ellenőrzés céljából jelenteni az EKB-nak a megfelelően részletezett adatsorok rendszeres szolgáltatásán túlmenően.

Továbbá az EKB/2001/13 rendelet 1. táblázatában foglalt minden idősor tekintetében a X. melléklettel összhangban átsorolás miatti kiigazító adatsorokat is jelenteni kell havi gyakorisággal.

Az NKB-k által szolgáltatott állományadatok alapján az EKB kiszámítja az MPI-k mérlegtételeiben szereplő pénzügyi tranzakciókkal kapcsolatos »árfolyamváltozás miatti kiigazításokat« és tranzakciós adatsorokat <sup>(13)</sup>.

<sup>(12)</sup> Az EKB/2001/18 rendeletnek megfelelően.

<sup>(13)</sup> Az EKB mérlege esetében az árfolyam-kiigazítási adatsorokat az EKB Belső Pénzügyi Főigazgatósága szolgáltatja a X. mellékletnek megfelelően.

b) Az EMPI-k és az NKB-k/EKB negyedéves adatsorai

Az ebben az iránymutatásban foglalt követelmények alapján, valamint az EKB/2001/13 rendeletben bevezetett, a negyedéves állományadatokra vonatkozó előírások változásait követően negyedéves kiigazító adatsorok kerültek meghatározásra. Ezért az említett rendelet 2. táblázatában szereplő negyedéves adatsorok tekintetében a X. mellékletben ismertetett módon kiigazító adatokat kell szolgáltatni.

c) A központi kormányzatnál elhelyezett betétek, forrásai, készpénz- és értékpapír-állománya – havi adatsorok

A tranzakciós statisztikák összeállítása céljából a központi kormányzat monetáris forrásaira és készpénz- és értékpapír-állományára vonatkozó kiigazító adatokat is kell szolgáltatni az MPI-mérlegstatisztikák számára megállapított követelményeknek megfelelően, a X. mellékletben ismertetett módon. Bár a nem tranzakció jellegű változások előfordulása valószínűtlen, minden olyan alkalommal kell kiigazító adatokat szolgáltatni, amikor a megfelelő állomány-adatsorok fennállnak, és az EKB-nak továbbított szokásos adatok tartalmazzák azokat.

d) Tájékoztató adatok – az EMPI-k és az NKB-k/EKB havi és negyedéves adatsorai

Az NKB-k/EKB tájékoztató adatokra vonatkozó havi és negyedéves kiigazító adatsorokat küldenek az EKB-nak az »elsőséget élvező« tájékoztató adatnak minősülő EMPI és NKB/EKB állomány-adatsorok tekintetében. Ezeket részletesen a X. melléklet ismerteti. Kiigazító adatokat mindig kell szolgáltatni, amikor a megfelelő állományadatsorok fennállnak és/vagy hozzáférhetőek, és az EKB-nak továbbított szokásos adatok tartalmazzák azokat.

## 6. Adatszolgáltatás

Az alapjául szolgáló jelenség valóságos létezésétől függetlenül minden statisztikai jelentésnek tartalmaznia kell az EKB/2001/13 rendelet vonatkozó táblázataiban vagy az ezen iránymutatásban megállapított adatmennyiséget, tájékoztató adatok adatsorai kivételével. Ez azt jelenti, hogy az idősorokat akkor is jelenteni kell (minden adattovábbításkor), ha a mögöttük lévő jelenség nem létezik, és ilyenkor a 4. szakaszban foglaltak szerint az értékek hiányzó adatot (»-«) jelölnek. Például az EMPI-kre vonatkozó adatszolgáltatáskor a »Forgalomban levő készpénz« számértékkel, illetve »-« jellel kell jelenteni. Az egyetlen kivétel, amikor egy teljes szektor nem létezik, ez esetben a szektorról nem kell adatot szolgáltatni (pl. a központi kormányzat adatsorai).

### 6.1. Határidők

Az NKB-k a tárgyhónap végét követő tizenötödik munkanapi zárásig jelentést küldenek az EKB-nak külön-külön az EMPI- és az NKB-k/EKB-szektorra vonatkozó, mérleg szerinti havi állomány- és kiigazító adatokról. A negyedéves statisztikákat a tárgyhónap végét követő huszonnolcadik munkanapon zárásig küldik meg az NKB-k az EKB-nak.

### 6.2. Különleges adatszolgáltatási kérdések

Áttérés a negyedéves adatszolgáltatásról a havi adatszolgáltatásra

Az EKB/2001/13 rendelet által bevezetett egyik változtatás néhány olyan mérlegstatisztikai adatsor havi jelentését írja elő, amelyet korábban az EKB/1998/16 rendelet alapján negyedévenként kellett jelenteni. A határidők változásával érintett adatsorok vonatkozásában a 4. táblázatban néhány kiegészítő utasítás található.

A 2003. januárt megelőző időszakokra vonatkozó visszamenőleges adatokat és revíziókat mindig havi adatsorként kell továbbítani. A negyedéves adatsorozatok érintő revíziókat havi adatsorként kell továbbítani, hivatkozással azon negyedév utolsó hónapjára, amelyre a módosítás vonatkozik, a havi adatsorkulcsok használatával. A 2003 januárt megelőző visszamenőleges adatokat – amennyiben rendelkezésre állnak – önkéntes alapon jelentik, és azokat megfelelően jelölik a megfigyelési státusz és a megfigyelési megjegyzés attribútumok használatával <sup>(14)</sup>. A becslés eredményeként kapott visszamenőleges adatokat becslésként lehet továbbítani, megfelelő megjelöléssel. Ez esetben a becslési módszer leírását is meg kell adni az első adattovábbításkor.

#### 4. TÁBLÁZAT

##### Mérlegtételek – megváltozott határidők: végrehajtás az állományadatok tekintetében

Új havi adatsorok	Határidő	Érvényesség		Adatszolgáltatás (*)
		-ig	-tól	
Korábban negyedévenként jelentett	Q (negyedéves)	2002. decemberi adatok		Revíziók: adatszolgáltatás a havi adatsor-kulcsok alkalmazásával a tárgy-negyedév utolsó hónapjára vonatkoz-tatva
	M (havi)		2003. januári adatoktól	Visszamenőleges adatok: havi adatok szolgáltatása a hozzáférhetőség függvé-nyében

(\*) *Revíziók:* a korábban negyedévenként jelentett, 2003. január előtti adatok revíziója. *Visszamenőleges adatok:* a 2003. január előtti időszakokra vonatkozó havi adatok, amelyekre az EKB/2001/13 rendelet nem tartalmaz különös előírást.

#### 6.3. Ellenőrzési szabályok

Az EKB-nak az EKB/2001/13 rendelet IV. mellékletében ismertetett minimális statisztikai adatszolgáltatási előírásokkal összhangban két általános ellenőrzési terület létezik.

Az első a lineáris kapcsolatokat foglalja magába, amelyek értelmében a matematikai végeredménynek minden adatközléskor helyesnek kell lennie. Ennek megfelelően a mérlegtételek közötti minden lineáris követelménynek teljesülnie kell (a mérlegnek egyensúlyban kell lennie, a részösszegeknek ki kell adniuk a főösszeget, és nem haladhatják meg a teljes adatsor értékét). Ha az adatok egy vagy több egyenletnek nem felelnek meg, az NKB-knak ellenőrizniük és módosítaniuk kell az adatokat. Az EKB a lineáris ellenőrzésekhez alkalmazott egyenleteket tartalmazó táblázatokat alkalmaz és oszt szét az NKB-knak.

A második terület a minőségi ellenőrzésekre összpontosul, amelyek eredményei az NKB-k által elvégzendő vizsgálatokat tehetnek szükségessé. Különösen az adott időpontokban megállapított értékek abszolút és százalékos <sup>(15)</sup> változásai jelezhetnek minden mérlegtétel esetében az idősorokba nem illeszkedő értékeket vagy töréseket, ugyanis az EKB ezeket rendszeresen figyelemmel kíséri. Az EKB a jelentett nulla értékeket, negatív értékeket és hiányzó értékeket is rendszeresen figyelemmel kíséri. Az EKB a minőségi ellenőrzések megállapításaira vonatkozó írásbeli magyarázatot kérhet az NKB-któl.

A kétfajta ellenőrzést az EKB a rendszeres adatfoglalási eljárás részeként végzi.

<sup>(14)</sup> A becslésből származó értékeket a megfigyelési státusz (OBS\_STATUS) attribútum »E« értékével megjelölve, és a becslési eljárást részletesen ismertető megfigyelési megjegyzéssel (OBS\_COM) ellátva kell küldeni.

<sup>(15)</sup> Nem alkalmazható a nulla értéket tartalmazó sorokra. Ilyenkor a különbséget kell figyelembe venni.

## 7. **Revíziós politika**

Szükség lehet arra, hogy az NKB-k felülvizsgálják az előző referenciahónapra vonatkozó adatokat (közönséges revízió). Sor kerülhet továbbá pl. hibából, átsorolásból, továbbfejlesztett adatszolgáltatási eljárásokból stb. eredő revízióra, illetve az előző referenciahónapot megelőző adatokra vonatkozó revízióra (rendkívüli revízió) <sup>(16)</sup>.

Az *Útmutató a monetáris és bankstatisztikák összeállításához* <sup>(17)</sup> megállapítja a revíziós politika által követendő elveket. Különösen az alábbi elveket kell betartani:

- a) az NKB-knak nem szabad rendszeresen felülvizsgálniuk az előző referenciahónapot megelőző időszakra vonatkozó adatokat. Amennyiben mégis sor kerülne ilyen revízióra, az rendkívüli revízióknak tekintendő, és ahhoz az EKB magyarázó megjegyzéseket kér;
- b) a nem összegzésből vagy kisebb szokásos revízióból eredő jelentős revíziók mellé általában magyarázó megjegyzéseket kell csatolni az EKB számára;
- c) a felülvizsgált adatok továbbításakor az NKB-knak figyelembe kell venniük a rendszeres adatszolgáltatás céljából megállapított határidőket annak érdekében, hogy elkerüljék a szokásos jelentési időszakokkal való ütközést. A rendkívüli revíziókat csak a szokásos jelentési időszakon kívül szabad továbbítani;
- d) az EKB általában csak akkor veszi figyelembe a rendkívüli revíziókat, ha megfelelő magyarázó megjegyzéseket kap azokhoz.

A fentiekben túlmenően a monetáris statisztika minősége és stabilitása közötti helyes egyensúly megteremtése, valamint a havi és negyedéves jelentések közötti összhang javítása céljából célszerű a havi adatokra vonatkozó rendkívüli revíziókat a negyedéves jelentések benyújtásával egyidejűleg megküldeni.

Meg kell jegyezni, hogy ha a rendkívüli és közönséges revíziókat és frissítéseket egy adatfájl tartalmazza, akkor minden adat feldolgozására egyidejűleg kerül sor. Ezzel szemben, ha a rendkívüli revíziókat a jelentési időszakon belül, a frissítések és közönséges revíziók továbbítását követően, elkülönítve jelentik, az EKB dönthet úgy, hogy az időszak végéig elhalasztja ezen adatok feldolgozását és mentését. Valójában, bár az EKB technikailag képes a (rendkívüli/közönséges revíziókat és/vagy frissítéseket tartalmazó) adatfájlok azonnali feldolgozására közvetlenül azok kézhezvétele után, a jelentési időszakban beérkező rendkívüli revíziók akadályozhatják a rendszeres adatok feldolgozását, és ezáltal késleltethetik az euro-övezeti aggregátumok elkészítésének teljes folyamatát. Ha azonban a beérkező rendkívüli revíziók javíthatják az euro-övezeti szintű adatok felhasználását, vagy jelentős hibákat helyesbítanak, akkor a revíziók a jelentési időszak folyamán is elfogadhatók.

## 8. **Az adatok visszaküldése az NKB-nak**

Az EKB elkészíti és szétosztja az EKB-k számára a statisztikai sorokat leíró táblázatokat, amelyeket megküld az NKB-knak.”

<sup>(16)</sup> Meghatározása szerint a jelenlegi beszámolási hónapot megelőző hónap előtti időszakra vonatkozó értékekre alkalmazott revízió.

<sup>(17)</sup> Európai Monetáris Intézet, *Útmutató a monetáris és bankstatisztikák összeállításához – Útmutatás az NKB-k számára az EKB-hoz benyújtandó monetáris és bankstatisztikák összeállításához*, 1998. április.



## V. MELLÉKLET

## „XVIII. MELLÉKLET

**A BIZTOSÍTÓTÁRSASÁGOK ÉS NYUGDÍJALAPOK KIVÉTELÉVEL AZ EGYÉB  
PÉNZÜGYI KÖZVETÍTŐKRE VONATKOZÓ STATISZTIKÁK**

## JELENTÉSI UTASÍTÁSOK A RÖVID TÁVÚ MEGKÖZELÍTÉST KÖVETŐ STATISZTIKÁK ÖSSZEÁLLÍTÁSÁHOZ

**1. Célkitűzés**

Az egyéb pénzügyi közvetítőkről – a biztosítótársaságok és nyugdíjalapok kivételével – (a továbbiakban »EPK-k«) szóló statisztikák két szempontból szükségesek. Először, az EPK-kra vonatkozó adatok összegyűjtése elengedhetetlen abból a célból, hogy figyelemmel lehessen kísérni a monetáris pénzügyi intézményi (MPI) szektoron kívüli pénzügyi közvetítésben játszott szerepüket. Az EPK-k által végzett tevékenység hasonlít az MPI-k tevékenységére, valamint kiegészíti azt, és különösen mivel az Európai Központi Bank (EKB) statisztikájának céljából a részben vagy egészben MPI-k tulajdonában levő EPK-k mérlegadatait az MPI-k mérlege nem tartalmazza, az euróövezet statisztikai képének kiegészítéséhez szükség van az EPK-k statisztikai adatainak összegyűjtésére. Másodszor, az EKB-nak abból a célból kell figyelemmel kísérnie az EPK-kat, hogy az MPI-k jegyzéke naprakész, pontos, a lehetőségekhez mérten homogén és statisztikai célra megfelelően állandó maradjon. Az EKB/2001/13 rendelet megállapítása szerint a pénzügyi újítás befolyásolhatja a pénzügyi instrumentumok jellemzőit, és az EPK-kat arra készítheti, hogy üzleti tevékenységüket más területre összpontosítsák.

E melléklet célja, hogy útmutatást nyújtson az EPK-k adatait tartalmazó és az EKB-nak továbbítandó adatszolgáltatási formanyomtatványok kitöltéséhez.

**2. Az euróövezet aggregátumainak összeállítása és a szolgáltatandó statisztikai adatok fajtái****2.1. Az euróövezet aggregátumainak összeállítása**

Az EPK-kra vonatkozó adatok szolgáltatásakor rövid távú megközelítést kell követni, azaz az országos szinten adott időpontban rendelkezésre álló adatokra kell támaszkodni. Ebből következik, hogy az alább ismertetett meghatározásokkal és specifikációkkal összhangban nyújtandó statisztikai információ esetleg nem mindig teljes egészében hozzáférhető. Azon esetekben, amikor a szolgáltatott adatok eltérnek az e mellékletben megállapított meghatározásoktól, a nemzeti központi bankoknak (NKB-k) erre vonatkozóan magyarázatot kell adniuk az EKB-nak <sup>(1)</sup>. E megközelítéssel összhangban és az alábbiakban körvonalazott fogalmi keret alapján az NKB-k akkor szolgáltatnak tényleges adatokat, ha azok pillanatnyilag hozzáférhetőek. Ha tényleges adatok nem állnak rendelkezésre vagy nem dolgozhatók fel, az egyes országoknak becsléseket kell nyújtani. Kiegészítő megoldásként egyes részletezések tekintetében az EKB eseti alapon adhat becsléseket/feltételezéseket, ha nemzeti szintű becslések sem biztosíthatók.

Tekintettel arra, hogy a nemzeti szintű becslések elkészítése további terheket róna az NKB-kra, az erőfeszítéseket korlátozott számú, alapvető fontosságú statisztikai adat meghatározására kell összpontosítani. A rövid távú megközelítés célja valójában egy egyedi EPK-alkategória, a befektetési alapok kiemelése (lásd a 3.2.a. szakaszt). Nincs szükség pótlólagos adatgyűjtésre az értékpapír-kereskedőkre, a hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatokra vagy más (fennmaradó) EPK-kra vonatkozó adatok szolgáltatása érdekében, ha országos szinten e tényleges adatokat nem gyűjtik össze.

**2.2. A szolgáltatandó statisztikai adatok fajtái**

Kétfajta mutatószámot kell jelenteni: a kulcsfontosságú mutatószámokat és a kiegészítő információt.

- A kulcsfontosságú mutatószámok az euróövezet aggregátumainak összeállításához szükségesek. Minden részt vevő tagállamnak szolgáltatnia kell e részletezett adatokat, amennyiben a tényleges adatok rendelkezésre állnak. Ha a tényleges adatok a szükséges bontásban vagy a megállapodás szerinti gyakorisággal, határidőre vagy időtartamra nem férhetők hozzá, akkor lehetőség szerint becsléseket kell nyújtani.

<sup>(1)</sup> Lásd a 2. függelékét.

- A kiegészítő információt »tájékoztató adatok« formájában kell szolgáltatni. Ezen adatokat azon országoknak kell biztosítaniuk, ahol a részletezettebb adatok rendelkezésre állnak. Ez esetben olyan bontásokról van szó, amelyekre vonatkozóan a felhasználók kifejezték igényüket, de amelyek tekintetében az euróövezet aggregátumainak összeállítása kezdetben nem látszott megvalósíthatónak.

### 3. Fogalmi keret

#### 3.1. Az adatszolgáltatók köre

A nemzeti és regionális számlák európai rendszere (a továbbiakban »ESA 95«<sup>(2)</sup>) a következőképpen határozza meg az EPK-kat (S.123): »nem monetáris pénzügyi vállalatok és »kvázivállalatok« (a biztosítótársaságok és nyugdíjalapok kivételével), amelyek elsődleges üzleti tevékenysége a pénzügyi közvetítés az MPI-k szektorán kívüli intézményi egységektől a pénzkibocsátás, illetve betétek és/vagy betétek közeli helyettesítőinek elfogadása kivételével«.

Az MPI-ktől az határolja el e vállalatokat, hogy a nem-MPI-k nem gyűjtenek forrásokat betétek és/vagy azok közeli helyettesítőinek formájában, a biztosítóktól és nyugdíjalapoktól pedig az, hogy nincsenek biztosítástechnikai tartalékok formájában meglévő forrásaik.

Az adatszolgáltatók köre a rövid távú megközelítés céljából a részt vevő tagállamokban rezidens minden típusú EPK-t magába foglalja. A »rezidens« kifejezés értelme megegyezik az Európai Központi Bank által végzett statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1998. november 23-i 2533/98/EK tanácsi rendeletben<sup>(3)</sup> alkalmazott meghatározás. Ezért az adatszolgáltatók köre az alábbiakból áll össze:

- a területen belül található intézmények, beleértve a területen kívüli anyavállalatok leányvállalatait,

és

- az ezen a területen kívüli központtal rendelkező intézmények fióktelepei.

#### 3.2. Az EPK-k alkategóriáinak besorolása

Az EPK-k által végzett tevékenységek sokrétűségének és az EPK-k egyes alkategóriáira vonatkozó adatok eltérő hozzáférhetőségének figyelembevételével, az EPK-k négy alkategóriája különböztethető meg, amelyek adatait különítenet kell jelenteni: 1) befektetési alapok [a pénzügyi alapok (PPA-k) kivételével]; 2) értékpapír-kereskedők; 3) hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok; és 4) egyéb EPK-k. Ez a dokumentum ismerteti a megkövetelt statisztikai bontásban mutatkozó eltéréseket.

Az adatszolgáltatás alapjául szolgáló kategóriák/csoportosítások felsorolása és meghatározása az alábbi:

##### a) Befektetési alapok, a PPA-k kivételével

A befektetési alapok olyan szervezett pénzügyi rendszerek, amelyek pénzügyi vagy nem pénzügyi eszközök megszerzése céljából összegyűjtik a befektetők tőkéjét. Az EPK-ként besorolt befektetési alapok közé tartozik minden típusú befektetési alap, az MPI-szektorba tartozók kivételével. Különböző jogi struktúrájúak (szerződéses, vállalati és befektetési alap), valamint nyílt vagy zárt végűek lehetnek. Létesülhetnek továbbá egyedi alapként vagy több kisebb alapot magukban foglaló alapként.

<sup>(2)</sup> A Közösségben a nemzeti és regionális számlák európai rendszeréről szóló, 1996. június 25-i 2223/96/EK tanácsi rendelet (HL L 310., 1996.11.30., 1. o.) A. melléklete ismerteti.

<sup>(3)</sup> HL L 318., 1998.11.27., 8. o.

A befektetési alapok tekintetében az alábbi adatokat kell szolgáltatni:

Összes befektetési alap: Az összes befektetési alapra vonatkozó adatok az országban működő minden típusú befektetési alapot magukban foglalják. A kulcsfontosságú mutatószámokat, valamint néhány Tájékoztató adatot kell jelenteni.

Befektetési alapok fajtánként: Az adatokat a befektetési alap fajtája szerinti bontásban kell megadni:

– *Befektetési alapok a befektetés fajtája szerinti bontásban:*

A befektetési alapokra vonatkozó adatokat a következő befektetésfajták tekintetében elkülönítetten kell jelenteni: 1) részvényalapok; 2) kötvényalapok; 3) vegyes alapok; 4) ingatlanalapok; és 5) egyéb alapok.

A befektetési alapok befektetésfajta szerinti besorolását alapelveként az az eszközfajta határozza meg, amelyben a befektetendő állományt elsődlegesen elhelyezték. Ha a befektetési állományt elsődlegesen részvényekbe vagy részesedésekbe fektették, akkor az alapot a »részvényalapok« kategóriába kell sorolni; ha hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokba, akkor a »kötvényalapok« kategóriába; és ha ingatlanba, akkor az »ingatlanalapok« kategóriába. A mind részvényekbe, mind kötvényekbe fektető alapokat, amelyek esetében egyik instrumentum sem tekinthető kiemelkedőnek, a »vegyes alapok« kategóriába kell besorolni <sup>(4)</sup>. Ha a fenti kategóriák szerinti egyetlen besorolás sem lehetséges, akkor az »egyéb alapok« kategóriát kell választani.

Az elsődlegesen befektetési jegyekbe befektető »átfogó alapok« (»funds of funds«) besorolásához azon alap kategóriáját kell alkalmazni, amelybe elsődlegesen befektettek. Ha ez a besorolás nem lehetséges, akkor az átfogó alapok az »egyéb alapok« kategóriába kell sorolni.

A befektetési alapok befektetésfajták szerinti besorolásának feltételeit a nyilvános tájékoztató, az alapok szabályzata, az alapító okiratok vagy más szabályzatok, jegyzési dokumentumok vagy befektetési szerződések, forgalmazási dokumentumok és más hasonló jogerővel bíró dokumentumok határozzák meg.

A későbbiekben sor kerülhet a befektetésfajták szerint részletezett befektetési alapokra vonatkozó adatok összegyűjtésére is.

– *Befektetési alapok a befektetők jellege szerinti bontásban:*

A befektetők jellege szerint részletezett befektetési alapokra vonatkozó adatokat az alábbiakra kell jelenteni: 1) nyilvános alapok, amelyek befektetési jegyeit a nyilvánosságnak értékesítik; és 2) zártkörű alapok, amelyek befektetési jegyeit csak befektetők egyes csoportjai vásárolhatják. Az alapok e fajtáira vonatkozó adatokat csak tájékoztató adatként kell jelenteni.

<sup>(4)</sup> Amennyiben a nemzeti gyakorlat szerint az átruházható értékpapírokba és ingatlanokba befektető alapokat a »vegyes alapok« közé sorolják, akkor ezen alapokat a »vegyes alapok« kategóriába kell sorolni.

b) *Értékpapír-kereskedők*

Az EPK-ként besorolt értékpapír-kereskedők olyan pénzügyi vállalkozások, amelyek elsődleges tevékenységként az alábbi pénzügyi közvetítési feladatokat végzik:

- saját számlára végzett értékpapír-kereskedelem, amelynek során a közvetítő számlájára és kockázatára értékpapírokat vesznek és adnak el, és a tevékenység kizárólagos célja a vételi és eladási ár közötti árrés megszerzése,
- saját számlára folytatott kereskedelem, a tőzsdén vagy más szervezett piacon működési engedéllyel rendelkező pénzügyi közvetítő igénybevételével.

Az értékpapír-kereskedők esetében a kulcsfontosságú mutatószámokat kell szolgáltatni. A részletezést ez a melléklet ismerteti.

c) *Hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok*

Ezek az EPK-ként besorolt pénzügyi vállalatok elsődlegesen a háztartások és egyéb nem pénzügyi vállalatok finanszírozására szakosodtak. E kategóriába tartoznak a pénzügyi lízingre <sup>(5)</sup>, faktoringra, jelzálog-hitelezésre és fogyasztói hitelek nyújtására szakosodott vállalkozások. E pénzügyi vállalatok jogi formája lehet lakástakarékpénztár («building society»), városi és községi hitelintézet, értékpapírosított eszközök tartására létrehozott pénzügyi közvetítő («financial vehicle corporation») stb.

A hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok esetében a kulcsfontosságú mutatószámokat kell szolgáltatni. A megkívánt részletezést ez a melléklet ismerteti.

d) *Egyéb EPK-kategóriák*

E maradványkategóriába azok a pénzügyi vállalatok tartoznak, amelyek a másik három EPK-kategóriába sorolt tevékenységi területek egyikére sem szakosodtak. Ide tartoznak például a pénzügyi holdingvállalatok, a kockázati vagy fejlesztési tőketársaságok. Az NKB-knak a jelentéshez fűzött magyarázatokban kell megjelölniük az e kategóriába sorolt intézmények fajtáját.

Az EPK-k ezen alkategóriája esetében csak az »összes eszközt« kell tájékoztató adatként jelenteni.

#### 4. **Statisztikai adatszolgáltatási követelmények**

##### 4.1. **Mérlegtételek**

A legfontosabb statisztikai mutatószámok összeállítása az EPK-szektor esetében a pénzügyi instrumentumok szerinti egyedi tagolást tesz szükségessé. Az instrumentumok szerinti, földrajzi és szektor szerinti részletezés a lehetőségekhez mérten az MPI-szektor számára meghatározott jelentési rendszert követi. A gyakorlatban azonban a tagolás kisebb mértékű az MPI-mérlegstatisztikák esetében megkövetelnél.

Továbbá, mivel az EPK-ként besorolt pénzügyi vállalatok tevékenységei sokrétűek és az EPK-alkategóriák adatainak hozzáférhetősége eltérő, a mérleg előírt tagolása az EPK-alkategória fajtájától függően változik.

<sup>(5)</sup> Statisztikai alkalmazásban a lízing akkor minősül pénzügyi lízingnek, ha a lízingidőszak a tartós árucikk gazdaságilag hasznos élettartamának egészét vagy majdnem az egészét magába foglalja. A lízingidőszak végén a lízingbevevőnek gyakran lehetősége van a termék névleges áron történő megvásárlására (ESA 95, II. melléklet)

Instrumentum és lejárat szerinti részletezés: Az alábbi táblázat áttekintést nyújt az egyes EPK-alkategóriák esetében megkövetelt, instrumentumok szerinti részletezésről. Az instrumentumok szerinti részletezéshez nyújtott specifikációt az alábbi bekezdések tartalmazzák. Az instrumentumok szerinti részletezést alapvetően minden EPK-alkategória tekintetében kulcsfontosságú mutatószámként kell jelenteni (a »befektetési alapok a befektetők jellege szerint« és az »egyéb EPK-k« kategória kivételével).

### Az instrumentum és lejárat szerinti részletezés áttekintése

INSTRUMENTUM – ÉS LEJÁRATI KATEGÓRIÁK	
ESZKÖZÖK	FORRÁSOK
1. Betétek (A és B jelenti)	1. Betétek és hitelek (A, B és C jelenti)
2. Hitelek (C jelenti)	2. Hitelviszonyt megtestesítő, kibocsátott értékpapírok (B és C jelenti)
3. Nem részvényjellegű értékpapírok (A, B és C jelenti) legfeljebb 1 éves (A jelenti) 1 éven túli (A jelenti)	3. Tőke és tartalékok (B és C jelenti)
4. Részvények és egyéb részesedések <sup>(1)</sup> (A, B és C jelenti)	4. Kibocsátott befektetési jegyek (A jelenti)
5. Befektetési jegyek (A és B jelenti)	5. Pénzügyi derivatívák (A és B jelenti)
6. Befektetett eszközök (A jelenti)	6. Egyéb kötelezettségek (A, B és C jelenti)
7. Pénzügyi derivatívák (A és B jelenti)	
8. Egyéb eszközök (A, B és C jelenti)	
Eszközök összesen = Források összesen (minden kategória által jelentett)	
<sup>(1)</sup> Befektetési jegyek kivételével. A: Befektetési alapok B: Értékpapír-kereskedők C: Hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok D: Egyéb EPK-k	

A monetáris unió pénzügyi elszámolásainak összeállításával kapcsolatos további követelmények: az alábbi táblázat áttekintést nyújt a szükséges további, instrumentumszintű részletezésről. Ezen instrumentumszintű részletezés leírását az alábbi szakaszok tartalmazzák. Elviekben ezen további, instrumentumszintű részletezést csak mint az »összes befektetési alap« kategória mellé adott tájékoztató adatot kell szolgáltatni.

### A MUFA összeállításával kapcsolatos további kötelezettségek

INSTRUMENTUM – ÉS LEJÁRATI KATEGÓRIÁK	
ESZKÖZÖK	FORRÁSOK
1. Jegyzett részvények	
2. PPA befektetési jegyek	
3. Hitelek Legfeljebb egy éves egy éven túli	

Eszközök

0. Eszközök/források összesen: Az eszközök főösszegét minden EPK-alkategória tekintetében jelenteni kell. Az eszközök főösszegének meg kell egyeznie a mérleg eszközoldalán elkülönítetten meghatározott tételek összegével, és egyeznie kell a források főösszegével is.

1. Betétek: A »betétek« sort minden fajtájú, önállóan adatokat szolgáltató befektetési alap és az értékpapír-kereskedők esetében elkülönítetten jelenteni kell. A hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok esetében ezt a tételt az »egyéb eszközök« között kell kimutatni.

Ez a sor <sup>(6)</sup> két alkategóriát foglal magába:

- Transzferálható betétek: Olyan (nemzeti vagy külföldi devizában elhelyezett) betétek, amelyek azonnal pénzre válthatók, illetve jelentős korlátozástól vagy szankciótól mentesen csekkel, banki átutalással, terheléssel vagy más módon átruházhatók (ESA 95, 5.42-5.44. bekezdés).
- Egyéb betétek: A transzferálható betéteken kívüli minden betétállomány. Az egyéb betétek nem használhatók fel bármikor fizetésre, és jelentős korlátozások vagy szankció nélkül nem válthatók pénzre vagy transzferálható betétre. Ebbe az alkategóriába tartoznak a lekötött betétek, takarékbetétek, stb. (ESA 95, 5.45-5.49. bekezdés)

Ebben a sorban kell kimutatni a devizaállományt is. A deviza a fizetésre általánosan felhasznált, forgalomban levő bankjegy és érme. Ez a sor valószínűsíthetően nem jelentős összegű.

Értékelési szabályok: a betéteket az ESA 95-tel összhangban névértéken, a felhalmozott kamat figyelmen kívül hagyásával kell jelenteni.

2. Hitelek: A »hitelekre« vonatkozó adatokat csak a hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok alkategóriája esetében kell elkülönítetten jelenteni. A befektetési alapok és az értékpapír-kereskedők alkategória esetében a hiteleket az »egyéb eszközök« között kell kimutatni. Továbbá, a MUFA összeállításának céljára a (legfeljebb egy éves és egy éven túli) hiteleket elkülönítetten, az »összes befektetési alap« alkategória mellé adott tájékoztató adatként kell megjelölni.

A hitelek az adatszolgáltató EPK-k által a hitelfelvevőknek nyújtott olyan összegek, amelyekről nem állítottak ki átruházható értékpapírt, illetve amelyeket egyetlen dokumentum képvisel (akkor is, ha ez utóbbi átruházhatóvá vált). Ez a tétel az alábbiakat foglalja magába:

- a háztartásoknak fogyasztói hitel formájában nyújtott kölcsönök (árúk és szolgáltatások fogyasztása körében személyes használat céljával nyújtott kölcsönök), lakáscélú hitelek (lakásvásárlás céljából nyújtott hitel, ideértve az építést és a felújításokat), és egyéb (pl. üzleti célra, adósságkonszolidációt, oktatás stb. céljára nyújtott kölcsönök),
- harmadik feleknek nyújtott pénzügyi lízing,
- a még vissza nem fizetett, illetve le nem írt rossz kintlevőségek,
- át nem ruházható értékpapírok állománya,
- hitelek formájában fennálló, alárendelt kölcsöntőke.

Értékelési szabályok: az MPI-k által nyújtott hitelek értékeléséhez hasonlóan, az EPK-k által nyújtott hiteleket is alapelvként bruttó értéken sem az általános, sem az egyedi céltartalékokkal nem korrigálva kell nyilvántartani, a hitelek adatszolgáltató intézmény általi leírásáig, amely időpontban a hiteleket ki kell vezetni a mérlegből.

A felhalmozott kamatokra vonatkozó általános számviteli elvekkel összhangban a hitelek után járó kamatot azok felmerülésekor kell a mérlegben kötelezően kimutatni (azaz eredményszemléletben), és nem a tényleges pénzbevétel vagy pénzkiadás időpontjában (azaz pénzforgalmi alapon). A hitelek után járó, felhalmozott kamatok bruttó összegét az »egyéb eszközök« kategóriába kell besorolni. A felhalmozott kamatot nem szabad az alapjául szolgáló hitelnél figyelembe venni, hanem a hitelt az adatszolgáltatás napján fennálló névértéken kell értékelni.

<sup>(6)</sup> Meg kell jegyezni, hogy az MPI-k mérlegében sem az eszköz-, sem a forrásoldalon nem kell különbséget tenni a betétek és hitelek között. Ehelyett az MPI-kenél elhelyezett/MPI-eknek kölcsönzött minden, nem forgatható tőkét (= forrás) »betétnek«, az MPI-k által elhelyezett/kikölcsönzött minden pénzeszközt (= eszköz) pedig »hitelnek« kell tekinteni. Az ESA 95 ezzel szemben a tranzakció kezdeményezője alapján állapítja meg a különbséget. Ha a hitel felvevője kezdeményez, akkor a pénzügyi tranzakció hitel. Ha a hitelnyújtó kezdeményez, akkor pedig a tranzakciót betétként kell besorolni.

3. Nem részvény értékpapírok: Ezt a sort – az egyéb EPK-k kivételével – minden EPK-alkategória tekintetében elkülönítetten kell jelenteni.

Ez a sor a nem részvény- és részesedésjellegű értékpapírok állományát tartalmazza, amelyek általában átruházhatók, és a másodlagos piacokon értékesíthetők vagy a piacon kompenzációs célokra felhasználhatók, de a tulajdonosoknak nem biztosítanak a kibocsátó intézményben semmiféle tulajdonjogot. Ebben a sorba tartoznak az olyan értékpapír-állományok, amelyek tulajdonosoknak feltétlen jogot biztosítanak valamilyen rögzített vagy szerződésben meghatározott, kamatszelvény révén hozzáférhető jövedelemre és/vagy egy megállapított rögzített összegre, amely meghatározott napon (napokon), illetve a kibocsátáskor meghatározott dátumtól kezdődően jár. Ide tartoznak az átruházható hitelek is, amelyeket nagyszámú, egyforma értékpapírrá alakítottak át, és amelyekkel a szervezett piacokon lehet kereskedni.

Értékelési szabályok: az ESA 95-nek megfelelően a nem részvény értékpapírokat piaci értéken kell jelenteni.

A »befektetési alapok« (összes befektetési alap és befektetésfajták szerint részletezett befektetési alapok) EPK-alkategória tekintetében a »nem részvény értékpapírokat« (eredeti) lejárat szerinti bontásban, »legfeljebb egy-éves« és »egy éven túli« lejáratú értékpapírokként kell jelenteni.

4. Részvények és egyéb részesedések (a befektetési jegyek kivételével): ezt a sort – az egyéb EPK-k kivételével – minden EPK-alkategória tekintetében elkülönítetten kell jelenteni.

Ez a sor azokat az értékpapír-állományokat foglalja magába, amelyek társaságokban és kvázitársaságokban szerzett tulajdonosi jogokat képviselnek. Ezek az értékpapírok általában jogot biztosítanak tulajdonosaiknak a társaságok vagy kvázitársaságok profitjából való részesedésre, és a saját tőkéjükből való részesedésre felszámolás esetén. Ebben a kategóriába három fő kategória tartozik:

- jegyzett részvények, a befektetési jegyek kivételével: olyan részvények, amelyek árfolyamát elismert tőzsdén vagy más másodlagos piacon jegyzik (ESA 95, 5.88–5.93 bekezdés). A jegyzett részvényekre vonatkozó adatokat elkülönítetten kell megjelölni az »összes befektetési alap« kategória mellett,
- nem jegyzett részvények, a befektetési jegyek kivételével: olyan részvények, amelyeket nem jegyeznek (ESA 95, 5.88-5.93 bekezdés),
- részesedések: Minden részesedéssel folytatott tranzakció, amelyhez jegyzett vagy nem jegyzett részvény nem kapcsolódik (ESA 95, 5.94–5.95 bekezdés).

Értékelési szabályok: az ESA 95-nek megfelelően a részvényeket és részesedéseket piaci értéken kell jelenteni.

5. Befektetési jegyek: a befektetési jegyeket csak a befektetési alapok (összes befektetési alap és minden típusú befektetési alap) és az értékpapír-kereskedők EPK-alkategória tekintetében kell elkülönítetten jelenteni. A hitel-ezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok kategória esetében a befektetési jegyeket az »egyéb eszközök« között kell kimutatni.

A befektetési jegyek olyan sajátos típusú pénzügyi vállalkozás által kibocsátott értékpapírok, amelynek kizárólagos célja az összegyűjtött tőke pénzügyi, tőkepiaci és/vagy ingatlanpiaci befektetése. A befektetési jegyek kizárólag az MPI-k (csak PPA-k) és az EPK-ként besorolt befektetési alapok forrásai lehetnek.

A kibocsátott befektetési jegyek a befektetett tőkével és a befektetésből származó hozammal kapcsolatos jogokat biztosítanak a tulajdonosoknak, viszont általában nem jelentenek a kollektív befektetés fölötti ellenőrzési jogot (például szavazati jogot vagy az irányításban való részvétel jogát).

Értékelési szabályok: az ESA 95-nek megfelelően a befektetési jegyeket piaci értéken kell jelenteni.

Ezen túlmenően, az »összes befektetési alap« kategóriában az állományban szereplő PPA befektetési jegyeket jelezni kell.

6. Befektetett eszközök: Ez a sor az alábbiakat foglalja magába:
- befektetési célú tárgyi befektetett eszközök (lakásokba, egyéb épületekbe és építményekbe, nem lakás céljára szolgáló épületekbe történő befektetés). Ez a rész az »ingatlanállomány«,
  - nem pénzügyi, tárgyi eszközök vagy immateriális javak, amelyeket az adatszolgáltató EPK-k egy évnél hosszabb időn keresztül ismételtelen fel kívánnak használni. Ide tartoznak az EPK-k által használt telek- és épületingatlanok, valamint a berendezések, szoftverek és az egyéb infrastruktúra.

A »befektetett eszközöket« elkülönítetten kell meghatározni az összes befektetési alapra, valamint a befektetésfajták és befektetők jellege szerint részletezett befektetési alapokra vonatkoztatva. A befektetésfajták szerint részletezett befektetési alapok esetében a befektetett eszközöket csak az ingatlan-, vegyes és egyéb alapokra kell önállóan megállapítani, mivel várhatóan ez a három alaptípus foglalkozik befektetési célú ingatlanokkal. A többi, befektetésfajta szerint részletezett alapkategória szintén rendelkezik befektetett eszközökkel, de ezek értéke valószínűsíthetően nem jelentős, ugyanis elsődlegesen saját használatra szánt befektetett eszközökről van szó (az EPK saját használatú épületei, valamint berendezések, szoftverek és egyéb infrastruktúra). Amennyiben a befektetett eszközöket nem külön soron jelentik, akkor az »egyéb eszközök« között kell azokat kimutatni.

7. Pénzügyi derivatívák: A »pénzügyi derivatívákra« vonatkozó adatokat csak a befektetési alapok (összes befektetési alap és minden fajtájú befektetési alap) és az értékpapír-kereskedők kategória tekintetében kell elkülönítetten jelenteni. A hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok esetében ezt a tételt az »egyéb eszközök« között kell kimutatni.

E sorba tartozik minden származtatott pénzügyi tranzakció, azaz az eltérő típusú instrumentumon alapuló vagy abból származtatott pénzügyi eszközök. Az alapul szolgáló instrumentum általában egy másik pénzügyi eszköz, de lehet áru vagy index is (ESA 95, 5.65. bekezdés).

Az EPK adatszolgáltatási program keretében a »pénzügyi derivatívákra« vonatkozó adatokat alapelveként az MPI-k jelentési rendszeréhez hasonló módon kell jelenteni. Ebben az összefüggésben az *MPI-mérlegstatisztikákról szóló, EKB/2001/13 rendelethez fűzött útmutató* (?) megállapítja, hogy a piaci értéket képviselő származtatott pénzügyi instrumentumokat a meglévő nemzetközi statisztikai szabványokkal összhangban alapelveként kötelező a mérlegben nyilvántartani. A derivatívák akkor rendelkeznek piaci értékkel, ha azokkal szervezett piacokon (tőzsdén) vagy szabadpiacon rendszeresen kereskednek.

Ebben a sorban az alábbi pénzügyi derivatívákat kell jelenteni:

- opciós ügyletek, tőzsdei és szabadpiaci,
- opciós utalványok,
- tőzsdei határidős ügyletek, de csak ha piaci értékkel rendelkeznek, mivel piacképesek vagy jóváírhatók,
- swapügyletek, de csak ha piaci értékkel rendelkeznek, mivel piacképesek vagy jóváírhatók.

A mérlegben kötelezően nyilvántartott pénzügyi derivatívákat piaci értéken kell kimutatni, amely a fennálló piaci ár vagy annak megfelelője (valós érték) lehet.

A derivatívákat a mérlegben bruttó értékben kell kimutatni. A bruttó pozitív piaci értéket képviselő egyedi származtatott szerződéseket a mérleg eszközoldalán, a bruttó negatív piaci értéket képviselőket pedig a forrásoldalán kell nyilvántartani. A származtatott szerződésekből eredő jövőbeni bruttó kötelezettségvállalásokat nem szabad a mérlegben kimutatni. Az eltérő értékelési módszerek következtében előfordulhat, hogy a pénzügyi derivatívákat nettó értéken tartják nyilván. Abban az esetben, ha kizárólag a nettó pozíciók állnak rendelkezésre, vagy a pozíciókat a piaci értéktől eltérő értéken tartják nyilván, az adatszolgáltatáskor jelezni kell a pozíciók eltérő nyilvántartását.

Nincs szükség (szektor vagy devizanem, stb. szerinti) részletezésre.

(7) Európai Központi Bank, 2002. november.



8. Egyéb eszközök: Ezt a sort az egyéb EPK-k kivételével minden EPK-alkategória esetében elkülönítetten kell jelenteni.

Ez a sor a máshol nem említett eszközöket foglalja magába, például:

- a hitelek után járó felhalmozott kamatkövetelés és az épületek felhalmozott bérleti díja,
- esedékes osztalékok,
- nem az EPK fő tevékenységéhez kapcsolódó, esedékes összegek,
- a függő tételek bruttó összege,
- az átvezetési tételekkel kapcsolatos bruttó összeg,
- elkülönítetten ki nem mutatott egyéb eszközök, pl. befektetett eszközök, hitelek, betétek (az EPK-alkategóriától függően).

A fenti felsorolás nem teljes körű, és az adatszolgáltató kategóriától függően változik (lásd az utolsó pontot). Az EPK-alkategóriák fajtáitól megkövetelt mérleg valójában az EPK-alkategória által végzett tevékenységtől függ. Csak a mérleg fő sorait kell elkülönítetten meghatározni. Minden olyan összeget, amelyet nem lehet valamely fő mérlegtételben kimutatni, az »egyéb eszközök« közé kell besorolni, pl. mivel a befektetési alapok általában nem nyújtanak hitelt, mérlegükben a »hitelek« sort nem kell elkülönítetten meghatározni. Ha egy befektetési alap mégis hitelt nyújtott, akkor ezt az összeget az »egyéb eszközök« között kell kimutatni.

Az NKB-k az »egyéb eszközök« összetételéről a magyarázó megjegyzésekben adnak részletes tájékoztatást.

#### FORRÁSOK

0. Eszközök/források összesen: A források összegének meg kell egyeznie a mérleg forrásoldalán elkülönítetten meghatározott sorok összegével, és egyeznie kell az eszközök összegével is (lásd még »eszközsorok – eszközök/források összege«).
9. Betétek és hitelek: Ezt a sort a befektetési alapok, értékpapír-kereskedők és hitelezéssel foglalkozó pénzügyi közvetítők esetében kell elkülönítetten megállapítani.

Ez a sor az alábbiakat foglalja magába:

- Betétek: Az EPK-knál elhelyezett transzferálható betétek és egyéb betétek (lásd az eszközoldal). Ezeket a betéteket általában az MPI-k helyezik el.
  - Hitelek: Az adatszolgáltató EPK-knak nyújtott olyan hitelek, amelyekről nem állítottak ki átruházható értékpapírt, illetve amelyeket egyetlen dokumentum képvisel (akkor is, ha ez utóbbi átruházhatóvá vált).
10. Hitelviszonyt megtestesítő kibocsátott értékpapírok: Ezt a sort az értékpapír-kereskedők és a hitelezéssel foglalkozó pénzügyi közvetítők esetében kell elkülönítetten megállapítani. A befektetési alapok esetében ezt a valószínűsíthetően nem jelentős tételt az »egyéb források« közé kell besorolni.

Ebbe a tételbe tartoznak az osztalékos papírokon kívüli értékpapírok, amelyek általában átruházható és a másodlagos piacokon forgalmazott instrumentumok, illetve amelyek a piacon jóváírhatók, és amelyek nem biztosítanak tulajdonosuknak tulajdonosi jogokat a kibocsátó intézményben. Egyes országokban az EPK-k az MPI-k által kibocsátott hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokhoz hasonló tulajdonságokkal rendelkező, átruházható instrumentumokat bocsáthatnak ki. Ebben a jelentési rendszerben minden ilyen instrumentumot hitelviszonyt megtestesítő értékpapírként kell besorolni.

11. Tőke és tartalékok: Ezt a tételt az értékpapír-kereskedők és a hitelezéssel foglalkozó pénzügyi közvetítők esetében kell elkülönítetten megállapítani. A befektetési alapok esetében ezt a tételt az »egyéb források« közé kell besorolni.

Ebbe a sorba azok az összegek tartoznak, amelyek az adatszolgáltató EPK-k által a részvényesek vagy más tulajdonosok részére kibocsátott részvényekből származnak, tulajdonosuknak az EPK-ban tulajdonosi jogokat biztosítanak, és általában a nyereségből való részesedésre és felszámolás esetén a saját tőkéből való részesedésre való jogosultságot képviselnek. Ide tartoznak az egyéb nyereségből vagy pénzeszközökből származó, a jövőben várhatóan esedékes kifizetésekre és kötelezettségekre az adatszolgáltató EPK-k által félretett összegek is. A tőke és tartalékok az alábbi tételeket foglalja magába:

- saját tőke,
- egyéb eredmény vagy pénzeszközök,
- a hitelekre, értékpapírokra és más eszközökre képzett különleges céltartalékok,
- működési nyereség/veszteség.

12. Kibocsátott befektetési jegyek: Ezt a sort elkülönítetten csak a befektetési alapok alkategória tekintetében kell jelenteni, mivel befektetési jegyeket csak a befektetési alapok bocsátanak ki.

Ebben a sorban a PPA-któl eltérő befektetési alapok által kibocsátott befektetési jegyeket kell szerepeltetni.

13. Pénzügyi derivatívák: Lásd: »eszközsorok – pénzügyi derivatívák«.

14. Egyéb források: Ezt a sort az egyéb EPK-k kivételével minden EPK-alkategória tekintetében jelenteni kell. A sor hasonló az MPI-k »egyéb források« sorához, azzal az eltéréssel, hogy a pénzügyi derivatívák nem tartoznak bele.

Ebben a sorban kell kimutatni a máshol nem említett forrásokat, például:

- a függő tételek kapcsán fizetendő bruttó összegek,
- az átvezetési tételek kapcsán fizetendő bruttó összegek,
- betétek után fizetendő, felhalmozott kamattartozás,
- fizetendő osztalékok,
- nem az EPK fő tevékenységével összefüggő, fizetendő összegek,
- harmadik felekkel szembeni kötelezettségekre képzett céltartalékok,
- származtatott szerződések alapján teljesített fedezeti kifizetés, amely a hitelkockázattal szembeni készpénzbiztosítékot képvisel, de a betétes tulajdonában marad, és a szerződés lezárásakor a betétesnek vissza kell fizetni,
- a készpénzbiztosíték nélkül nyújtott értékpapírhitelből eredő nettó pozíciók,
- értékpapírokkal végzett tranzakciók jövőbeli elszámolása során fizetendő nettó összegek.

A fenti felsorolás nem teljes körű és az adatszolgáltató kategóriától függően változik. Az EPK-alkategóriák fajtáitól megkövetelt mérleg valójában az EPK-alkategória által végzett tevékenységtől függ. Csak a mérleg fő sorait kell elkülönítetten meghatározni. Minden olyan összeget, amelyet nem lehet a forrásoldal valamely fő sorában kimutatni, az »egyéb források« közé kell besorolni, pl. mivel a befektetési alapok általában nem bocsátanak ki hitelviszonyt megtestesítő értékpapírt, a forrásoldalon a »hitelviszonyt megtestesítő értékpapír« sort nem kell külön meghatározni. Ha egy befektetési alap mégis hitelviszonyt megtestesítő értékpapírt bocsátott ki, akkor ezt az összeget az »egyéb források« között kell kimutatni.

Az NKB-k az »egyéb források« összetételéről a magyarázó megjegyzésekben adnak részletes tájékoztatást.

## SZÁMVITELI SZABÁLYOK

Az EPK-k által beszámolójuk elkészítésekor követett számviteli szabályok alapvetően a bankok és más pénzügyi intézmények éves beszámolójáról és konszolidált éves beszámolójáról szóló, 1986. december 8-i 86/635/EKG tanácsi irányelv<sup>(8)</sup> nemzeti átvételében és bármely más, vonatkozó nemzetközi szabványban foglaltakkal egyeznek meg. A tagállamokban alkalmazott számviteli gyakorlat sérelme nélkül statisztikai célra minden eszközt és minden kötelezettséget bruttó értéken kell jelenteni. Az értékelési módszerekre vonatkozó egyedi útmutatás az egyes kategóriák alatti szövegben található.

## FÖLDRAJZI, SEKTOR ÉS RENDELTETÉS SZERINTI BONTÁS

Egyes EPK-alkategóriák és néhány mérlegtétel tekintetében az EKB, az MPI-k mérlegtételeihez hasonló módon, földrajzi és szektor szerinti részletezést kér.

## Földrajzi és szektor szerinti részletezés

ESZKÖZÖK	FORRÁSOK
A Belföldi rezidensek	A Belföldi rezidensek
MPI-k	MPI-k
Nem MPI-k	Nem MPI-k
Ebből nem pénzügyi vállalatok (S.11) <sup>(1)</sup>	B Más részt vevő tagállamok rezidensei
Ebből háztartások, stb. (S.14)	MPI-k
B Más részt vevő tagállamok rezidensei	Nem MPI-k
MPI-k	C A külföldön rezidensek
Nem MPI-k	
Ebből nem pénzügyi vállalatok (S.11)	
Ebből háztartások, stb. (S.14)	
C A külföldön rezidensek	

<sup>(1)</sup> Csak a »hitelek« sor esetében kell megadni.

## Földrajzi részletezés

Az euróövezet EPK-statisztikáinak összeállítása szükségessé teszi a részt vevő tagállamokban rezidens ügyfeleknek a belföldi és az egyéb részt vevő tagállamok szerinti bontásban történő meghatározását. A megkövetelt teljes körű földrajzi tagolás tehát az alábbi: »belföldi/egyéb részt vevő tagállamok/külföld«. A nem részt vevő tagállamok esetében a részletezés a következő: »belföldi/részt vevő tagállamok/külföld«.

A földrajzi részletezés az alábbi mérlegtételeket érinti:

- Összes befektetési alap/befektetési alapok a befektetési politika szerinti bontásban: különösen a »nem részvény értékpapírok«, »részvények és egyéb részesedések«, »befektetési jegyek« (eszközoldal) és »kibocsátott befektetési jegyek« (forrásoldal) sorok tekintetében. Az eszközoldal esetében az információ kulcsfontosságú mutatószámának számít, a forrásoldal esetében tájékoztató adatként kell jelenteni.
- Hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok: a »hitelek« sort kell belföldi/egyéb részt vevő tagállamok szerinti földrajzi részletezésben jelenteni (kulcsfontosságú mutatószámként).

<sup>(8)</sup> HL L 372., 1986.12.31., 1. o. A legutóbb a 2003/51/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél (HL L 178., 2003.7.17., 16. o.) módosított irányelv.

### Szektor szerinti bontás <sup>(9)</sup>

Az előírt, szektor szerinti elsődleges részletezés az »MPI-k/nem MPI-k« alapján történő bontás. Az MPI meghatározása jól ismert, a »nem MPI« magába foglalja az »államháztartást« <sup>(10)</sup> és az »egyéb rezidens szektorokat« <sup>(11)</sup> is.

A belföldi adatok és az egyéb részt vevő tagállamok adatainak tekintetében megkövetelt, szektor szerinti részletezés azonos. A külföldre vonatkozó adatok esetében nem kell szektor szerinti részletezést nyújtani.

Szektor szerinti részletezésre csak néhány sor tekintetében van szükség:

- »Tájékoztató adatként« kell jelenteni a »befektetési alapok« (összes befektetési alap és befektetésfajták szerinti részletezett befektetési alapok) alszektor esetében csak azokat a sorokat, ahol földrajzi részletezést is meg kell adni.
- »Kulcsfontosságú mutatószámként« kell jelenteni a »hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok« alszektor mérlegének »hitelek« sorát. Kizárólag ezen EPK-alkategória említett sora tekintetében elkülönítetten meg kell állapítani a »nem pénzügyi vállalatoknak és háztartásoknak« nyújtott »hiteleket« is.

### Rendeltetés szerinti bontás

Ezt a részletezést csak a hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatokra vonatkozó adatok tekintetében kell elkészíteni. A »hitelek« mérlegtételről van szó, ezen belül különösen a háztartásoknak nyújtott »hitelekről«, amelyek esetében a hitel rendeltetését kell megjelölni (fogyasztói hitel, lakáscélú hitel és egyéb (maradék) hitelek szerinti bontásban). Ezt a részletezést kulcsfontosságú mutatószámként kell jelenteni.

#### 4.2. Kiigazító adatok

Kiigazító adatokat csak az állományadatokban bekövetkező jelentős törés esetén kell jelenteni. Például kiigazító adatokat kell szolgáltatni, ha az ESA 95 keretrendszere végrehajtásával kapcsolatosan átsorolásokra kerül sor. Az adatok önkéntes alapon, a rendelkezésre állás függvényében szolgáltatathatók.

#### 4.3. Tranzakciós adatok

Az EPK-kra vonatkozó statisztikák rövid távú megközelítése alapján a pénzügyi tranzakciók, a befektetési alapok által kibocsátott befektetési jegyek eladásának és visszavásárlásának adatait az »összes befektetési alap« kategória mellé adott »tájékoztató adatként« kell megjelölni (összes befektetési alapra a befektetés fajtája szerint a befektetési alapokra).

<sup>(9)</sup> A szektor szerinti besorolás szabványa az ESA 95-ben található.

<sup>(10)</sup> Államháztartás: olyan rezidens egységek, amelyek elsősorban egyéni és kollektív fogyasztásra szánt nem piaci áruk és szolgáltatások előállításával és/vagy a nemzeti jövedelem és vagyon újraelosztásával foglalkoznak (ESA 95, 2.68–2.70. bekezdés). Az államháztartásba beletartozik a központi kormányzat, a tartományi kormányzat, a helyi önkormányzatok és a társadalombiztosítási alapok (ESA 95, 2.71–2.74. bekezdés). A szektor szerinti besorolásról további útmutatás található a *Pénzügyi és Bankszektor Statisztikai Kézikönyv: Útmutató az ügyfelek statisztikai besorolásához* c. kiadványban, Európai Központi Bank, második kiadás, 1999. november.

<sup>(11)</sup> Az egyéb rezidens szektorokba az alábbiak tartoznak:

- az e keretben meghatározott EPK-k,
- a kiegészítő pénzügyi tevékenységet végzők,
- a biztosítótársaságok és nyugdíjalapok. Nem monetáris vállalatok és kvázivállalatok, amelyek elsődleges üzleti tevékenysége a pénzügyi közvetítés és csoportos kockázatvállalás eredményeként (ESA 95, 2.60–2.67. bekezdés),
- a nem pénzügyi vállalatok. Olyan vállalatok és kvázi-vállalatok, amelyek nem töltenek be pénzügyi közvetítői szerepet, hanem elsődlegesen a piaci áruk és nem pénzügyi szolgáltatások előállításával foglalkoznak (ESA 95, 2.21–2.31. bekezdés),
- a háztartások. Egyének és egyének mint fogyasztók csoportjai és olyanok, akik kizárólag saját felhasználásra állítanak elő árukat és szolgáltatásokat, valamint piaci árukat és nem pénzügyi szolgáltatásokat előállítók, feltéve hogy tevékenységük nem azonos a kvázivállalatokéval. Ide tartoznak azok a háztartásokat segítő non-profit intézmények, amelyek nem piaci áruk és nem piaci szolgáltatások előállítását végzik a háztartások meghatározott csoportjai számára (ld. ESA 95, 2.75–2.88. bekezdés).

Instrumentum és lejárat szerinti részletezés: az alábbi táblázat áttekintést nyújt a tranzakciókról továbbított adatok megkívánt, instrumentum és lejárat szerinti részletezéséről.

### Áttekintés a tranzakciókról továbbított adatok instrumentum és lejárat szerinti részletezéséről

INSTRUMENTUM – ÉS LEJÁRATI KATEGÓRIÁK	
ESZKÖZÖK	FORRÁSOK
1. Betétek	1. Betétek és hitelek
2. Nem részvény értékpapírok legfeljebb 1 éves 1 éven túli	2. Kibocsátott befektetési jegyek
3. Részvények és egyéb részesedések <sup>(1)</sup>	3. Egyéb kötelezettségek (beleértve a hitelviszonyt megtestesítő, kibocsátott értékpapírokat, tőkét és tartalékokat, pénzügyi derivatívákat)
4. Befektetési jegyek	
5. Befektetett eszközök <sup>(2)</sup>	
6. Egyéb eszközök (pl. hitelek és pénzügyi derivatívák) <sup>(3)</sup>	
Eszközök összesen = Források összesen (minden kategória által jelentett)	
<sup>(1)</sup> A befektetési jegyek kivételével.	
<sup>(2)</sup> Befektetési és kötvényalapokról nem szolgáltatott adat.	
<sup>(3)</sup> A hiteleket az »összes befektetési alap« alkatégória vonatkozásában külön is kell jelenteni.	

Befektetési alapok által kibocsátott befektetési jegyek eladása és visszavásárlása: az alábbi táblázat áttekintést nyújt a befektetési alapok által kibocsátott befektetési jegyek eladásáról és visszavásárlásáról továbbított adatok megkívánt, instrumentum szerinti részletezéséről.

### Befektetési alapok által kibocsátott befektetési jegyek eladása és visszavásárlása

INSTRUMENTUM KATEGÓRIÁK	
ESZKÖZÖK	FORRÁSOK
	1. Kibocsátott befektetési jegyek – új értékesítés
	2. Kibocsátott befektetési jegyek – visszavásárlás

A MUFA összeállításával kapcsolatos további kötelezettségek: az alábbi táblázat áttekintést nyújt a tranzakciók adatainak szükséges további, instrumentum és lejárat szerinti részletezéséről.

### A MUFA összeállításával kapcsolatos további kötelezettségek

INSTRUMENTUM – ÉS LEJÁRATI KATEGÓRIÁK	
ESZKÖZÖK	FORRÁSOK
1. Jegyzett részvények	
2. PPA befektetési jegyek	
3. Hitelek legfeljebb egy éves egy éven túli	

#### 4.4. Az adatszolgáltatás gyakorisága, határideje és időtartama

Az adatokat az EKB-nak negyedéves gyakorisággal kell szolgáltatni.

Az EPK-statisztikákat legkésőbb a referencia-időszak végét követő harmadik hónap utolsó naptári napjáig, illetve – ha a hónap utolsó naptári napja az NKB-ban nem banki munkanap – az NKB ezt megelőző banki munkanapjáig <sup>(12)</sup> kell továbbítani az EKB-nak. A pontos adatközlési időpontokat az NKB-k előzetesen, adatszolgáltatási naptár formájában kapják meg. A visszamenőleges negyedéves adatokat a legkorábbi ilyen referencia-időszakkal, de legalább az 1998. negyedik negyedéves referencia-időszakkal kezdődően kell jelenteni az EKB-nak.

#### 5. Az EPK-statisztikák elektronikus továbbítása – a kulcsalád azonosítója: OFI

Az EPK-kulcsalád az euro-övezet EPK-mérlegstatisztikáit jelöli. Kialakítása olyan módon történt, hogy a lehető legközelebb álljon a mérlegstatisztikák számára már meghatározott kulcsalád kódlistáihoz és értékeihez.

##### 5.1. Dimenziók

Az alábbi táblázat az EPK-kulcsaládban alkalmazott dimenziókat ismerteti. Az EPK-statisztikák esetében 11 dimenziót választottak ki, amelyek alapvető szerepet játszanak az idősorok azonosításában.

Pozíció a kulcsban:	Fogalom (mnemonikus)	Fogalom megnevezése	Érték formátuma	Kódlista (mnemonikus)	Kódlista elnevezése
Dimenziók					
1	FREQ	Gyakoriság	AN1	CL_FREQ	Gyakoriság kódlista (BIS, EKB)
2	REF_AREA	Referenciaterület	AN2	CL_AREA_EE	Referenciaterület kódlista (Eurostat BoP, EKB)
3	ADJUSTMENT	Kiigazítási mutatószám	AN1	CL_ADJUSTMENT	Kiigazítási mutatószám kódlista (BIS, EKB)
4	OFI_REP_SECTOR	EPK referenciaszektor szerinti részletezés	AN2	CL_OFI_REP_SECTOR	EPK referenciaszektor szerinti részletezés kódlista (EKB)
5	OFI_ITEM	EPK-mérlegtétel	AN3	CL_OFI_ITEM	EPK-mérlegtétel kódlista (EKB)
6	MATURITY_ORIG	eredeti lejárat	AN1	CL_MATURITY_ORIG	eredeti lejárat kódlista (EKB)
7	DATA_TYPE	Adattípus	AN1	CL_DATA_TYPE	Adattípus – flow vagy állomány (EKB, BIS)
8	COUNT_AREA	Partnerintézmény területe	AN2	CL_AREA_EE	Referenciaterület kódlista (Eurostat BoP, EKB)
9	BS_COUNT_SECTOR	Partnerintézményi szektora	AN4	CL_BS_COUNT_SECTOR	Partnerintézményi szektor kódlistája (EKB, BIS)
10	CURRENCY_TRANS	Tranzakció devizaneme	AN3	CL_CURRENCY	Devizanem kódlista (EKB, BIS, Eurostat BoP)
11	SERIES_DENOM	Az adatsor devizaneme vagy különleges számítás	AN1	CL_SERIES_DENOM	Az adatsor devizaneme vagy különleges számítás kódlistája (EKB)

<sup>(12)</sup> Az »NKB banki munkanapja« minden olyan nap, amikor egy részt vevő tagállam NKB-ja nyitva tart a KBER monetáris politikai műveletek elvégzése céljából.

Mind a 11 statisztikai dimenzió egy kapcsolódó kódlistából veszi az értékeit. Például a fenti táblázat szerint a REF\_AREA (referenciaterület) dimenzió a CL\_AREA\_EE kódlistából veszi az értékeit. Az alábbiakban az EPK-kulcsalád dimenzióinak bemutatása következik, ugyanabban a sorrendben, ahogyan az adatsorkulcsban megjelennek.

1. sz. dimenzió: Gyakoriság (FREQ; hossza: egy karakter)

Ez a dimenzió a szolgáltatott idősorok gyakoriságát jelöli. Az EPK-kulcsaládban alkalmazott érték »Q« a negyedéves adatok számára, amely a CL\_FREQ kódlistában megadott értékek részhalmazát alkotja. Ha az országos adatok csak ritkábban (azaz félévente vagy évente) állnak rendelkezésre, az NKB-k becslést készítenek a negyedéves adatokra. Ha a negyedéves adatok becslése sem lehetséges, az adatokat abban az esetben is negyedéves idősorokként kell szolgáltatni (azaz az éves adatokat yyyyQ4, a féléves adatokat yyyyQ2 és yyyyQ4 formában kell jelenteni, a kimaradó negyedéveket pedig vagy egyáltalán nem, vagy hiányzó adatként »L« megfigyelési státussal<sup>(13)</sup> jelentik).

2. sz. dimenzió: Referenciaterület (REF\_AREA; hossza: két karakter)

Ez a dimenzió azt az országot jelöli, amelyben az adatszolgáltató intézmény rezidens. A hozzá kapcsolódó CL\_AREA\_EE kódlista a szokásos ISO országlistát és néhány további értéket tartalmaz (lásd még a 8. sz. dimenziót: Partnerintézmény területe). Az értékeknek az EPK-kulcsaládban alkalmazott részhalmaza az Európai Unió (EU) tagállamainak felel meg.

3. sz. dimenzió: Kiigazítási mutatószám (ADJUSTMENT; hossza: egy karakter)

Ez a dimenzió azt jelöli, hogy sor került-e szezonális kiigazításra és/vagy munkanaphatás kiigazításra. A hozzá kapcsolódó kódlista a CL\_ADJUSTMENT. Az EPK-kulcsaládban használatos kódérték »N« a sem időszaki, sem munkanaphatás kiigazítás jelölésére.

4. sz. dimenzió: EPK referenciaszektorok szerinti részletezés (OFI\_REP\_SECTOR; hossza: két karakter)

Ez a dimenzió az adatszolgáltató EPK típusát jelöli, és a CL\_OFI\_REP\_SECTOR kódlistához kapcsolódik. A dimenzió az alábbi 11 értéket veheti fel: összes befektetési alap (»10«); a befektetésfajta szerint részletezett befektetési alapok: részvényalapok (»11«), kötvényalapok (»12«), vegyes alapok (»13«), ingatlanalapok (»14«) és egyéb alapok (»15«); a befektetők jellege szerint részletezett befektetési alapok: nyilvános alapok (»1G«) és zártkörű alapok (»1S«); értékpapír-kereskedők (»20«); hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok (»30«) és egyéb EPK-kategóriák (»40«).

5. sz. dimenzió: EPK-mérlegtétel (OFI\_ITEM; hossza: három karakter)

Ez a dimenzió az EPK-k mérlegének mérlegtételeit jelöli, és a CL\_OFI\_ITEM kódlistához kapcsolódik. Az eszközök és források értékeit az »A« vagy »L« előjelző kiegészítő azonosítja, és az értékek lehetőség szerint a sorok közötti hierarchikus rangsor szerint szerveződnek és kapnak kódokat. Mivel az EPK-k típusuktól függően különböző pénzügyi tevékenységekre összpontosítanak, nem minden mérlegtétel alkalmazható minden típus esetében. Különösen az eszközoldal az »egyéb eszközök« sornak két különböző meghatározása létezik:

- egyéb eszközök (ideértve a hiteleket) (»A8A«), amely a hitelezéssel foglalkozó EPK-k kivételével minden EPK-kategória esetében alkalmazandó,

és

- egyéb eszközök (ideértve a betéteket, készpénzt, befektetési jegyeket, befektetett eszközöket és pénzügyi derivatívákat) (»A8B«), amely a hitelezéssel foglalkozó EPK-k esetében alkalmazandó.

A forrásoldalon az »egyéb kötelezettségek« sornak három különböző meghatározása létezik:

- egyéb kötelezettségek (a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, tőke és tartalékok és a pénzügyi derivatívák kivételével) (»L6A«), amely az értékpapír-kereskedők esetében alkalmazandó,

<sup>(13)</sup> Lásd a 6.2. szakaszt is: »Adatokra vonatkozó követelmények«.

- egyéb kötelezettségek (ideértve a pénzügyi derivatívákat) (»L6B«), amely a hitelezéssel foglalkozó EPK-k esetében alkalmazandó,
- és
- egyéb kötelezettségek (ideértve a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat és a tőke és tartalékokat) (»L6C«), amely a befektetési alapok kategóriáira alkalmazandó.

6. sz. dimenzió: eredeti lejárat (MATURITY\_ORIG; hossza: egy karakter)

Ez a dimenzió a mérlegtételek eredeti futamidejét jelöli, és a CL\_MATURITY\_ORIG kódlistához kapcsolódik. Az legfeljebb egyéves (»F«) és egy éven túli (»K«) eredeti lejárat szerinti részletezés a befektetési alapok kategóriáinak »nem részvény értékpapírok« sorára vonatkozik. Bár a lejárat szerinti bontás ebben az összefüggésben nem követelmény, alapelveként az eredeti lejárat vonatkozik a »hitelek« és »betétek« eszközosorokra, valamint a »betétek és hitelek« és a »hitelviszonyt megtestesítő kibocsátott értékpapírok« forrásoldali sorokra is. Ez esetekben az »A« értéket a teljes futamidőre kell vonatkoztatni. Minden más sorban a nem releváns jelentésű »X« értéket kell feltüntetni.

7. sz. dimenzió: Adattípus (DATA\_TYPE; hossza: egy karakter)

Ezt a dimenziót a CL\_DATA\_TYPE kódlista mutatja be, és a jelentendő adatok típusát jelöli: bruttó állomány (»1«), eladások (»2«), visszavásárlások (»3«), pénzügyi tranzakciók (»4«) és átsorolások és egyéb kiigazítások (»5«). Az átsorolások és egyéb kiigazítások az EPK adatszolgáltató szektor mérlegében szereplő eszközöknek és forrásoknak az alábbiakból eredő változásait foglalják magukba: 1) az adatszolgáltatók körének változásai; 2) vállalati átszervezés; 3) eszközök és források átsorolása; és 4) olyan adatszolgáltatási hibák helyesbítése, amelyeket technikai okokból nem lehet a teljes érintett időszakra vonatkozóan kivezetni az állományi adatokból.

8. sz. dimenzió: Partnerintézmény területe (COUNT\_AREA; hossza: két karakter)

Ez a dimenzió azt a területet jelöli, ahol az EPK-mérleg ügyfele rezidens. Az ehhez a fogalomhoz tartozó kódlista a CL\_AREA\_EE, amely a szokásos ISO országlistát és további értékeket tartalmaz (pl. »U6« – Belföldi: az adatszolgáltató EPK országával megegyező ország). Az EPK-kulcsalád céljából az értékek részhalmaza használatos: belföldi (hazai vagy referenciaterület) (»U6«); egyéb részt vevő tagállamok (a referenciaterület kivételével minden ország) (»U5«); külföld (»U4«) és a világ (összes intézmény) (»A1«). Ha egy ország részt vevő tagállammá válik, a belépés előtti időszakra vonatkozó visszamenőleges adatokat a monetáris unió (»U2«) és a részt vevő tagállamokon és a beszámolási/hazai területen kívüli minden terület (»U8«) ügyfél származási helye kóddal kell szolgáltatni <sup>(14)</sup>.

9. sz. dimenzió: Ügyfél szektora (BS\_COUNT\_SECTOR; hossza: négy karakter)

Ez a dimenzió az EPK-mérlegtételek ügyfélszektorok szerinti részletezését jelöli, és a CL\_BS\_COUNT\_SECTOR kódlistához kapcsolódik. Öt ügyfélszektorot kell megkülönböztetni: MPI-k (»1000«); nem MPI-k (»2000«); egyéb rezidens szektorok – ebből nem pénzügyi vállalatok (»2240«); egyéb rezidens szektorok – ebből háztartások (»2251«) és a meg nem határozott szektor (»0000«).

10. sz. dimenzió: A tranzakció devizaneme (CURRENCY\_TRANS; hossza: három karakter)

Ez a dimenzió az EPK-mérlegtételekre alkalmazott devizanemet jelöli, és a CL\_CURRENCY kódlistához kapcsolódik. Kizárólag a minden deviza összesent jelölő »Z01« érték használatos.

11. sz. dimenzió: Adatsorok devizaneme vagy különleges számítás (SERIES\_DENOM; hossza: egy karakter)

Ez a dimenzió azt jelöli, hogy a szolgáltatott adatsorok nemzeti vagy közös devizában (euro) készültek-e. Két értéke van (»N« nemzeti deviza és »E« euro), amelyet a CL\_SERIES\_DENOM kódlista szolgáltat. Az »E« értéket a részt vevő tagállamok alkalmazzák, az »N« értéket pedig az új részt vevő tagállamok a belépés előtti időszakra vonatkozó visszamenőleges adatok szolgáltatásához <sup>(15)</sup>.

<sup>(14)</sup> Görögország esetében, például, az »U2« és »U8« partnerintézményi területi kódokat a 2000. negyedik negyedévvél lezáruló időszakra vonatkozó adatok jelentéséhez kell alkalmazni, az »U5« és »U4« kódokat pedig 2001 első negyedévtől kezdődően.

<sup>(15)</sup> Görögország esetében, például, az »N« kódot a 2000. negyedik negyedévvél lezáruló időszakra vonatkozó adatok jelentéséhez kell alkalmazni, az »E« kódot pedig 2001 első negyedévtől kezdődően.



5.2. **Attribútumok**

A kulcsot meghatározó 11 dimenzió kívül attribútumok is meghatározásra kerültek <sup>(16)</sup>. Ezeket az információcsere különböző szintjein alkalmazzák:

**Mérlegtétel-kulcscsalád (ECB\_OFI): kódolt és kódolatlan attribútumok**

Hozzárendelés szintje	Statistikai fogalom		Értékformátum	Kódlista	
Attribútumok rokon szinten (az FNS-csoport felhasználásával továbbítva)					
Rokon	TITLE_COMPL	Cím kiegészítője	AN..1050	Kódolatlan	
Rokon	UNIT	Egység	AN..12	CL_UNIT	Egység kódlista (BIS, EKB, Eurostat BoP)
Rokon	UNIT_MULT	Egységsszorzó	AN.2	CL_UNIT_MULT	Egységsszorzó kódlistája (BIS, EKB, Eurostat BoP)
Rokon	DECIMALS	Tizedesek	N1	CL_DECIMALS	Tizedesek kódlistája (BIS, EKB)
Rokon	TITLE	Cím	AN..70	Kódolatlan	
Rokon	NAT_TITLE	Cím nemzeti nyelven	AN..350	Kódolatlan	
Rokon	COMPILATION	Összeállítás	AN..1050	Kódolatlan	
Rokon	COVERAGE	Lefedtettség	AN..350	Kódolatlan	
Attribútumok idősor szinten (az FNS-csoport felhasználásával továbbítva)					
Idősor	COLLECTION	Adatgyűjtés azonosítója	AN1	CL_COLLECTION	Adatgyűjtés azonosítója kódlista (BIS, EKB)
Idősor	AVAILABILITY	Hozzáférhetőség	AN1	CL_AVAILABILITY	Szervezeti hozzáférhetőség kódlista (BIS, EKB)
Idősor	DOM_SER_IDS	Belföldi sorok azonosítója	AN..70	Kódolatlan	
Idősor	BREAKS	Törések	AN..350	Kódolatlan	
Attribútumok megfigyelési szinten (a fő ARR szegmens adataival együtt továbbítva)					
Megfigyelés	OBS_STATUS	Megfigyelési státus	AN1	CL_OBS_STATUS	Megfigyelési státus kódlistája (BIS, EKB, Eurostat BoP)

<sup>(16)</sup> Az attribútumok olyan statisztikai fogalmak, amelyek kiegészítő kódolt (pl. az egység) vagy kódolatlan (pl. az összeállítási módszer) információt nyújtanak a továbbított adatokhoz. »Kötelező» attribútumok azok, amelyek értékeit minden partner ismeri. A »feltételes» attribútumok csak akkor kapnak értéket, ha azok az adatszolgáltató intézményben ismertek (pl. a belföldi adatsorok azonosítói), illetve, ha értelmezhetők (pl. összeállítás, törések). Az attribútumértékeket csak akkor kell továbbítani, ha első alkalommal határozzák meg azokat, vagy ha változnak. Csak a megfigyelési státus van jelen minden adatcserében, minden megfigyeléshez kapcsolódóan.

Hozzárendelés szintje	Statistikai fogalom		Értékformátum	Kódlista	
Megfigyelés	OBS_CONF	Megfigyelés bizalmas jellege	AN1	CL_OBS_CONF	Megfigyelés bizalmas jellege kódlista (Eurostat BoP, EKB)
Megfigyelés	OBS_PRE_BREAK	Törés előtti megfigyelési érték	AN..15	-	
Megfigyelés	OBS_COM	Megfigyelési megjegyzés	AN..350	Kódolatlan	

Minden attribútumot bizonyos technikai tulajdonságok jellemeznek, ezek felsorolása az alábbi táblázatban található.

#### Az euróövezeti NKB-k adatszolgáltatása az EKB számára

#### Az ECB\_OFI kulcs család közös attribútumtulajdonságai

	Státusz	Az első értéket ... <sup>(1)</sup> határozta meg	NKB-k által módosítható
TITLE_COMPL	M	EKB	Nem
UNIT	M	EKB	Nem
UNIT_MULT	M	EKB	Nem
DECIMALS	M	EKB	Nem
TITLE	C	EKB	Nem
NAT_TITLE	C	NKB	Igen
COMPILATION	C	NKB	Igen (**)
COVERAGE	C	NKB	Igen (**)
COLLECTION	M	EKB	Nem
AVAILABILITY	M	EKB/NKB	Igen
DOM_SER_IDS	C	NKB	Igen
BREAKS	C	NKB	Igen
OBS_STATUS	M	NKB	Igen
OBS_CONF	C	NKB	Igen
OBS_PRE_BREAK	C	NKB	Igen
OBS_COM	C	NKB/EKB	Igen
	M:Kötelező, C:Feltételes		

(\*\*) A változásokat faxon/e-mailen kell jelenteni az EKB felelős üzleti részlegének.

(1) Az EKB az EKB Általános Statisztikai Főigazgatóságát jelenti.

Az alábbiakban az egyes attribútumok bemutatása következik, szükség esetén a vonatkozó kódlistával együtt (nagybetűkkel jelölve, azaz CL\_\*\*\*\*).

#### 5.2.1. Attribútumok rokon szinten

##### Kötelező:

- TITLE\_COMPL (kódolatlan): A címet kiegészítő attribútumot az EKB állapítja meg, tárolja és terjeszti (angol nyelven, maximális hossza 350 karakter). Ha egy NKB módosítást kíván végrehajtani, akkor erre az EKB-val folytatott egyeztetést követően van lehetőség. A módosítást az EKB hajta végre.

- UNIT (kódlista: CL\_UNIT): Ez az attribútum a szolgáltatott adatok mértékegységét adja meg. A részt vevő tagállamok euróban jelentik az adatokat, az EKB pedig »EUR« értékre állítja be ezt az attribútumot (DENOM = »EUR«). Ha egy ország részt vevő tagállammá válik, az EKB a belépés előtti időszakra vonatkozó visszamenőleges adatok tekintetében a megfelelő nemzeti devizára állítja be ennek az attribútumnak az értékét <sup>(17)</sup>.
- UNIT\_MULT (kódlista: CL\_UNIT\_MULT): Ez az attribútum azt mutatja meg, hogy az adatsort milliókban (UNIT\_MULT = »6«), milliárdokban (UNIT\_MULT = »9«) stb. fejezték-e ki. Az NKB-k az adatokat milliókban adják meg, és az EKB az attribútum értékét 6-ra állítja be (UNIT\_MULT = »6«).
- DECIMALS (kódlista: CL\_DECIMALS): Ez az attribútum a megfigyelések értékeire adott tizedes helyek számát mutatja meg, az NKB-k az adatokat három tizedesjegy pontossággal adják meg, az EKB pedig minden adatsor tekintetében 3-ra állítja be az attribútum értékét (ezért DECIMALS = »3«).

#### Feltételes:

- TITLE (kódolatlan): A címadatsor legfeljebb 70 karaktert engedélyez. A korlátozott terjedelem figyelembevétele helyette a TITLE COMPLEMENT (címkiegészítő) használatos kötelező attribútumként. A TITLE (cím) attribútumot rövid címek készítésére lehetne felhasználni.
- NAT\_TITLE (kódolatlan): Az NKB-k ezt az attribútumot a saját nemzeti nyelvükön készített pontos leírásokhoz és egyéb kiegészítő specifikációkhoz használhatják. Bár a nagy- és kisbetűs írásmód nem okoz problémát, az ékezetes karakterek és a kiterjesztett alfanumerikus jelek továbbítása a rendszeres használat előtt még kísérleteket igényel.
- COMPILATION (kódolatlan): Ez az attribútum az alkalmazott összeállítási módszerek szöveges magyarázatára szolgál, és az alábbi információkat tartalmazza:
  - adatforrások/adatgyűjtési rendszerek,
  - összeállítási eljárások (ideértve a becslések/feltételezések leírását),
  - jogi keret: az országos jogi keretre és az EU-irányelvekkel való kapcsolatokra vonatkozó információ minden EPK-típus esetében,
  - eltérések az EKB adatszolgáltatási rendelkezéseitől (instrumentum/lejárat/földrajzi/szektor szerinti besorolás és értékelési módszerek),
  - a befektetési alapok fajták szerinti besorolásának feltételei.

Az ennél az attribútumnál feltüntetendő információ részletes bemutatása a 2. függelékben (1-5. pont) található.

- COVERAGE (kódolatlan): Ez az attribútum az *adatszolgáltatók körének lefedettségét* ismerteti, és az összes eszköz/forrás adatsornál kell szerepeltetni. Az attribútum a főbb kategóriákba tartozó EPK-típusokat mutatja be. Ha ismeretes, hogy a lefedettség csak részleges, akkor a piaci részesedést meg kell becsülni. Az attribútumnál jelezni kell azt is, hogy az adatokat bruttóították-e. Az ennél az attribútumnál feltüntetendő információ további részletei a 2. függelékben (6. pont) találhatók.

#### 5.2.2. Attribútumok idősor szinten

##### Kötelező:

- COLLECTION (kódlista: CL\_COLLECTION): Ez az attribútum a megfigyelések összegyűjtésének idejére ad magyarázatot (pl. az időszak eleje, közepe vagy vége), vagy jelzi, hogy az adatok az időszak átlagára, vagy az időszak során megfigyelt legmagasabb vagy legalacsonyabb értékre, stb. vonatkoznak-e. Az EKB az EPK-adatsorokat az »időszak végére« (COLLECTION = »E«) állítja be.
- AVAILABILITY (kódlista: CL\_AVAILABILITY): Ez az attribútum azokat az intézményeket adja meg, amelyek számára az adatok hozzáférhetővé tehetők. Ha egyedi megfigyelések tekintetében különleges bánásmódra van szükség, akkor a megfigyelés bizalmas jellege attribútum használható (lásd lejjebb).

<sup>(17)</sup> Görögország esetében például a 2000. negyedik negyedéssel lezáruló időszakra vonatkoztatva az attribútum értéke »GRD«, 2001 első negyedévéétől kezdődően pedig »EUR«.

## Feltételes:

- DOM\_SER\_IDS (kódolatlan): Ez az attribútum lehetővé teszi az országos adatbázisokban alkalmazott kódokra való hivatkozást a megfelelő adatsor azonosításához (országos hivatkozási kódokat alkalmazó képletek is megadhatók).
- BREAKS (kódolatlan): Ez az attribútum az adatgyűjtés, adatszolgáltatási lefedettség és az adatsorok összeállítása során bekövetkező töréseket és fontosabb időbeli változásokat ismerteti. Törés esetén ajánlatos jelezni, hogy a régi és az új adatok milyen mértékben tekinthetők összehasonlíthatónak (legfeljebb 350 karakter terjedelmű szöveg).

## 5.2.3. Attribútumok megfigyelési szinten

## Kötelező:

- OBS\_STATUS (kódlista: CL\_OBS\_STATUS): Az NKB-k minden jelzett megfigyeléshez megfigyelési státus adatot jelentenek. Ez az attribútum kötelező, és minden egyedi megfigyelés esetén az adatokkal együtt szolgáltatni kell. Ha az NKB-k felülvizsgálják ezen attribútum értékét, mind a megfigyelési értéket (akkor is, ha változatlan), mind az új megfigyelési státus jelzését továbbítani kell.

Az alábbi listában az attribútumoknak az EPK-statisztikák céljából várható értékei (a megállapodás szerinti hierarchiának megfelelően) szerepelnek:

- »A« = szokásos érték,
- »B« = törés <sup>(18)</sup>,
- »M« = nem releváns adatok <sup>(19)</sup>,
- »L« = létező, de össze nem gyűjtött adatok <sup>(20)</sup>,
- »E« = becsült érték/feltételezés,
- »P« = ideiglenes érték (ez az attribútum minden adattovábbításkor különösen az utolsó hozzáférhető megfigyelésre vonatkoztatva alkalmazható) <sup>(21)</sup>.

- Ha egy megfigyelést két jellemző is minősít, akkor a lényegesebbet kell jelenteni. Ha például egy megfigyelés mind ideiglenes érték, mind becslés eredménye, akkor a »becslés« tulajdonság élvez prioritást, és az »E« jelzés alkalmazandó.

## Feltételes:

- OBS\_CONF (kódlista: CL\_OBS\_CONF): Amennyiben egy NKB különbséget kíván tenni egy vagy több egyedi megfigyelés bizalmas jellege között, akkor az OBS\_CONF attribútumot használhatja. Ennek az attribútumnak az értéke (ha létezik) akkor módosítható, amikor az információ küldője továbbítja az adatokat.
- OBS\_PRE\_BREAK (kódolatlan): Ez az attribútum a törés előtti értéket tartalmazza, amely a megfigyeléshez hasonlóan számmező. Általában akkor kell jelezni, amikor egy adatsor törése bekövetkezik. Az EPK-kulcschalád céljából erre az attribútumra nincs szükség, mert az információ az átsorolási adatsorokból már rendelkezésre áll. Az attribútum csak azért került fel az attribútumok listájára, mert beletartozik az összes kulcschalád attribútumainak közös halmazába. Ha azonban a »B« (törés) megfigyelési státus fennáll, amellet az adatsor törése előtti megfigyelési értéket is közölni kell.
- OBS\_COM (kódolatlan): Ez az attribútum a megfigyelés szintű szöveges megjegyzések készítésére használható (pl. egy egyedi megfigyeléshez adatok hiányában készített becslés vagy feltételezés ismertetése, egy lehetséges szokatlan megfigyelés okának magyarázata vagy a szolgáltatott idősorok változásának részletezése).

<sup>(18)</sup> Az EPK-kulcschalád céljából erre az attribútumra nincs szükség, mert az információ az átsorolási adatsorokból már rendelkezésre áll. Az attribútum csak azért került fel az attribútumok listájára, mert beletartozik az összes kulcschalád attribútumainak közös halmazába. Azonban ha a »B« megfigyelési státus fennáll, amellet az adatsor törése előtti megfigyelési értéket is közölni kell (OBS\_PRE\_BREAK).

<sup>(19)</sup> Ha a helyi piaci gyakorlat vagy jogi keret következtében egy idősor (vagy annak egy része) nem releváns (az alapul szolgáló jelenség nem létezik), akkor »M« megfigyelési státussal hiányzó értéket (↔) kell jelenteni.

<sup>(20)</sup> Ha a helyi statisztikai feltételek következtében egy idősor adatait egyes időpontokban vagy az idősor teljes tartományában nem gyűjtik össze (az alapul szolgáló jelenség létezik, de statisztikailag nem kísérik figyelemmel), akkor minden időszakban »L« megfigyelési státussal hiányzó értéket (↔) kell jelenteni.

<sup>(21)</sup> Ezek a megfigyelések későbbi szakaszban vesznek fel végleges értéket (»A« megfigyelési státus). Az új felülvizsgált értékek felülírják a korábbi ideiglenes megfigyeléseket.

## 6. **Információcsere**

### 6.1. **Adatsorok felsorolása**

Az EKB karbantartja és szétosztja az NKB-knak a továbbítandó EPK-idősorok adatsorkulcsainak felsorolását tartalmazó táblázatokat. Az EKB-nak megküldendő adatsorokat az 1. függelék tartalmazza. A következő jelentendő adatsorokat kell megkülönböztetni:

#### KULCSFONTOSSÁGÚ MUTATÓSZÁMOK

Az e kategóriában jelentendő állományadatok a következők:

Összes befektetési alap és befektetési típusonként részletezett befektetési alapok:

- Összes alap: instrumentum, lejárat és az ügyfél földrajzi elhelyezkedése szerint részletezett mérlegek (összesen 29 adatsor).
- Befektetési politika szerint részletezett befektetési alapok: Az előírt részletezés – kisebb eltérésekkel – megegyezik az összes befektetési alap esetében megkövetelt részletezéssel. Az e kategóriában szolgáltatandó adatok az alábbiak:
  - részvényalapok és kötvényalapok mérlegei (minden kategóriában összesen 28 adatsor),
  - vegyes alapok mérlegei (összesen 29 adatsor),
  - ingatlanalapok mérlegei (összesen 20 adatsor),
  - egyéb alapok mérlegei (összesen 29 adatsor).
- Értékpapír-kereskedők (összesen 12 adatsor).
- Hitelezéssel foglalkozó pénzügyi vállalatok mérlegei instrumentum, szektor és ügyfél földrajzi elhelyezkedése szerinti bontásban, valamint a »hitelek« mérlegtétel rendeltetés szerinti bontásban (összesen 32 adatsor).

#### TÁJÉKOZTATÓ ADATOK

Az e kategóriában jelentendő állományadatok a következők:

- Összes befektetési alap: MPI/nem MPI-szektor szerint részletezett mérlegadatok (összesen 27 adatsor); a MUFA összeállításához szükséges további követelmények (5 adatsor).
- Részvényalapok (27 adatsor), kötvényalapok (27 adatsor), vegyes alapok (27 adatsor), ingatlanalapok (15 adatsor), egyéb alapok (27 adatsor): a befektetés fajtája szerint részletezett befektetési alapok mérlege MPI/nem MPI-szektor szerinti bontásban
- A nyilvános alapok (12 adatsor) és a zártkörű alapok (12 adatsor) mérlegeinek adatai.
- Az egyéb EPK-kategóriák összes eszköze/kötelezettsége (1 adatsor).

#### KIIGAZÍTÓ ÉS TRANZAKCIÓS ADATOK

Az állomány-adatsorokon kívül a megfelelő »átsorolási és egyéb kiigazítási«, valamint a »tranzakciók« adatsort (amely tartalmazza a befektetési jegyek értékesítésére és visszavásárlására vonatkozó adatokat) adatsorokat is jelenteni kell adott esetben.

### 6.2. **Az adatokra vonatkozó előírások**

A kulcsfontosságú mutatószámokat minden részt vevő tagállamnak jelentenie kell, ha a tényleges adatok rendelkezésre állnak. Ha egyes bontásokban, vagy a megállapodás szerinti negyedéves gyakorisággal a tényleges adatok nem állnak rendelkezésre, akkor lehetőség szerint becsléseket kell szolgáltatni.

»Kiegészítő adatokat« csak azok az országok jelentenek, amelyekben a tényleges adatok rendelkezésre állnak.

Abban az esetben, ha az adatok alapjául szolgáló gazdasági jelenség létezik, de azt statisztikailag nem kísérik figyelemmel, és ezért országos becslések sem nyújthatók, az NKB-k választhatnak, hogy egyáltalán nem, vagy hiányzó adatként, »L« megfigyelési státussal jelentik ezeket az időszakokat. Minden nem jelentett idősort tehát »létező, de össze nem gyűjtött adatként« kell értelmezni, és EKB-szintű becslések/feltételezések készíthetők az euro-övezeti aggregátumok összeállításának céljából.

Azon tranzakciós adatok vonatkozásában, ahol a tranzakciókat az állományban bekövetkezett változás alapján becslik ( $Q_t - Q_{t-1}$ ), az NKB-k vagy ne jelentsék az idősort, vagy azt »L« megfigyelési státussal, hiányzóként jelöljék.

Ha az alapul szolgáló jelenség nem létezik, akkor az időszakokat hiányzó adatként, »M« megfigyelési státussal kell jelenteni.

Az »átsorolási és egyéb kiigazítási« adatok esetében az adatokat csak akkor kell jelenteni, ha a 4.2. szakaszban bemutatott átsorolásra vagy kiigazításra került sor.

## 7. **Revíziós politika**

Előfordulhat, hogy az NKB-knak felül kell vizsgálniuk az előző negyedévben továbbított adatokat (közönséges revízió). Ezen kívül sor kerülhet a korábbi negyedévekben jelentett adatok revíziójára is (visszamenőleges revízió).

A következő általános elvek érvényesülnek:

- Minden rendszeres negyedéves adattovábbítás alkalmával a legutóbbi negyedévre vonatkozó adatokon kívül csak a »közönséges« revízió adatai küldhetők (azaz az előző negyedévben továbbított adatok revíziója).
- A »visszamenőleges« revíziók korlátozott mértékben, és a rendszeres adatszolgáltatástól eltérő időpontban jelenthetők. Alapelvként az adatok szokásos kisebb visszamenőleges revízióját évente csak egyszer kell továbbítani (a negyedik negyedéves adatok jelentésével együtt). Rendkívüli esetben azonban, ha a visszamenőleges revízió jelentős mértékben javítja az adatok minőségét, a revízió az év folyamán is elfogadható (a rendszeres jelentési időszakokon kívül).
- jelentős revízió esetén magyarázatot kell nyújtani az EKB számára.

## 1. függelék

## AZ EKB-NAK TOVÁBBÍTANDÓ, BEFEKTETÉSI ALAPOKRA VONATKOZÓ ADATSOROK – ÁLLOMÁNYADATOK

## (Kulcsfontosságú mutatószámok/Tájékoztató adatok)

## ESZKÖZÖK

Sor megnevezése és lejárát/földrajzi részletezés/szektorok szerinti részletezés	Befektetési alapok/összes	Részvényalapot	Kötvényalapot	Vegyes alapok	Ingtalanalapot	Egyéb alapok	Nyilvános alapok	Zártkörű alapok
Betétek/világ/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Tájékoztató	Tájékoztató
Hitelek teljes lejárát/világ/összesen	Tájékoztató							
Rövidlejárátú hitelek/világ/összesen	Tájékoztató							
Hosszulejárátú hitelek/világ/összesen	Tájékoztató							
Nem részvényjellegű értékpapírok teljes lejárát/világ/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Tájékoztató	Tájékoztató
Nem részvényjellegű értékpapírok teljes lejárát/belföldi/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú		Kulcsfontosságú		
Nem részvényjellegű értékpapírok teljes lejárát/belföldi/MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		Tájékoztató		
Nem részvényjellegű értékpapírok teljes lejárát/belföldi/nem MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		Tájékoztató		
Nem részvényjellegű értékpapírok teljes lejárát/egyéb részt vevő tagállamok/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú		Kulcsfontosságú		
Nem részvényjellegű értékpapírok teljes lejárát/egyéb részt vevő tagállamok/MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		Tájékoztató		
Nem részvényjellegű értékpapírok teljes lejárát/egyéb részt vevő tagállamok/nem MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		Tájékoztató		
Nem részvényjellegű értékpapírok teljes lejárát/külföld/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú		Kulcsfontosságú		
Nem részvényjellegű értékpapírok legfeljebb 1 éves/világ/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú		
Nem részvényjellegű értékpapírok legfeljebb 1 éves/belföldi/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú		Kulcsfontosságú		
Nem részvényjellegű értékpapírok legfeljebb 1 éves/belföldi/MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		Tájékoztató		
Nem részvényjellegű értékpapírok legfeljebb 1 éves/belföldi/nem MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		Tájékoztató		





Sor megnevezése és lejárát/földrajzi részletezés/szektorok szerinti részletezés	Befektetési alapok/összes	Részvényalapot	Kötvényalapot	Vegyes alapok	Ingatlanalapot	Egyéb alapok	Nyilvános alapok	Zártkörű alapok
Részvények és egyéb részesedések/belföldi/nem MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		
Részvények és egyéb részesedések/egyéb részt vevő tagállamok/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú		
Részvények és egyéb részesedések/egyéb részt vevő tagállamok/MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		
Részvények és egyéb részesedések/egyéb részt vevő tagállamok/nem MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		
Részvények és egyéb részesedések/külföld/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú		
Jegyzett részvények/világ/összesen	Tájékoztató							
Befektetési alapok befektetési jegyei/világ/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Tájékoztató	Tájékoztató
Befektetési alapok befektetési jegyei/belföldi/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú		
Befektetési alapok befektetési jegyei/belföldi/MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		
Befektetési alapok befektetési jegyei/belföldi/nem MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		
Befektetési alapok befektetési jegyei/egyéb részt vevő tagállamok/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú		
Befektetési alapok befektetési jegyei/egyéb részt vevő tagállamok/MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		
Befektetési alapok befektetési jegyei/egyéb részt vevő tagállamok/nem MPI-k	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató	Tájékoztató		
Befektetési alapok befektetési jegyei/külföld/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú		
Pénzpiaci alapok befektetési jegyei/világ/MPI-k	Tájékoztató							
Befektetett eszközök/világ/összesen	Kulcsfontosságú			Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Tájékoztató	Tájékoztató
Pénzügyi derivatívák/világ/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Tájékoztató	Tájékoztató
Egyéb eszközök (ideértve a »hiteleket«)/világ/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Tájékoztató	Tájékoztató
ÖSSZES ESZKÖZ/FORRÁS/világ/összesen	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Kulcsfontosságú	Tájékoztató	Tájékoztató



